

**NICHERIE de
CHICOUTIMI**



LES PROFESSIONNELS DE
L'ALIMENTATION ANIMALE
PURINA
2151, boul.
Saint-Jean-Baptiste
545-2473

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

21^e ANNÉE No 279

LE JEUDI 1^{er} SEPTEMBRE 1994

40 PAGES

60¢ PLUS TAXES

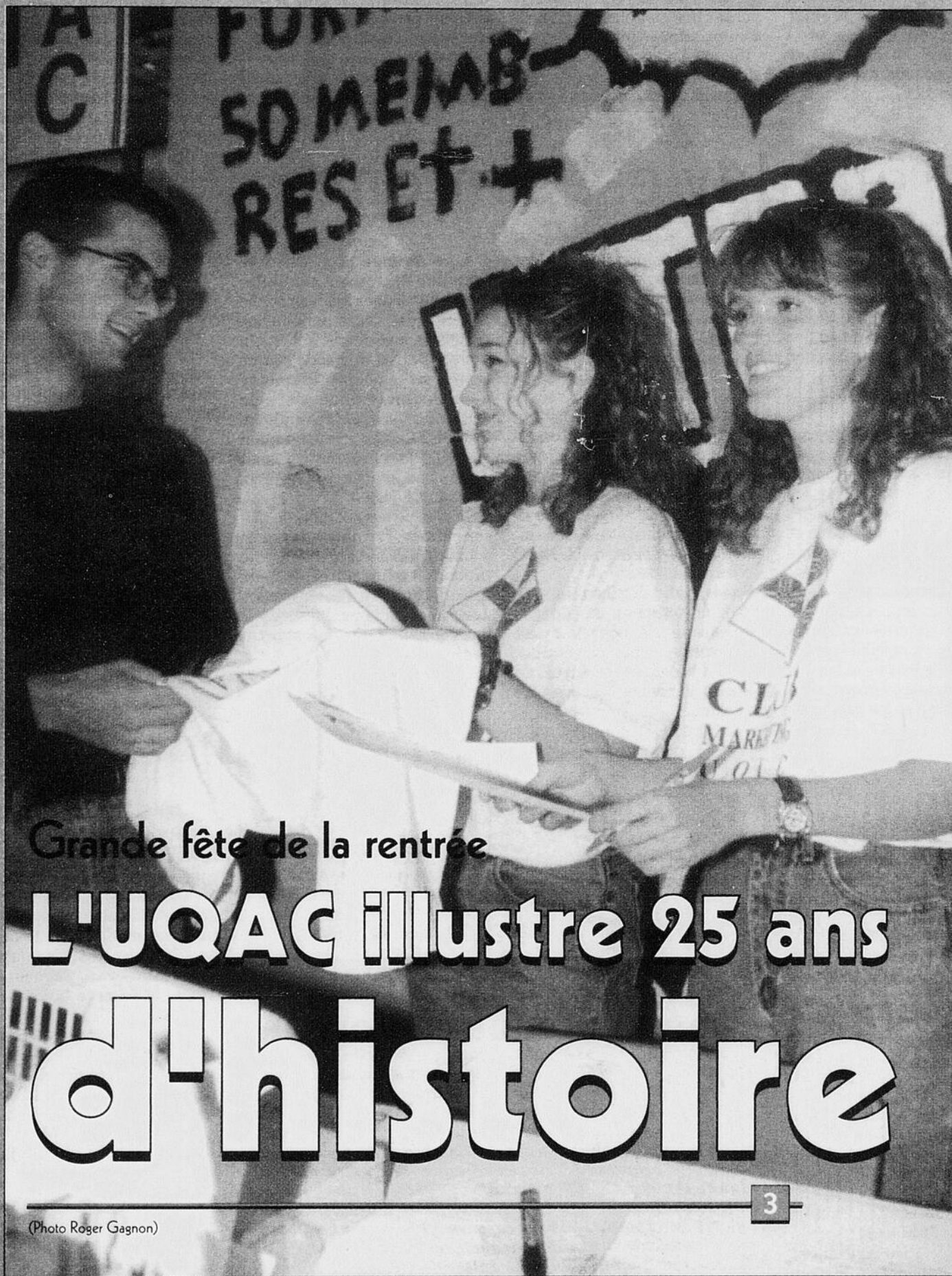


CANTIN, GAGNON
TREMBLAY, FORTIN

ASSURANCES ET
SERVICES FINANCIERS

JONQUIÈRE:
542-7575

CHICOUTIMI: ST-AMBROISE:
693-1611 672-2211



Grande fête de la rentrée

L'UQAC illustre 25 ans d'histoire

(Photo Roger Gagnon)

Contrebande

**La prison et
de fortes
amendes pour
les coupables**

2

Fraude

**30 mois de
prison pour
le comptable
Pierre Simard**

15

Monts-Valin

**Le projet
n'attend que
le feu vert
du ministre
Paradis**

10

ADISQ

**Plusieurs
artistes
de la région
en nomination**

22

**Un volcan
en éruption
au Palais
municipal?**

LE TOUR DU MONDE
de Jos maquillon
Jusqu'au 4 septembre

Profitez des derniers billets!

Un spectacle grandiose qui fait voir du pays!

D'excellentes places encore disponibles
au Théâtre du Palais municipal
de Ville de La Baie

544-0404 / 1-800-667-4582

Les contrebandiers passent à la caisse

CHICOUTIMI (LT) - Quatre contrebandiers de cigarettes et d'alcool sont passés à la caisse, hier après-midi, au palais de justice de Chicoutimi et devront verser des amendes totalisant 91 376 \$ ou passer entre un an et 30 mois derrière les barreaux.

Daniel Roberge, un individu de Le Gardeur, est celui qui a écopé de la plus forte amende. Le contrebandier avait été arrêté le sept janvier dernier par les policiers de la Gendarmerie royale

du Canada, détachement de Chicoutimi, avec en sa possession 23 caisses de cigarettes.

Le juge Lucien Tremblay de la Cour du Québec a imposé l'amende automatique prévue par la Loi fédérale sur l'accise calculée à partir de la quantité de marchandise illégale et des taxes perdues par le gouvernement. Roberge devra donc payer une amende de 35 455 \$ ou passer les 30 prochains mois derrière les barreaux.

Un individu de la rue Langelier à Jonquière, Louis Tremblay, à quant à lui écopé de la seconde amende en importance. Tremblay devra verser 27 000 \$ au Trésor fédéral pour avoir tenté de faire le commerce illégal de 874 cartouches de cigarettes. A défaut de payer, Tremblay devra purger une sentence de 23 mois d'emprisonnement.

Gaston Audet, de la rue Larouche à Jonquière, a dans un premier temps été condamné à ver-

ser 9 964 \$ pour avoir été pris, le 23 août 1993, avec en sa possession 223 cartouches de cigarettes de contrebande. Dans un second dossier remontant au 21 décembre 1993, Audet a été condamné à 5000 \$ pour avoir eu en sa possession 800 bouteilles de spiritueux en plus d'une seconde amende de 600 \$ reliée à des cigarettes de contrebande.

Au cours de cette opération, la Gendarmerie royale du Canada avait saisi 15 000 \$ en argent

liquide. Selon le procureur de la Couronne fédérale, Me Catherine Larouche, une audience devant un juge sera tenue afin de déterminer si l'argent sera rendu à l'individu ou versé dans les coffres du gouvernement canadien.

Dans le dernier dossier en cette matière entendu hier après-midi, le juge Tremblay a condamné Léon Audet, du boulevard Martel à Saint-Honoré, à payer 7000 \$ d'amende pour avoir été pris avec 800 bouteilles de spiritueux en plus d'une amende de 5357 \$ pour une certaine quantité de cigarettes de contrebande à défaut de quoi il passera 12 mois derrière les barreaux.

Les quatre individus condamnés hier après-midi ont tous plaidé coupable. Ils étaient représentés par Me Martin Tremblay qui avait délégué à Chicoutimi son associé Me Guy Quirion.

D'autres contrebandiers doivent passer devant le juge aujourd'hui. La Cour entendra entre autre la cause du «Mohawk blanc» Ghyslain Racine. Cet individu avait défrayé la manchette en vendant publiquement des cigarettes de contrebande et en annonçant qu'il se rendrait en Cour suprême du Canada avec son dossier.

Incitation à la débauche

Le couple Tremblay est sentencing

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le couple Christine et Mario Tremblay de Saint-David-de-Falardeau a connu, hier, ce qu'ils risquaient pour avoir incité à la débauche deux mineurs qui gardaient leurs enfants à la maison.

Mario Tremblay, pointé du doigt comme l'instigateur et le déclencheur des activités à caractère sexuel au cours d'une fin de soirée bien arrosée d'alcool, devra purger une sentence d'emprisonnement d'une durée de six mois.

Sa conjointe, impliquée activement dans le projet, à la demande de son mari, fera 180 heures de travail communautaire non rémunéré.

Le juge Jean-Paul Aubin a pris en considération que les enfants du couple ne devaient pas être séparés de leur mère et qu'elle

n'avait pas provoqué en premier chef le crime.

Tous deux étaient accusés d'avoir touché à une partie du corps d'un adolescent de 17 ans et d'une adolescente de 15 ans alors qu'ils étaient en situation d'autorité.

Soirée

Au début de mars 1993, le couple Tremblay est rentré à son domicile après avoir consommé de l'alcool à l'extérieur. Ils avaient confié la garde de leurs deux enfants âgés de quatre et de trois ans à deux adolescents qui agissaient comme gardiens.

Le mari a discuté avec les deux adolescents et leur a servi des boissons alcooliques avant de les ramener à leur domiciles respectifs. L'effet de l'alcool aidant, la conversation a rapidement porté sur la sexualité et les pratiques

sexuelles, toujours à l'initiative du mari qui préparait la suite des événements. Certains gestes à caractère sexuel ont été posés un peu plus tard alors que les adolescents avaient consommé une bonne quantité d'alcool.

Village

Depuis que l'histoire a éclaté au grand jour, le couple a été ostracisé par la communauté falaradienne et Mario Tremblay prétend qu'il n'a pas été réembauché chez son employeur en raison de la «publicité» qui a entouré les gestes répréhensibles qu'il a commis.

Phénomène déplorable, une des deux victimes a subi du harcèlement au téléphone de la part de concitoyens peu charitables et tous deux ont été perturbés au point où leur année scolaire a été un échec.

Juge

«C'est étrange qu'on fasse cela (saouler et abuser sexuellement) à des gens à qui on confie nos enfants», s'est étonné ouvertement le juge Jean-Paul Aubin qui s'est aussi demandé ce que penserait le couple Tremblay dans quelques années si cela arrivait à leurs propres enfants. «Pensez à vos jeunes», a-t-il conseillé au couple qui attendait debout sa sentence, les yeux rivés sur le juge.

En plus de ses six mois de prison, Mario Tremblay devra se soumettre à une ordonnance de probation d'une durée de deux ans qui l'oblige à garder la paix, avoir une bonne conduite et à ne pas communiquer ou importuner les deux victimes.

Cinq Français accusés

Enquête préliminaire reportée

CHICOUTIMI (SL) - Le nouvel avocat des cinq touristes français accusés du viol collectif sur une Chicoutimienne de 17 ans va demander ce matin de retarder l'enquête préliminaire.

Me Serge Goulet, un criminaliste expérimenté de la région de Québec, a contacté le substitut du Procureur général, Me Paul Roy, pour le prévenir de son intention afin d'éviter à la jeune fille d'avoir à se présenter à la cour pour une simple demande de remise.

Hier, Me Goulet rencontrait ses clients à Chicoutimi pour étudier leur dossier et orienter sa défense.

L'enquête préliminaire, demandée par les trois accusés

adultes, Olivier et Gaétan Calvoza ainsi que Loïc Dupuis, ne pourra non plus se tenir dans la semaine qui suit la Fête du Travail.



LEMELEIN

La semaine est amputée de deux journées en raison de la fête annuelle et de la rentrée judiciaire. La deuxième ou la troisième semaine de septem-

bre serait plus plausible comme moment convenu par la Défense et le ministère public pour le début de l'enquête.

Par ailleurs, la nouvelle résidence des trois adultes français fait l'objet d'un secret gardé jalousement par les policiers et les avocats impliqués qui cherchent à éviter une véritable chasse à l'accusé, en raison du peu de sympathie que la popula-

tion a pour le type de crime qui leur est reproché.



PAS POSSIBLE

Une nuit mouvementée

THIONVILLE (AP) - Le petit village de Himeling, près de Thionville en Moselle, a connu une nuit de lundi à mardi pleine de folie. Une famille qui n'admettait pas que son bail soit résilié a lancé une opération commando contre la famille de son propriétaire à coups de pelleuse mécanique. Un habitant de la localité, devant tant de violences, a même été pris d'une crise cardiaque. Ses jours ne sont plus en danger.

Marcel Zamponi, son épouse Danièle et leurs fils Gérald ont été interpellés, mis en examen puis remis en liberté mardi soir sur ordre du parquet de Thionville. Mais les dégâts sont importants, les câbles électriques et téléphoniques arrachés par l'engin de terrassement s'étalent sur plus de 300 mètres. France Télécom et EDF ont pu réparer les deux réseaux pratiquement pour la soirée de mardi.

MÉTÉO

MIN: 5 MAX: 14

PASSAGES NUAGEUX



Un temps d'automne. L'air sera très frais et instable au cours des prochains jours, ce qui favorisera la persistance de nuages sur le Québec. Les températures seront de cinq à 10 degrés sous les normales saisonnières.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque et réserve faunique des Laurentides:

Ciel variable. Min.: près de 5. Max.: près de 14. Vents de 15 à 30 km-h. Vendredi: ciel variable.



Lever: 6h00
Coucher: 19h27

Chicoutimi - La marée sera haute à 12h50 (3m1) et basse à 19h00 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 00h55 (3m9) et basse à 08h25 (1m2).

La Baie - La marée sera haute à 12h25 (3m6) et basse à 18h25 (1m7). Elle sera à nouveau haute à 00h45 (4m4) et basse à 07h25 (1m4).

ABONNEMENTS: 545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information. Téléphone: (418) 692-3008. Télécopieur: (418) 692-5148.

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26 et 27
Détente	24
Décès	32
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	29 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(no 32131)
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre



Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche

Éditorialiste en chef: Carol Néron

Chef des nouvelles: Pierre Bourdon

Chef de pupitre: Gilles Lalancette

Directeur du marketing: Jean Tremblay

Directeur de la publicité: Yvon Girard

Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie

Responsable de la distribution: Jean Béland

Directeur des opérations: Jean Simard

Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée

Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres

0-0-0

À quatre chiffres

0-0-0-0

UQAC

Place aux têtes d'affiche pour la fête de la rentrée

CHICOUTIMI (CD) - Depuis 25 ans, on en a vu passer des étudiants à l'UQAC. Et plusieurs d'entre eux sont devenus... de véritables têtes d'affiche, des leaders de notre communauté.

Peut-être pour stimuler les étudiants et leur montrer qu'un passage à l'UQAC ouvre aussi de belles perspectives d'avenir, un étudiant finissant en marketing de 1994, Alain Riverin, qui s'adonne à la photographie (il a même gagné plusieurs prix en photo) a pensé immortaliser les 25 ans d'histoire de l'université régionale en lançant ce projet baptisé les

«Têtes d'affiche». Et ces «Têtes d'affiche», d'anciens diplômés qui continuent à oeuvrer dans la région, trônent majestueusement au centre social pendant la grande fête de la rentrée.

Parmi les plus connus: Patrick Montuoro, bachelier en activités physiques en 1985, coureur à pied qui a complété deux fois et demi le tour de la terre à la course à pied, soit plus de 95 000 kilomètres; l'ancien député conservateur de Jonquière, Jean-Pierre Blackburn, bachelier en management en 1973; le PDG du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon, bachelier en

administration, en 1978; Camil Laforge, directeur général de la Fédération des caisses populaires, bachelier en sciences sociales, en 1984; Claude Villeneuve, initiateur de région laboratoire de développement durable, bachelier spécialisé en biologie en 1976; Sylvain Couture, copropriétaire de l'hôtel Le Montagnais et directeur général, bachelier en administration...

On voit aussi le premier diplômé de l'UQAC, Simon Dufour, maintenant professeur en théologie à l'université... et le petit dernier, Stéphane Tremblay, détenteur d'un baccalauréat en psychologie (cuvée 1994). En tout, on a sélectionné 25 candidats... «et la liste pourrait être longue», fait remarquer Jean Wauthier, des relations publiques. En fait, on a voulu illustrer 25 années de graduation dans l'ensemble des disciplines offertes à l'UQAC.

Depuis hier, on célèbre la quatrième édition de la fête de la rentrée sur le campus. Rien à voir avec les initiations des années 70 et 80. On parle plutôt d'intégration civilisée... qui fait place à l'imagination... comme au module des sciences administratives où l'on a convoqué les p'tits nou-



RENTREE - Depuis hier, on célèbre la quatrième édition de la fête de la rentrée sur le campus de l'UQAC. Rien à voir avec les initiations des années 70 et 80. On parle plutôt d'intégration civilisée... qui fait place à l'imagination... Ici, les nouveaux posent des questions aux gens derrière les kiosques d'information.

(Photo Roger Gagnon)

veaux à un test de classement... un «faux» test de classement, il va sans dire. Chaque module organise sa petite fête de famille. Et il y a les événements d'importance dont l'objectif est d'intégrer tout ce beau monde à la vie universitaire.

Les deux jours de festivités sont marqués par la tenue du traditionnel salon des étudiants au centre social. Un salon qui atteint, cette année, un nombre record d'une cinquantaine d'exposants. C'est d'ailleurs ce qui permet aux étudiants de mieux connaître les différents services de l'université ainsi que leurs modalités d'utilisation. Il favorise aussi l'intégration modulaire des nouveaux arrivés à la vie étudiante.

Quant aux activités spéciales, il y a des 5 à 7, des soirées, l'épluchette du recteur. Mais l'évène-

ment majeur reste le spectacle de l'auteur-compositeur interprète Daniel Bélanger, ce soir.

Rang Saint-Martin Le patron se défend

CHICOUTIMI (YB) - Le président de l'entreprise Méga-Démolition de Boucherville, Jacques Boudreault, dont le chantier a été paralysé, avant-hier, par des travailleurs sans emploi de l'Interet de la FTQ-Construction dans le rang St-Martin, a précisé, hier, que les employés qu'il a embauchés pour le démantèlement de réservoirs ne sont ni du «cheap labor», ni des «illégaux» et possèdent leur carte de compétence.

Il ajoute que plus des trois quarts des personnes embauchés sont du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Aussi, il précise que les inspecteurs de la Commission de la construction du Québec (CCQ) ont donné le feu vert à son entreprise pour que les travaux soient réalisés conformément aux normes établies.

«S'il n'y avait pas eu cette soudaine intervention, nos travaux seraient encore plus avancés. Avec les gens compétents dont on dispose, le démantèlement des réservoirs et travaux connexes prendra tout au plus un mois d'ouvrage et non pas deux mois comme l'on a soutenu», résume-t-il. Commentant ce que Méga-Démolition entend faire advenant que les travailleurs qui se sentent lésés dans leur droit empêchent la poursuite des travaux, Jacques Boudreault se contente de répondre que son entreprise «étudie la situation et avisera sous peu sur ce qui doit être fait.»

L'UQAC se porte bien mieux financièrement

CHICOUTIMI (CD) - Malgré les ponctions du gouvernement, la santé financière de l'UQAC se porte de mieux en mieux affichant même un excédent des revenus de 612 000\$, en 1993-94, ce qui fait passer le déficit accumulé de 1 549 800\$ à 937 800\$.

Pour 1994-95, le budget voté par le conseil d'administration prévoit des revenus de 47 531 100\$ et des dépenses de 47 187 900\$ pour un excédent des revenus sur les dépenses de 343 200\$.

Après avoir lancé, hier, la quatrième édition de la «fête de la rentrée» à l'UQAC, le recteur Bernard Angers a indiqué à la presse que ces résultats sont exceptionnels en cette période de restrictions budgétaires imposées par le gouvernement. Il a rappelé que le gouvernement du Québec, qui procure 85 pour cent du financement, introduit des ponctions annuelles d'environ deux pour cent, ce qui ajoute à la difficulté de produire des surplus d'opération, selon lui.

Pour éliminer définitivement le déficit du portrait, le recteur Angers admet qu'il faudra faire un effort du tonnerre surtout si le gouvernement ne révisé pas son mode de financement. Selon lui, il faudra de l'imagination

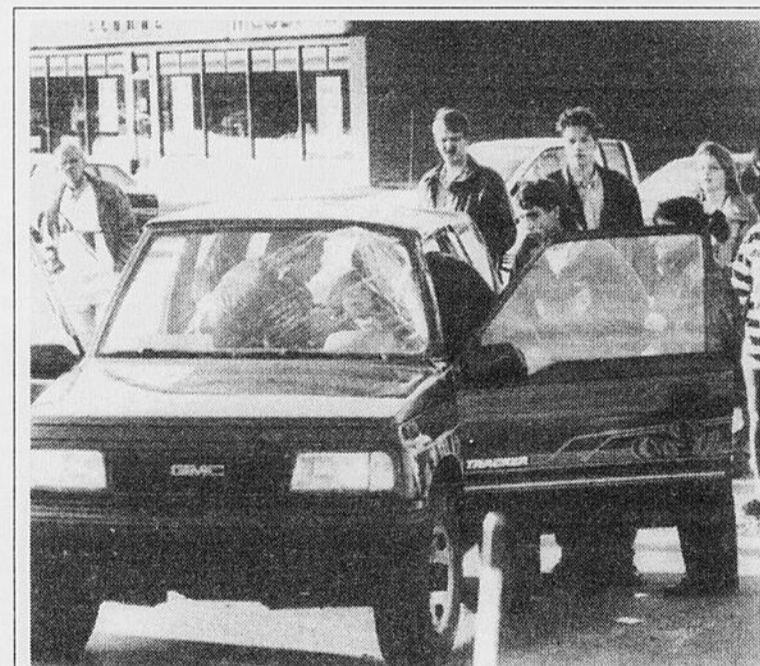
pour maintenir le cap sur la vocation sans pour autant affecter la performance.

Bernard Angers admet qu'il faudra revoir certains comportements, minimiser les frais de déplacement, regrouper certaines activités, répondre aux nouveaux besoins, notamment pour le deuxième et le troisième cycle. Mais grâce à la nouvelle technologie, il croit qu'il est possible d'améliorer les processus d'apprentissage.

Le recteur Angers soutient que l'impact des compressions budgétaires a été minimisé grâce à une augmentation substantielle de la clientèle (cinq pour cent) l'an dernier. Une performance exceptionnelle dans le réseau. Cette année, la situation devrait être très différente, car les conséquences sur la démographie commencent réellement à se faire sentir.

La clientèle de l'UQAC est composée majoritairement de gens de la région (de 90 à 95 pour cent). Bernard Angers admet que les universités sont en concurrence.

Cependant, il estime que l'UQAC a bien fait ses devoirs parce qu'elle réussit à attirer de plus en plus une clientèle de l'extérieur.



BLESSEE GRAVEMENT - Une jeune fille a subi des blessures graves vers 18h00 hier soir, quand son véhicule a capoté après avoir percuté une autre voiture. Le tout est survenu à l'angle de la rue des Champs-Élysées et du boulevard Talbot à Chicoutimi.

319, Sainte-Anne Chicoutimi 696-4444

CADILLAC DE VILLE 1992

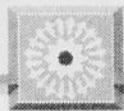
Simili convertible, tissu cambria, couleur: bleu 2 tons, 4 portes, moteur 4.9 multiport, transmission automatique surmultipliée, radio AM/FM cassette haute fidélité, air climatisé, vitres, barrures, coffre et miroir électriques, régulateur de vitesse, sièges conducteur et passager électriques, rétroviseur de nuit, intérieur en tissu, emblèmes plaqués or, roues magnésium, balance de garantie GM jusqu'au 27 décembre 1997 (100 000 km).

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

LA MAISON DE L'OCCASION



#48504A



La politique fascine

Francis Dufour sensible à l'art du possible

NDLR - Le Quotidien publie la troisième d'une série de portraits sur les candidats en lice en vue des élections provinciales du 12 septembre. Aujourd'hui, Francis Dufour député péquiste de Jonquière et son adversaire du Parti libéral, Stéphane Dallaire.

par Yvon Bernier

JONQUIÈRE (YB) - L'intérêt pour la vie politique est chose courante au sein de la famille Dufour. «On en parle, on en fait, et dans toute la mesure du possible on tente de faire partager nos opinions», avance souriant aux lèvres le député péquiste de Jonquière, Francis Dufour.

«Mon père et mon oncle ont fait de la politique active pendant des années et l'on peut dire que dès l'âge de 13 ans je commençais déjà à me sensibiliser à l'art du possible. Mes quatre garçons ne suivront probablement pas les traces de leur père, mais ils sont largement politisés», ajoute-t-il.

Un autre mandat?

Commentant en entrevue, l'avenir politique du Québec, il dit déplorer que les gens ne connaissent pas mieux l'histoire

du peuple québécois. Être bien au fait de celle-ci permet de mieux comprendre son identité en tant que nation et de travailler par la suite à son affirmation.

Aux yeux de Francis Dufour la victoire péquiste est pratiquement acquise, le référendum ne devrait pas faire problème, et l'océan anglophone ne devrait pas trop connaître de turbulences une fois réalisée l'indépendance du Québec.

«Le chef du Parti libéral du Québec, Daniel Johnson, nous aide beaucoup en faisant des déclarations qui démontrent que son parti se fiche de l'électorat. Du moins, c'est ce que l'on a compris lorsqu'il a dit récem-

ment qu'il fallait que le chef Parizeau soit naïf d'avoir pensé que le PLQ pouvait favoriser l'indépendance du Québec.»

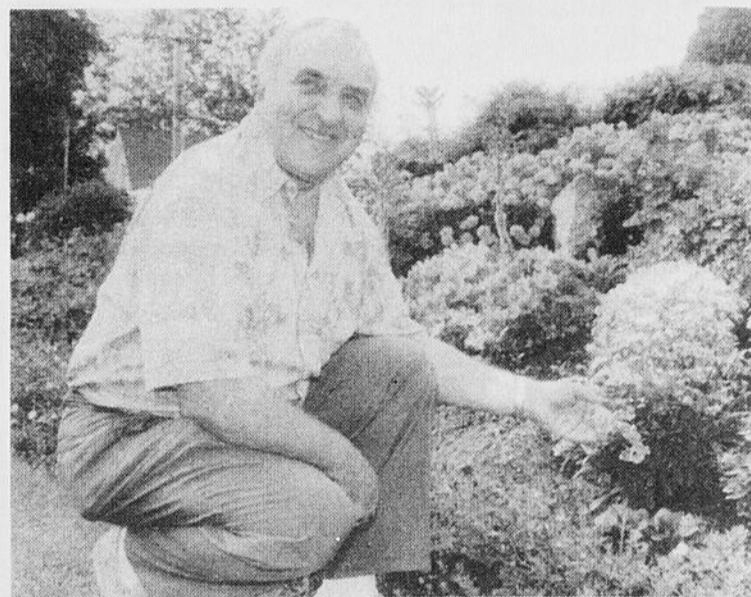
Agé de 65 ans et en bonne santé, Francis Dufour, avance avoir encore le goût de se battre, le temps de compléter un autre mandat et de dénicher la «perle rare» pour assurer la relève.

Les fables

Exception faite de cette politique qui dévore pratiquement toutes vos journées, reste-t-il du temps de loisir à l'individu Francis Dufour?

«Oui», avance-t-il après quelques secondes d'hésitation, «je m'adonne à l'horticulture. Je me dis qu'il n'y a rien de beau autour de soi, on contribue à l'harmonie entre les personnes. Il faut que je signale toutefois que je suis le genre de jardinier qui ne tolère aucun pissenlit sur son gazon.»

«Il m'arrive également de lire des biographies intéressantes ou oeuvres qui touchent à la politique... et surtout des fables et contes de Jean De Lafontaine. Ce diable d'homme s'y connaissait comme pas un en nature humaine. Les situations générales qu'il dépeint sont criantes de vérité. Aux «bri-



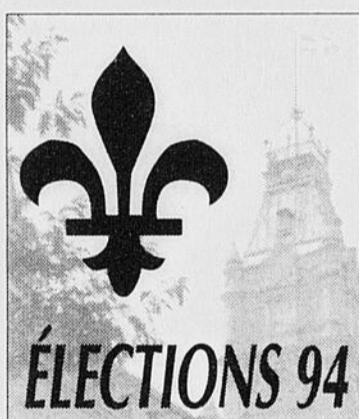
HORTICULTURE - S'adonner à l'horticulture sur sa propriété est l'une des principales activités du député péquiste de la circonscription de Jonquière, Francis Dufour, en dehors de sa passion qu'est la politique. (Photo Rocket Lavoie)

ques» ou documents volumineux, je préfère de beaucoup les résumés, journaux et histoires courtes.»

Le député ajoute par ailleurs qu'il aime bien taquiner le poisson, lorsque l'occasion s'y prête, mais que celle-ci survient de moins en moins souvent. Politique oblige.

«En somme, si mon épouse ne

m'avait pas soutenu au cours de ma carrière, je n'aurais pas fait long feu. Elle a rendu possible ce que j'ai pu faire comme conseiller, maire, président de l'Union des municipalités du Québec et député et devrait m'accorder ce même appui au cours des quatre prochaines années», avance respectueusement le candidat Dufour.



ENERGIE - Le candidat libéral dans Jonquière, Stéphane Dallaire, a laissé les souliers de danse pour chausser ceux de la politique. (Photo Roger Gagnon)

Dallaire terminera son bac... s'il n'est pas nommé ministre

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - Elu député de Jonquière ou pas, Stéphane Dallaire terminera son baccalauréat en sciences politiques. «Ça, c'est coulé dans le béton... à moins d'être ministre», lance mi-blagueur, mi-sérieux le jeune candidat libéral.

Volubile, dynamique, le jeune candidat de 24 ans n'a pas froid aux yeux. «Si un Mario Dumont peut porter le poids d'un parti politique, je peux bien porter le fardeau d'un député», dit-il nullement inquiet. Et il n'est pas le premier jeune à se lancer en politique. Il se plaît d'ailleurs à parler des Claude Charron, des Gilles Baril, des Jean Lapière, des Michel Pagé... et de Jean Charest qui a même fait la course au leadership.

Stéphane Dallaire ne craint pas davantage les vieux loups de la politique. «Pourquoi on leur laisserait des comtés sur un plateau d'argent», interroge-t-il?

Lorsqu'on lui demande si le poste qu'il convoite n'est pas une façon pour lui de se trouver un job, Stéphane Dallaire répond tout de go: «C'est un faux argument.» Technicien en génie civil, il travaille comme inspecteur en bâtiment chez Brisson, Tremblay, Fleury. Un emploi qu'il a décroché pendant ses étu-

des. Il a même travaillé là à plein temps de mai 1990 à septembre 1991, mais il a ensuite choisi un temps partiel pour retourner aux études à l'UQAC en sciences politiques.

Le candidat libéral respire le dynamisme. Il a une vie active, intense. Il aime les défis, la compétition. Déjà, à huit ans, il possède le goût de se surpasser. A cette époque, c'est dans le ski alpin. Il a été champion régional. L'été, c'est le ski nautique. Plus encore, il réalise un triathlon régional, en 1986.

A l'âge de 13 ans, il lâche tout pour se consacrer à la danse sociale et faire des compétitions... jusqu'à une vingtaine par année. Il gagne plusieurs championnats, se retrouve avec plein de trophées. «J'allais à l'école et je dansais», se souvient-il avec plaisir. Le parc des Laurentides, il le connaît pour l'avoir traversé des dizaines et des dizaines de fois.

A 18 ans, il décide de ne plus chausser les souliers de danse. Il s'inonde alors de livres en politique. C'est ensuite le grand plongeon: quatre années au parlement étudiant à Québec. Et pas question de demi-mesure. En 1991, il devient ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

L'année suivante, c'est le

Développement régional et, ensuite, les Affaires municipales. Au terme de cette dernière simulation, il est élu chef du groupe des «Rouges» du parlement étudiant. Il dirige 65 personnes qui proviennent de tous les coins du Québec. «Je suis devenu le premier chef à ne pas provenir des grands centres urbains, dit-il fièrement. Et, malgré l'éloignement, j'ai réussi à composer avec tous ces gens.» Il admet que pour faire le parlement étudiant pendant quatre ans, il faut être un mordu.

Ensuite, Stéphane Dallaire devient membre fondateur du regroupement Québec-Russie, en 1991. Il fait même partie de la première délégation à se rendre à Moscou, en août 92.

Du 24 mai au 14 juin dernier, il se rend en Hongrie toujours pour le regroupement. En revenant à Jonquière, on demande au jeune membre libéral, qui a déjà fait partie de l'exécutif jeunesse de 90 à 93, de se porter candidat. Ce qu'on veut offrir à la population de Jonquière, c'est une alternative, du sang neuf, un jeune plein de fougue et de détermination... en plein ce que représente le jeune Dallaire.

DEMAIN: Le portrait des candidats dans la circonscription de Chicoutimi.

SEARS

Attendez-vous à plus

4 JOURS SEULEMENT

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE, DU 1 AU 4 SEPTEMBRE 1994

TOUS

les réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sécheuses, cuisinières Kenmore^{MD}, plus, les canapés, fauteuils, causeuses et canapés-lits assortis sont en solde.

AVEC LA CARTE SEARS, RIEN À PAYER AVANT FÉVRIER 1995

PAS d'acompte à verser.

PAS de taxes à payer à l'avance.

PAS d'achat minimum.

PAS d'intervention d'un tiers pour le crédit.

L'offre de paiement différé s'applique aux meubles* et gros électroménagers, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. \$25 de frais d'administration. Cette offre se termine le 4 septembre 1994 et ne s'applique pas aux articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin. * Sauf meubles de patio et meubles pour bébés.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240,
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Libéraux et péquistes montrent leurs couleurs

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Les députés péquistes Jeanne Blackburn (Chicoutimi) et Jacques Brassard (Lac-Saint-Jean) ont souligné, hier, que le Parti québécois entend rien de moins que de « remettre le Québec sur la carte » alors que les députés libéraux Jeanne Lavoie (Dubuc) et Jean-Marc Gendron (Roberval) ont indiqué de leur côté que leur parti poursuivra ses efforts pour développer le plein potentiel hydrique de la région et favoriser autant que faire se peut la privatisation de divers organismes, ouvrages, installations et équipements.

Devant un auditoire attentif composé d'environ 80 personnes, les quatre députés ont subi les questions de trois journalistes sur les dossiers régionaux de l'heure et dénoncé les politiques mises de l'avant par la formation adverse.

Choc des idées

Les députés péquistes ont fait part de leur vif désaccord concernant la série de projets de privatisation qui dilapident selon les biens publics, dénoncé « l'insensibilité » libérale eu égard aux régions, rappelé la



DOSSIERS - Devant leurs partisans respectifs et les membres de la presse, les députés péquistes Jeanne Blackburn et Jacques Brassard, de même que les candidats libéraux Jeanne Lavoie et Jean-Marc Gendron, ont croisé le fer sur les dossiers régionaux de l'heure, hier au Cercle de presse du Saguenay.

(Photos Roger Gagnon)

« tricherie » de l'ancien chef Bourassa, et fustigé le statu quo des libéraux du Québec au cours des neuf dernières années de pouvoir.

Quant aux députés libéraux, ils ont fait ressortir que la tenue d'un référendum, tant et aussi longtemps que l'objectif d'un Québec indépendant ne sera pas atteint, est une façon de faire des plus « spéciales », et soutenu notamment que le Québec va se sortir des difficultés financières

qu'il connaît en mettant de l'avant des projets qui créent de l'emploi.

Se conformant sagement au temps de réponse ou de réplique imparti, les candidats ont, tour à tour, argumenté sur les dossiers suivants; le déménagement des avions CL-215 de St-Honoré vers Roberval et inversement, le sens des récents sondages qui donnent les péquistes en avance dans les circonscriptions du Saguenay

et du Lac-Saint-Jean, l'à-propos de la vente d'électricité à Hydro-Québec par la compagnie Alcan, l'importance de parachever les travaux de l'autoroute 170 et d'aménager les voies de la Réserve faunique des Laurentides, l'intégration des femmes au milieu du travail et l'implantation de politiques (Loi) favorisant l'équité salariale homme/femme, la qualité des soins et services dans le réseau de la santé, les moyens

de palier à la lacune de médecins spécialistes, le devoir de soutenir les organismes communautaires, etc. etc.

Ni knock-out, ni accrochage verbal marquant, ni remarque ou propos déplacés. Somme toute un débat terne ont soutenu les uns, un débat civilisé et instructif ont fait valoir les autres, un seul gagnant ont avancé diplomatiquement certains autres observateurs: le grand public.

Advenant un non au référendum

Richard Le Hir n'abandonnera pas

SANS INDICATIF (PC) - Le candidat péquiste dans le comté d'Iberville, Richard Le Hir, a encore défrayé la manchette hier en prétendant qu'un Non au référendum ne signifierait pas que les souverainistes vont abandonner leur option.

M. Le Hir a cité l'exemple de Terre-Neuve qui a eu besoin de deux référendums coup sur coup en 1948 avant de joindre la fédération canadienne.

« Tant que la question fondamentale n'aura pas été résolue, je ne vois pas pourquoi on devrait accepter un Non comme réponse, de la même façon qu'à Terre-Neuve, il a fallu deux référendums pour joindre la Confédération », a dit M. Le Hir en marge d'un discours de Jacques Parizeau devant la Jeune Chambre de Commerce de Montréal.

Réagissant à cette déclaration, le chef du Parti québécois Jacques Parizeau a déclaré que la tenue de plusieurs référendums « était hypothétique parce qu'au PQ, on a bien l'intention de gagner celui de 1995 ».

D'ailleurs, la loi référendaire interdit de tenir deux référendums sur un même sujet à l'intérieur d'une même législature, a reconnu M. Parizeau qui a précisé que la loi ne sera pas amendée.

M. Le Hir a déjà volé la vedette au début de la campagne électorale en produisant une interprétation du programme du Parti québécois que la presse a jugée différente de celle des autorités du parti.

Quant au chef libéral Daniel Johnson, il avait revêtu son chapeau de chef du gouvernement hier pour participer à la conférence des premiers ministres des provinces à Toronto.

M. Johnson a obtenu de ses collègues un « consensus » sur la nécessité de renforcer la coopération entre les provinces. La façon de la faire sera de créer une « structure administrative » pour s'occuper du traitement des dossiers.

Mais M. Johnson a surtout recueilli l'appui électoral de son collègue ontarien, le néo-démocrate Bob Rae, qui a dit souhaiter une victoire du PLQ lors du scrutin du 12 septembre prochain.

Selon M. Rae, une victoire libérale facilitera le « renouvellement de la fédération », un objectif que les victoires libérales de 1985 et de 1989 n'ont pas encore permis.

M. Johnson sera de retour au Québec dès aujourd'hui pour y poursuivre sa campagne électorale.

Entre-temps, le Parti de l'Action démocratique a minimi-

sé l'impact de la « démission » d'une demi-douzaine de ses présumés candidats de la région de Montréal.

Aucun des démissionnaires n'était en fait un véritable candidat officiel du parti de Mario Dumont puisque leur démission ayant été formulée la semaine dernière, le parti avait eu le temps de les remplacer dans la liste officielle.

Leur démission visait notamment à protester contre le traitement réservé par le PADQ à son

ancien président, Moncef Guitouni, qui s'est fait dire de prendre la porte après avoir été égratigné par un reportage télévisé.

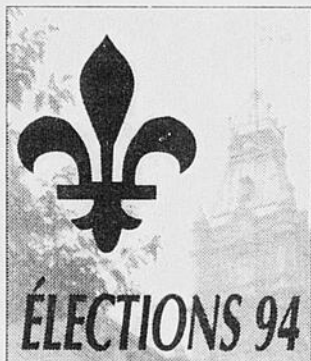
D'autre part, le Conseil du patronat a félicité hier les deux principales formations politiques pour leur volonté de réduire le déficit si elles sont portées au pouvoir, mais a déploré leur silence sur la manière d'y parvenir.

Selon le président du CPQ, Ghislain Dufour, le gouvernement élu le 12 septembre, quel qu'il soit, devra couper dans les

programmes sociaux.

Enfin, les candidats péquistes Laval (Île Jésus) ont averti le Parti libéral que le fait de tenir pour acquis l'appui des électeurs en provenance des communautés culturelles pourrait leur jouer un tour.

Le vote de ces groupes n'est pas forcément acquis au PLQ, a soutenu la candidate péquiste dans Chomedey, Lidi Costache, une québécoise d'origine roumaine capable de s'exprimer dans huit langues.



EN BREF

2 027 000 ont suivi le débat

MONTREAL (PC)-Le débat des chefs Daniel Johnson et Jacques Parizeau, lundi soir, aura rassemblé 2 027 000 personnes devant le téléviseur. La mesure faite avec l'audimètre de A. C. Nielsen se détaille ainsi pour la joute oratoire de 90 minutes; 1 009 000 synthonisaient Radio-Canada, 913 000 le réseau TVA et 105 000 Radio-Québec. Cette méthode de mesure accorde plus d'auditoire au débat entre MM Parizeau et Bourassa qui avait été tenu en octobre 1992 sur le référendum national portant sur Charlottetown. Le score avait été de 2 270 000 auditeurs pour les réseaux.

Démissionnaires

MONTREAL (PC)-Les sept

démissionnaires d'Action démocratique, qui laissent planer le mystère sur leur identité, n'étaient finalement pas tous remplacés avant la date limite par d'autres candidats officiels.

Malgré tout, ces six personnes entourées du président déjà démis de ses fonctions Moncef Guitouni, ont rencontré la presse hier pour divulguer les diverses raisons qui les ont poussées à quitter le jeune parti.

Comme ces démissions ont été signifiées la semaine dernière, le parti a eu le temps de combler la plupart des vides laissés.

Appel de Chrétien

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien a appelé personnellement le propriétaire

de la compagnie Maax, de Sainte-Marie de Beauce, M. Placide Poulin, pour le remercier d'avoir défendu le fédéralisme lors de la visite récente du chef du Parti québécois, Jacques Parizeau.

M. Poulin a confirmé l'information avec un peu de réticence mardi.

« C'est vrai, mais j'aimerais mieux que ce ne soit pas dans les journaux », a déclaré l'entrepreneur beauceron au cours d'une conversation téléphonique.

Il y a deux semaines, le chef souverainiste s'est trouvé embarrassé, disant même « avoir eu l'air fou » quand, en pleine campagne électorale, il est tombé sur M. Poulin, un ardent fédéraliste, après avoir visité son usine où l'on fabrique des baignoires et des douches.

CONCOURS 21^e ANNIVERSAIRE

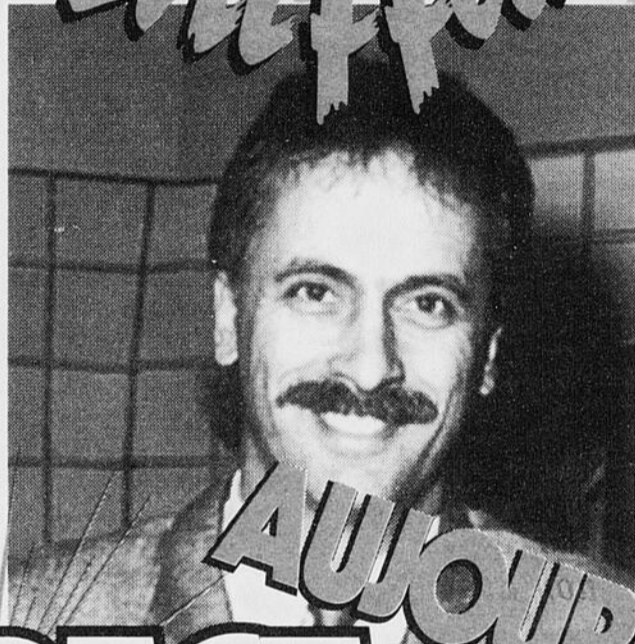
Le Journal de Québec

AUJOURD'HUI

NE MANQUEZ PAS LE SPÉCIAL

Champagne

Chiffons



AUJOURD'HUI

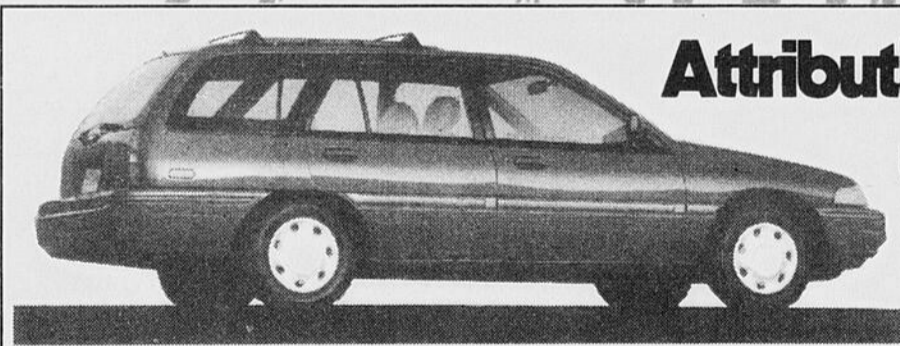
EN DIRECT

AUJOURD'HUI

de la Grande Place, aujourd'hui de 14 h à 15 h

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE

- Animation • Musique • Décor de fête (Tout en Party)



Attribution de la Ford Escort Familiale

Une valeur de: **14 750\$**



place du royaume

C'est, là qu'on va!

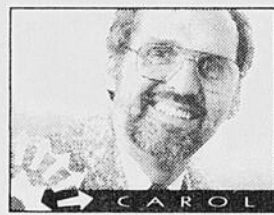


Perron Auto

L'école devient une préoccupation majeure

La campagne électorale aidant, la rentrée scolaire passe presque inaperçue. Pourtant, dans les écoles primaires seulement, ce sont environ 1 million d'enfants qui, depuis mardi, renouent avec leurs livres de classe.

Le Québec compte 154 administrations scolaires au sein desquelles siègent 2300 commissaires. Les élections, qui ont lieu tous les quatre ans, en novembre, ne suscitent généralement qu'un intérêt mitigé. Toutefois, ce niveau de gouvernement auquel les contribuables, jusqu'à une période encore toute récente, n'accordaient qu'une importance relative, se retrouve aujourd'hui sur la sellette en raison des projets de réforme nourris par le ministère de l'Éducation et de la crise affectant les finances publiques.



CAROL NÉRON

La rentrée prend un visage particulièrement dramatique cette année pour les enfants et les parents concernés par la fermeture de 50 écoles primaires réparties à la grandeur du territoire de la Belle province. Le mouvement affecte surtout les régions périphériques comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean obligées de composer, depuis deux décennies, avec l'exode grandissant de leur jeune population.

L'école québécoise vit une petite révolution. Entre le désir de changement manifesté par le gouvernement et la volonté des enseignants de ne pas répéter les erreurs du passé dans l'élaboration de ce délicat processus, les parents, de plus en plus inquiets, s'interrogent non sans quelques bonnes raisons sur la manière dont leurs enfants recevront bientôt leur instruction.

Le gouvernement québécois, dominé par les Libéraux depuis les neuf dernières années, a entrepris en 1992-93 une ambitieuse réforme des cégeps. Le temps a manqué pour amorcer la même opération au secondaire et au primaire. Parallèlement à cette volonté de changement, Québec a imposé une diète sévère aux budgets alloués à l'éducation, tout en forçant les administrations scolaires à gérer au plus serré.

Malgré leur promesse de ne pas imposer une cure d'amaigrissement supplémentaire aux finances de l'école publique, il n'y a aucune raison pour que les péquistes n'adoptent pas une approche similaire à celle de leurs prédécesseurs s'ils sont élus le 12 septembre prochain.

Étant donné l'importance du décrochage et les nombreuses critiques touchant, entre autres, les techniques d'enseignement et l'approche pédagogique, il existe de fortes chances pour qu'un éventuel gouvernement péquiste n'ait d'autre choix, lui aussi, que de s'engager dans une réforme du secondaire et du primaire.

D'ici les cinq prochaines années, le gouvernement scolaire, naguère humble et modeste par rapport à ses grands frères d'Ottawa, de Québec et des municipalités, se retrouvera forcément au centre de des préoccupations des parents...qui sont également des contribuables saignés à blanc!

Le phénomène de la fermeture d'écoles aux prises avec une baisse de clientèle, qui est lié directement aux restrictions budgétaires et à la dénatalité, est appelé à croître. D'autre part, les payeurs de taxes, qui estiment être en droit d'exiger plus de transparence de la part de ceux qui ont la responsabilité d'administrer leurs impôts, suivront les commissaires pas à pas.

CLIN D'OEIL

Des premiers ministres prudents...

Même s'ils font preuve d'une grande discrétion, les premiers ministres des provinces canadiennes appuient leur collègue du Québec, Daniel Johnson.

Les chefs de gouvernement, comme Bob Rae, de l'Ontario, et Frank McKenna, du Nouveau-Brunswick, y vont de déclarations prudentes ces temps-ci sur la nécessité, pour les Québécois, d'«effectuer le bon choix» le 12 septembre prochain.

Les premiers ministres craignent comme la peste de donner des munitions à Lucien Bouchard. Celui-ci, en raison du refus de Jean Chrétien de se mouiller, continue de s'ennuyer dans les coulisses de la campagne électorale.

Les choses devraient changer à compter du 12 septembre pour le chef du Bloc québécois...et les premiers ministres anglophones!

C. Néron

ONZE JOURS AVANT LE SCRUTIN ET... IL RÉSISTE TOUJOURS !!!



AU FIL DU TEMPS

Montréal au centre de la campagne

En campagne électorale, les problèmes régionaux n'inquiètent guère le monde politique. L'accrochage Parizeau-Johnson sur les listes d'attente plus ou moins fictives de l'Hôpital Sainte-Justine aura relégué dans l'ombre la médecine de guerre que subissent un trop grand nombre de petites agglomérations évoluant loin des grands centres.

Le chômage

Vous croyez naïvement que le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Mauricie ont le plus souffert de la mutation industrielle? Le débat des chefs aura plutôt mis l'accent sur le chômage qui accable Montréal et Laval, les deux villes les plus peuplées de la province.

Les préoccupations diversifiées de la mosaïque québécoise étaient tellement circonscrites autour du mont Royal, lundi soir, que le téléspectateur ontarien ou européen aura eu l'illusion d'assister au débat entre deux aspirants à la mairie de Montréal.

Fort heureusement, Jacques Parizeau a pu, sans doute sur les

recommandations inquiètes de ses conseillers, faire allusion au concept encore très fugace de la régionalisation et de la décentralisation durant sa rencontre de presse. Quant au premier ministre Daniel Johnson, qui a perdu l'adresse de Chicoutimi depuis les polissonneries des gros bras de la construction au Cercle de Presse du Saguenay, le printemps dernier, il a bien rapporté les témoignages d'un ouvrier de Port-Cartier et d'une Gaspésienne, mais dans le cadre d'une conclusion larmoyante.

Le troisième type

Depuis le début de la campagne, les électeurs cherchent la vérité. Ils ne la retrouveront qu'après le référendum. D'ici là, comme ils l'ont fait lundi soir, les chefs des deux partis traditionnels jongleront fort habilement avec les inconnus de la souveraineté et les finances de l'État.

Seul Mario Dumont, le rebelle de la Commission Bélanger-Campeau marqué par la loi 150, brandit devant le peuple le péril

du déficit, la corrosion de la démocratie et l'affaiblissement des régions ressources. Le jeune homme sera peut-être lui aussi récupéré par le système s'il persiste dans la jungle politique après cette difficile première expérience, mais il aura au moins fait jaillir un reflet d'espoir.

C'est dans un tourbillon de promesses irresponsables que se terminera la course au pouvoir. Le mirage se poursuivra néanmoins avec le retour des souverainistes à la direction de l'État jusqu'à la conclusion de la grande opération menant au référendum. C'est lorsque les créanciers newyorkais, japonais et européens, obligeront Ottawa et Québec à prendre des mesures sévères pour rembourser leurs dettes que le rêve se transformera en cauchemar.

D'ici là, la population sera noyée dans un flot d'études sur l'impact économique de la souveraineté. Le débat des chefs aura lancé le mouvement. Aucun spécialiste n'indiquera toutefois aux régions ressources comment elles pourront enrayer le désintégration dont elles sont victimes depuis que l'État québécois s'est emparé de tous les grands leviers économiques.



BERTRAND TREMBLAY

Le Parti de la loi naturelle veut 5000 votes

JONQUIÈRE (CC) - Le Parti de la loi naturelle (PLN) présente un candidat dans chaque circonscription du Saguenay-Lac-Saint-Jean et compte recueillir quelque 5000 voix au scrutin provincial du 12 septembre.

Pilotant une conférence de presse régionale donnée hier à Jonquière par trois des candidats, Normand Dufour, directeur régional du PLN et candidat dans Roberval, a expliqué que, si son parti avait tant tardé à annoncer sa représentation dans chaque circonscription, c'est qu'on attendait après la date limite d'inscription afin que chaque candidature soit officielle.

En plus de Normand Dufour (originaire de Mistassini, bien que domicilié à Jonquière) dans Roberval, les candidats sont Claire Desmeules, dans Chicoutimi; Daniel Gaudet, dans Dubuc; Sylvie Francoeur, dans Jonquière; et Lise Dufour, dans Lac-Saint-Jean.

Les candidats du PLN ne visent pas à remporter de sièges

au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais simplement à récolter l'appui de quelques milliers de gens qui, non disposés à appuyer les partis traditionnels, sont à la

recherche d'une alternative. Ils sont d'autant plus confiants que le Parti de la loi naturelle et ses adeptes du vol yogique ont recueilli plus de 30 000 votes au Québec lors du dernier scrutin fédéral. C'est d'ailleurs au Québec que les émules de la méditation transcendante avaient obtenu le plus de votes dans tout le pays.

Aucun programme

En se présentant dans tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean, les candidats du PLN n'ont pas de programme particulier à offrir aux électeurs de l'une ou l'autre des cinq circonscriptions.

Ils défendent plutôt une façon de vivre, une conception de vie basée sur la loi naturelle que chacun trouve en lui.

«Le meilleur de tous les gouvernements est celui de la nature, la loi naturelle qui préside à la destinée de toute vie et

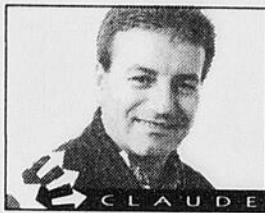
qui dirige notre univers de façon parfaitement ordonnée, sans aucun problème», affirment d'ailleurs les dirigeants du PLN, lesquels prétendent que la cause de tous les problèmes est la violation des lois de la nature.

Selon Normand Dufour, les partis traditionnels ont fait la preuve de leur incompétence par l'échec de leurs politiques et leurs méthodes. «Le Parti de la loi naturelle a la connaissance scientifique nécessaire pour créer un gouvernement aussi efficace que celui de la nature», soutient le candidat dans Roberval.

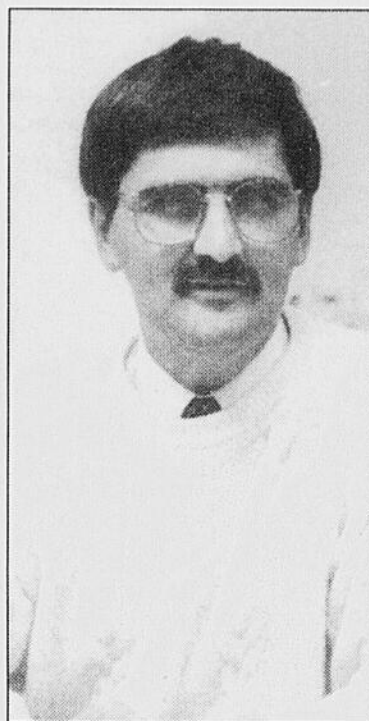
A propos de loi naturelle, Claire Desmeules la définit pour sa part comme l'intelligence de la nature, à l'oeuvre en chacun de soi et responsable de la respiration, des battements du coeur et de chaque impulsion de pensée et d'action.

D'autre part, on a constaté, selon Normand Dufour, une réduction de 30 pour cent des soins de santé chez ceux qui pratiquent la méditation transcendante et qui forment le groupement qui parraine le Parti de la loi naturelle. «Mais, dit-il, les gouvernements traditionnels sont absolument réfractaires à ce genre de solution.

Se défendant bien de promettre des solutions dans des dossiers qu'ils n'ont pas examinés, les candidats du PLN au Saguenay-Lac-Saint-Jean soutiennent par contre que la souveraineté du Québec va se faire automatiquement, lorsque chacun l'aura décidé personnellement dans sa propre vie. «Le PLN est le seul parti à pouvoir donner sa souveraineté au Québec tout en préservant l'unité du pays», estime Dufour qui réfère toujours au principe de la loi naturelle.



CLAUDE CÔTÉ



Normand Dufour

«AUGMENTEZ VOS VENTES»



Roger St-Hilaire
a formé plus de 51 500 vendeurs et au-delà de 3 400 directeurs des ventes dans plus de 175 domaines d'activités.

Faites comme 55 000 personnes depuis 22 ans

Séminaire de vente stratégique™

Apprenez comment

- ✓ conclure vos ventes
- ✓ répondre aux objections
- ✓ planifier vos entrevues de vente
- ✓ communiquer avec vos clients
- ✓ justifier vos prix
- ✓ profiter davantage de votre temps de vente
- ✓ développer une argumentation convaincante
- ✓ vendre votre personnalité
- ✓ maintenir votre motivation

Inscrivez-vous maintenant!

Les places sont limitées

Chicoutimi 11-12 octobre	Québec 15-16 septembre	Montréal 12-13 septembre
-----------------------------	---------------------------	-----------------------------

Informez-vous sur nos séminaires de gérance de vente (Montréal 17, 18 et 19 octobre, Québec, 21, 22 et 23 novembre), nos séminaires privés et nos conférences



Cours de vente
Roger St-Hilaire

Pour nous rejoindre, composez:
à Québec (418) 626-7498
en province 1-800-463-7246
télécopieur (418) 626-6264

Regardez l'émission «Le saviez-vous?»
le dimanche à T.Q.S. à 14 h 30



Une soirée à ne pas manquer!

DÉFILÉ DE MODE DE LA TOURNÉE



Hôtel
La Saguenéenne
«au Cabaret»
Le lundi 12 septembre 1994

Division Signature
Peter Nygård
PETER NYGÅRD

Bianca
Nygård



Réservez vos billets dès aujourd'hui chez

BOUQUIN
le *VeChères*
le *VeChères*
le *VeChères*

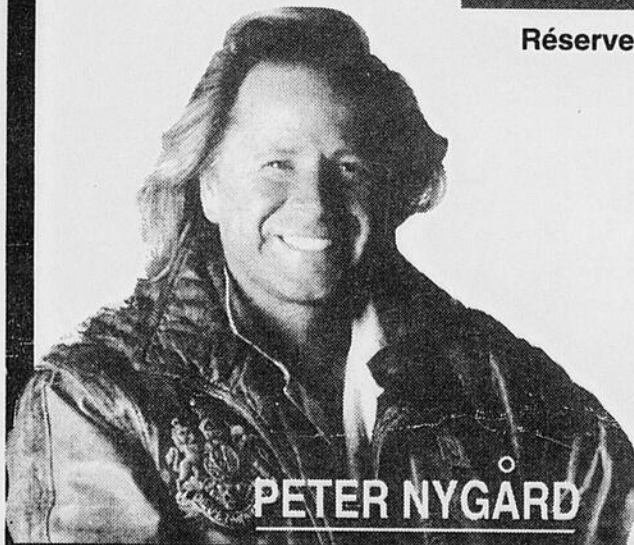
DE PLACE DU ROYAUME

Tél.: 549-0011

ET

L'Hôtel La Saguenéenne

Tél.: 545-8326



PETER NYGÅRD

Artiste invitée
LUCIE LACHAPPELLE
plus 2 couples de danseurs

TIRAGE D'UNE GARDE-ROBE DE 1000\$

Québec a donné le feu vert

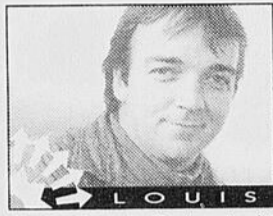
CHICOUTIMI (LT) - Les dirigeants du Parc régional des Monts-Valin (PRMV), s'interrogent sur les raisons qui motivent le ministre de l'Environnement et de la Faune, Pierre Paradis, à donner le feu vert à la création du Parc de conservation des Monts-Valin.

Le Quotidien a mis la main sur un document émanant d'une réunion du Conseil des ministres du trois août dernier. Ce document stipule que le Conseil des ministres «autorise le ministre de l'Environnement et de la Faune à publier un avis d'intention du gouvernement du Québec de créer le Parc de conservation des Monts-Valin, en précisant la classification et les limites envisagées».

En second lieu, le conseil des ministres permet au ministre Paradis «d'autoriser la tenue d'audiences publiques, aux fins d'entendre les personnes qui auraient transmis leurs oppositions écrites à ce sujet».

Le président du PRMV et maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay, a dans un premier temps tenu à souligner que le ministre régional Gaston Blackburn avait fait son travail en permettant au dossier de passer l'importante étape du conseil

des ministres. Dans un second temps, les dirigeants du PRMV s'attendaient à ce que le ministre Paradis enclenche le dossier très tôt après la sanction du conseil des ministres.



JEAN-GUY TREMBLAY

«Il s'agit d'un dossier dans lequel le milieu a déjà investi 300 000 \$. Tout est prêt pour les audiences publiques et il y a déjà des travaux pour l'aménagement des sentiers pédestres en conformité avec ce que sera le parc», a expliqué le maire Tremblay.

La création de ce parc est le point de départ de la création du vaste Parc régional des Monts-Valin. Le parc de conservation, dont la superficie sera de 125 à 150 kilomètres carrés, sera situé au coeur du parc régional et en constituera le principal attrait.

Selon Jean-Guy Tremblay, la création du parc de conservation provincial (même statut que Pointe-Taillon), entraînera des investissements de l'ordre de trois millions \$ et devrait permettre de créer une cinquantaine d'emplois. Des emplois que la rive nord de la rivière Saguenay n'a pas les moyens de perdre.

«Il faut comprendre l'impatience des gens qui travaillent à

ce dossier depuis plusieurs années. C'est l'aboutissement de longues démarches. Nous espérons simplement que les élections ne viennent pas remettre en cause un projet qui mérite de se concrétiser et qui est aussi près du but», poursuit le maire de Canton-Tremblay, qui ne croit pas que ce retard soit provoqué par un manque de volonté politique du ministre Paradis.

Feu vert imminent

L'attaché de presse du ministre Pierre Paradis, Raynald Banville, a confirmé au Quotidien que le conseil des ministres avait effectivement donné son accord au projet. Ce dernier ne pouvait toutefois préciser quand le ministre allait donner les autorisations finales.

«Il faut comprendre que la décision du Conseil des ministres remonte seulement au trois août. Nous avons en main une décision du conseil des ministres et il est clair que nous allons y donner suite et prendre des mesures incessamment pour mettre en place tout le processus d'audiences et de création du parc», a affirmé l'attaché de presse du ministre de l'Environnement et de la Faune, tout en soulignant qu'il s'agit d'un dossier vieux de 30 ans.

Ce dernier ne pouvait toutefois assurer que le prochain gouver-

nement du Québec, qu'il soit libéral ou péquiste, soit tenu de respecter la décision du Conseil des ministres du trois août dernier.

Le gouvernement du Québec, après un moratoire sur la création des parcs, avait convenu de créer quatre nouveaux parcs provinciaux dans son réseau national.

Celui des Monts-Valin arrive en second après celui du Mont-Mégantic dont le processus d'audience et de création a été autorisé par le ministre Pierre Paradis.



Pierre Paradis

Faucher & Bergeron Fourrures inc.

début la nouvelle saison 1995 en beauté!



Venez voir notre superbe collection de fourrures!

CHOIX UNIQUE DE PELISSES ET DE CUIRS!

EN EXCLUSIVITÉ CETTE ANNÉE:

Collection d'agneaux renversés «CHRIST»

MARQUE RÉPUTÉE, DE HAUTE QUALITÉ!

GRAND SPÉCIAL POUR LA RENTRÉE:

«NE PAYEZ AUCUNE TAXES»!!!

Consultez-nous pour rénover votre fourrure

ESTIMATION GRATUITE!

- Réparations • Nettoyages
- Entreposages

UN SEUL DÉSIR...

Celui de bien vous servir!!!



Faucher & Bergeron Fourrures inc.



JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536



CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

«La qualité qui se distingue»

RÔTISSERIE LE COQ EXPERT



Première rôtisserie 100% locale

Poulet rôti à la broche blanc jusqu'à l'os!!!

LIVRAISON EN 30 MIN. OU C'EST GRATUIT

(secteur Chicoutimi)

LIVRAISON - COMPTOIR - DINETTE
SERVICE DE BUFFET
1353, des Champs Élysées
CHICOUTIMI

Voisin Boutique Lance et Compte

Menu pour enfant

garni

49¢

LE COQ EXPERT

Inc: Poulet, frite, salade, sauce et pain

À l'achat d'un menu pour adulte, sur présentation de ce coupon

Expiration 2 octobre 1994, inc.

LIVRAISON 698-6000

Comptoir - Livraison - Salle à diner

4 pour 4

garni

3 00\$ de rabais

LE COQ EXPERT

Inc: 2 cuisses, 2 poitrines, 4 frites, 4 salades, 4 sauces et 4 pains

Sur présentation de ce coupon

Expiration 2 octobre 1994, inc.

LIVRAISON 698-6000

Comptoir et livraison seulement

6 pour 6

garni

4 00\$ de rabais

LE COQ EXPERT

Inc: 3 cuisses, 3 poitrines, 6 frites, 6 salades, 6 sauces et 6 pains

Sur présentation de ce coupon

Expiration 2 octobre 1994, inc.

LIVRAISON 698-6000

Comptoir et livraison seulement

LIVRAISON 698-6000

Les plus grosses portions en ville!!!

(sauce 8 oz / salade 8 oz)

PAYABLE
L'AN
PROCHAIN

tm Trans-Meubles
L.T.E.E.

PAYABLE
L'AN
PROCHAIN

fait

**SAUTER
LES PRIX**

**PAYABLE L'AN PROCHAIN
SANS INTÉRÊTS***



GoldStar

DERNIÈRE SEMAINE

**POUR PROFITER DE NOTRE PROMOTION
«TRANS-MEUBLES FAIT SAUTER LES PRIX»**

**12 MOIS
SANS
INTÉRÊTS**

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

PAYABLE LE 12 AOÛT 1995 SANS INTÉRÊTS

Le Leader



3297, boul. du Royaume, Jonquière / (418) 695-2181
Commande par téléphone sans frais: 1-800-265-2181

- Achat minimum de 300 \$
- Sujet à approbation de crédit
- Taxes TPS et TVQ payables immédiat
- Promotion 12 août 1995, détails en magasin

Livraison gratuite au Saguenay-Lac-Saint-Jean

LES PHOTOS
PEUVENT DIFFÉRER

267691

Fourre-tout



C'est la traditionnelle rentrée, qu'il vente ou qu'il pleuve!



Cette semaine est une semaine spéciale pour les enfants du primaire, qui vivent une première ou une autre rentrée des classes. C'est un moment toujours important dans la vie des jeunes, qu'il se produise sous la pluie, le froid, le vent ou sous les rayons ardents du soleil. Voici quelques photos, clichés captés par la caméra du photographe Steeve Tremblay, à l'école Saint-Sacrements et à l'école Saint-Joseph, à Alma, mardi. Devinez le temps qu'il faisait!



Adoption internationale: le désir d'être parent

La population désireuse de s'informer sur l'adoption internationale pourra le faire de façon approfondie le mardi 6 septembre prochain, alors qu'un documentaire sur le sujet prendra l'affiche de Radio-Québec, à 21 h. Deux couples de la région, qui ont adopté des petits par cette filière, livreront leurs témoignages, à l'instar de couples d'autres villes et régions. Il y aura une rediffusion de l'émission le 11 septembre.

Ce phénomène de l'adoption internationale prend de plus en plus et à chaque conflit tout son sens, alors que des petits, quelquefois des poupons, se retrouvent, victimes innocentes des guerres, laissés à eux-mêmes, sans moyen de subsistance, à moins d'être récupérés, et vitement --survie oblige!-- par des ressources locales et des groupements humanitaires. La Roumanie a vécu ses heures d'adoption internationale.

Le Rwanda fait présentement frémir la communauté internationale.

Cependant, cette filière est très difficile et onéreuse pour les futurs parents qui s'y engagent. Mais, elle est aussi extrêmement valorisante et enrichissante pour les couples qui passent au travers, soucieux d'offrir un foyer stable et un avenir chaleureux à des enfants pour lesquels les lendemains crédités de qualité de vie sont comptés.

Ventres à louer...

L'émission de mardi prochain est d'autant plus pertinente dans l'actualité présente, où se profile l'horrible spectre de plus en plus florissant des mères porteuses, de la location des ventres. Même si au Québec, le Code civil stipule comme nulles et non ave-

nues les ententes visant les grossesses contre rémunération, le commerce s'est installé ailleurs au Canada, avec un centre d'activités à Toronto.

S'il faut payer pour avoir des enfants, que ce soit par le biais de l'adoption internationale, où il s'agit de venir en aide à des enfants déjà nés et en danger. Mais, ces

locations d'utérus sont amORALES, outrageantes pour la dignité humaine, en plus de signifier un préjudice sans précédent à la noble fonction reproductrice des femmes, réduites ainsi au seul aspect d'un utérus à vendre, monnayable. Le prix à payer pour un bébé? 15 000 \$ à la mère, 20 000 \$ pour l'avocat qui rédige les contrats! Et que pensera de cela le bébé devenu grand, d'avoir été l'objet d'un vulgaire troc?



ANDRÉE RAINVILLE

EN GAZOUILLANT

- C'est un message qui provient de la Gaillarde des bois, pour celles qui ont besoin de refaire leurs forces, de prendre du repos, peu importe leurs revenus. Le prochain séjour de repos et dépaysement est prévu du 13 au 19 octobre, au lac Pouce de Laterrière. Pour s'informer: 542-8904.

- Il y a de la consultation budgétaire pour les personnes qui ont de la difficulté à joindre les deux bouts, qui sont aux prises avec un problème d'endettement et à la recherche d'une solution pour s'en sortir. Pour information ou rendez-vous auprès des services budgétaires populaires de Jonquière et Chicoutimi, contacter Solange Rivrin (542-8638) et Louise Simard (549-7597).

- Bon anniversaire, aujourd'hui, à une très sympathique personne, Gisèle Thibodeau, une ex-secrétaire administrative du Progrès du Saguenay, qui vogue allégrement quelque part au milieu de la cinquantaine, nourrie d'une forte dose de positivisme! Gare aux chandelles qui oseront ne pas s'éteindre lorsqu'elle soufflera dessus! Et bonne fête, deux jours en retard, au Chicoutimien Dominique Larouche, sympathique cuisinier à la retraite.
- Un groupe de dix personnes

pour le projet Vico pour les parents et leurs adolescents pourrait démarrer le 15 septembre, à la Maison des familles de Chicoutimi, nouvellement déménagée au sous-sol du pavillon du parc Rosaire-Gauthier de la rue Bégin. Les intéressés peuvent s'informer au 698-3057.

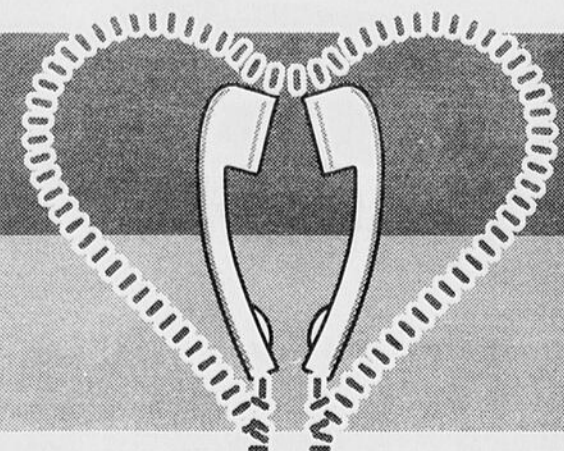
- L'Institut national canadien pour les aveugles a mis en place un projet de loto-calendrier pour générer les fonds nécessaires au maintien des services indispensables à sa clientèle. L'INCA recherche des organismes ou des individus pour participer à la vente du loto-calendrier. Pour

informations: 1-800-465-4622.

- Le groupe Parentraide Jonquière est à la recherche d'une personne-ressource, un professionnel bénévole, pour coanimer les rencontres du groupe d'aide. Rappelons que le groupe Parentraide Jonquière permet aux parents en difficulté de se rencontrer une fois la semaine pour trouver des solutions à leurs problèmes. Ce service aux parents est gratuit, anonyme et confidentiel. Les personnes intéressées par ce travail bénévole doivent contacter la coordonnatrice Bernadette Leclerc, au 1-800-361-5085.



L'ATELIER DE DANSES sociales du Saguenay vous présente son conseil d'administration pour 1994-1995: (1e rangée) Catherine Savard; André Guay; Lynda Tremblay; Doris Bergeron; Lilianne Savard, présidente; (2e rangée) J.-François Amyot; Eric Guay, vice-président; Charles Savard; Aline Duchesne; Eric Duchesne; Gaétan Allard.



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

UNE FENÊTRE SUR LE FUTUR

Oldsmobile

Achieva

NOUVELLE GÉNÉRATION

2999\$*

PAR MOIS POUR
36 MOIS

Moins nouveau
crédit GM de

500\$



PRIX: 17 694\$*

PRIX
MINIMUM
MAXIMUM
VALEUR

- Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatisateur
- Freins antiblocage (ABS)
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 hauts-parleurs

- Régulateur de vitesse
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Rétroviseurs électriques
- Comptes-tours et jauges analogiques

- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Protège-tissus Scotchgard®
- Échappement en acier inoxydable
- Chauffe-moteur

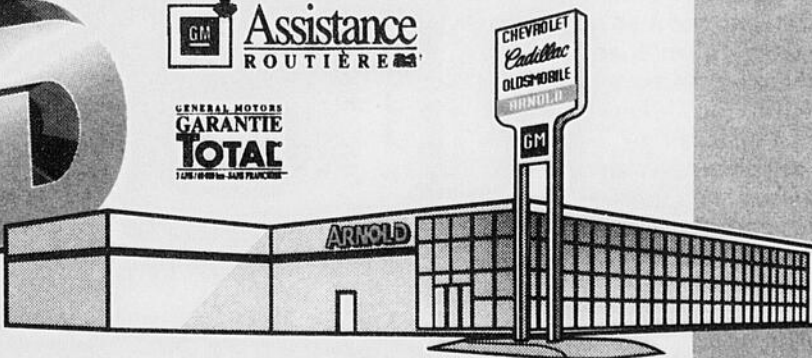
Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE

Assistance
ROUTIÈRE

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. Taxes et transport en sus. * Prix basé sur un bail de 36 mois avec versement initial de 2757 \$ pour l'Oldsmobile Achieva (ou échange équivalent). Premier paiement requis. Dépot remboursable de 350 \$ pour l'Achieva exigé. Kilométrage limité à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Selon la première éventualité. L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM. Durée 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

JONQUIÈRE 548-0821

269498

Lac-à-la-Croix

L'école Sainte-Angèle aura bientôt une double vocation

par Claude Côté

LAC-A-LA-CROIX (CC) - L'ancienne école Sainte-Angèle de Lac-à-la-Croix sera transformée en hôtel de ville et en centre communautaire, un projet de quelque 450 000 \$ qui sera réalisé au cours des prochains mois.

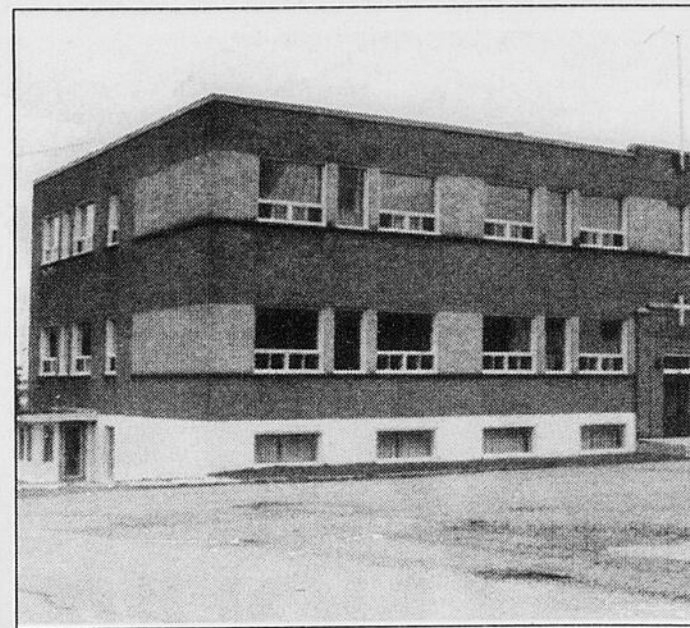
On se souviendra que cette école primaire, située sur la rue Saint-Jean derrière l'église paroissiale, avait été cédée à la municipalité, l'an dernier, par la Commission scolaire Lac-Saint-Jean au prix nominal d'un dollar.

Comme l'a expliqué au cours d'une brève entrevue téléphoni-

que Marie-Hélène Boily, secrétaire trésorière de la municipalité, on installera l'hôtel de ville dans cet édifice après les travaux d'aménagement qui y seront réalisés à compter de la fin du mois. «L'édifice qui abrite actuellement l'hôtel de ville est devenu trop exigü pour les besoins de la municipalité et n'a rien de fonctionnel, de sorte que les dirigeants municipaux n'avaient plus le choix de trouver une solution de rechange», a-t-elle mentionné. Le nouvel édifice abritera non seulement l'hôtel de ville avec des locaux pour l'adminis-

tration et une salle pour les séances publiques du conseil municipal, mais également la bibliothèque municipale. Une partie de sa superficie sera en outre mise à la disposition des groupements communautaires de Lac-à-la-Croix et même les jeunes y auront un local.

Les appels d'offres ont été publiés en début de semaine, de sorte que les soumissions seront ouvertes le 16 septembre, en fin d'après-midi. Le conseil municipal devrait, dès le 19 septembre, attribuer le contrat pour la réalisation générale des travaux.



BATISSE - L'ancienne école Sainte-Angèle de Lac-à-la-Croix sera transformée en hôtel de ville et en centre communautaire, un projet de quelque 450 000 \$ qui sera réalisé au cours des prochains mois.

(Photo Steve Tremblay)

Investissement de 1,9 million \$

L'Hôtel Roussillon Saguenay de Jonquière cherche une bannière

JONQUIÈRE (CC) - Confirmant la réalisation prochaine d'un programme de rénovation de 1,9 million \$ à l'hôtel et au centre des congrès, la direction de l'Hôtel Roussillon Saguenay de Jonquière cherche présentement à s'associer à une bannière hôtelière. Cette précision est apportée dans un communiqué que viennent d'émettre les administrateurs de l'hôtel, la Société immobilière Jean E. Martineau (SIJEM) et la direction de l'établissement.

Ces derniers indiquent en

effet que des négociations, visant à conclure un contrat de franchise, sont présentement en cours avec des groupes, sans toutefois en mentionner les noms. «Les résultats de ces discussions seront transmis lorsque celles-ci seront complétées à la satisfaction du propriétaire et de la ville de Jonquière», ajoute-t-on.

Le communiqué confirme aussi un programme de rénovation de 1,3 million \$ à l'hôtel-même et de 600 000 \$ au centre des congrès par la ville de Jon-

quière qui, comme le rappelait récemment son directeur général Jean-Marc Gagnon, en deviendra le propriétaire en l'an 2001.

Les gestionnaires de ce programme de travaux ont d'ailleurs élaboré, avec l'aide des firmes d'architectes et d'ingénieurs consultants choisies pour coordonner le projet, un mode d'appel d'offres qui permettra aux entreprises locales de soumissionner pour l'attribution du contrat d'entrepreneur général.

Père et fils disparus

La SQ tire l'affaire au clair

DOLBEAU (LT) - La Sûreté du Québec a finalement tiré au clair tout ce qui entoure la disparition d'un père et de son fils partis en expédition sur la rivière Daniel, au nord de Dolbeau et qui sont finalement revenus sains et saufs sept jours après la date prévue pour le retour.

Paul Caine et son fils de 15 ans ont quitté la civilisation le 15 août dernier d'ans l'idée de descendre la rivière Daniel en canot. Le cours d'eau, pour bien le situer, se jette dans la rivière Mistassibi.

Les deux aventuriers ont chaviré dans un rapide. Ils ont perdu leur canot et une bonne partie d'équipement. Selon Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec, ils n'ont réussi qu'à sauver les rations qui se trouvaient dans un barils étanche et la tente.

«Ils ont attendu sur une île pendant quatre jours avant d'entreprendre la descente de la rivière à la marche. Ils s'accrochaient au baril et se laissaient flotter dans le courant tout en portant un gilet de sauvetage. Ils sont finalement sortis mardi midi au camp de la Domtar», a raconté l'agent Gagné.

En cours de route, les aventuriers ont trouvé un canot qu'ils

ont tenté en vain de réparer. La technique de se laisser flotter dans le courant était toutefois plus efficace.

«Le père a raconté à notre enquêteur qu'il était parti avec un enfant et qu'il revenait avec un homme en parlant de son fils et de l'expérience qu'ils ont tra-

versé», a rapporté le policier Gagné.

Les deux survivants de la rivière Daniel ont fait une visite à l'hôpital de Dolbeau pour recevoir des soins mineurs pour des piqûres de mouche avant de prendre la direction d'Ottawa où ils résident.

CLUB DE RACQUETBALL ET SQUASH DE CHICOUTIMI
545-6622

«CONDITIONNEMENT PHYSIQUE»

SUPER SPÉCIAUX

79\$
3 mois

199\$
12 mois



•Programme personnalisé
•Personnel qualifié •Horaire flexible

«WORK-OUT»

Pour seulement
99\$
illimité
3 mois



•Cours débutant le 12 septembre
•Professeure qualifiée et dynamique

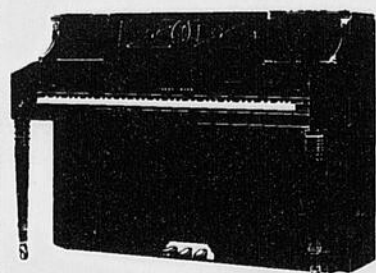
«KARATÉ YOSEIKAN»

INSCRIPTIONS:
MERCREDI 31 AOÛT
JEUDI 1^{er} SEPTEMBRE
DE 19 H À 21 H



Professeur:
Denis Tremblay

**Vous pouvez toujours payer plus!
vous n'obtiendrez pas plus...**



VENTE ANNUELLE
25%
de rabais et plus

YOUNG CHANG

Piano Plus

Vendeur des pianos

Young Chang - Kurzweil

796, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (418) 549-2843

268631

Fraude de plus de 700 000 \$

30 mois de prison pour le comptable Simard

CHICOUTIMI (SL) - Un comptable de 45 ans coupable d'une fraude de plus de 700 000 \$ commise à l'encontre d'une dizaine de ses clients a été condamné à une peine de pénitencier d'une durée de 30 mois.

Pierre Simard, domicilié au 361 des Crécerelles jusqu'à tout récemment, a escroqué, entre autres, plus de 450 000 \$ à la veuve d'un policier qui avait eu confiance en lui pour placer le fruit d'une assurance qui devait la mettre à l'abri du besoin pour le reste de sa vie.

Le veuve n'a récupéré qu'une cinquantaine de milliers de dollars en tout et partout. Des prêts de plusieurs dizaines de milliers de dollars à la fois étaient consentis par la veuve qui a du réhypothéquer sa maison dans le but de se refaire partiellement.

Le comptable Simard, qui ne faisait partie d'aucune des trois corporations professionnelles connues, a englouti tout l'argent de ses fraudes multiples dans ses compagnies qui opéraient des commerces de mercerie pour homme jusqu'en 1990. L'argent détourné a été versé dans un « puits sans fond », pour reprendre l'expression de son procureur Me Jean-Marc Fradette.

Les compagnies Château 2000 inc et Mercerie 1681 inc et des compagnies de gestion dont

Gestion commerciale P.S. inc, ont tout englouti l'argent obtenu sous de fausses représentations.



SERGE LEMELIN

Prêts

Le comptable s'est servi de la confiance qu'il entretenait avec les clients de son bureau pour leur recommander des prêts à haut rendement, supérieur à celui des institutions financières. Comme les clients recherchent des garanties pour leurs économies, le comptable Simard fabriquait de fausses garanties ou leur fournissait des actions qui n'avaient aucune valeur, le sachant très bien.

La substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, a expliqué au juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec que les victimes n'étaient pas des naïfs bernés par de belles paroles, mais des clients qui faisaient affaire avec un comptable sur qui ils doivent normalement être en mesure de se fier pour les services qu'ils paient.

Pertes élevées

Les fraudes ont été montées contre les victimes, en presque totalité des femmes, de 1985 à 1990 et contre des compagnies, de 1988 à 1992.

Du total des fraudes, seulement environ 150 000 \$ en biens et liquidités ont pu être sauvés

par les clients qui ont encouru une perte sèche totale d'environ 564 000 \$.

Défense

L'avocat de la Défense, Me Fradette, a fait ressortir que contrairement à beaucoup de fraudeurs qui recherchent des victimes pour s'enrichir ou y trouver un profit personnel, son client a été pris dans un engrenage pour sauver ses compagnies qui se sont avérées être

des gouffres financiers.

Il a demandé au juge de souscrire à une peine de prison de 18 mois en tenant compte que le comptable n'avait pas d'antécédent, qu'il était sans le sou après sa faillite personnelle et commerciale et qu'il était un père de famille.

Victimes

Par ailleurs, la Couronne a réclamé une peine d'emprisonnement de trois ans dans un

pénitencier fédéral en raison des sommes élevées en cause, du tort causé aux victimes dont certaines ont été complètement dépouillées, ont dû emprunter ou retarder leur retraite planifiée.

A l'appui de sa sentence, le juge Aubin a cité plusieurs cas de fraudeurs sans antécédents qui avaient été condamnés à des peines d'emprisonnement variant de 24 mois à trois ans et demi.

Le test Fisher-Price™ par Optimum

20%
DE RÉDUCTION



1 AN
DE GARANTIE
SANS CONDITION

Attention particulière aux gens de l'âge d'or

Labortatoire sur place

Examen de la vue

Basse vision

Rééducation visuelle



OPTIMUM

POUR MIEUX VOIR LA VIE !

L'un des plus grands regroupements de professionnels de la vue de la région

Chicoutimi	Jonquière	Ville de La Baie	Alma
Optimum Clinique visuelle	Optimum Clinique visuelle	Optimum Clinique visuelle	Optimum lunetterie
400, rue Des Saguenéens, suite 06	3750, boul. du Royaume	1500, rue Bagot	725, Chemin du Pont Taché, Nord
545-9391	542-7585	544-7789	668-3622

L'ANGLAIS

A.C.A.C. LA BÊTE NOIRE DE VOTRE ENFANT À L'ÉCOLE? A.C.A.C.

LA SOLUTION

LES SAMEDIS LINGUISTIQUES

Étudiants de 10 à 17 ans
10 SAMEDIS CONSÉCUTIFS
En petits groupes de 6 ou 8

Début de la session:
24 septembre

543-3727

Les Ateliers de
Conversation Anglaise



Eric Deltale, dir.

Élections 94



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Parce qu'un vote, ça compte

*Du 28 août au 7 septembre
c'est ma dernière chance de faire inscrire
mon nom sur la liste électorale au
bureau du directeur du scrutin.*



Pour de plus amples renseignements,
composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine.

de l'extérieur
de Québec

1 800 461-0422

de la région
de Québec

528-0422

Les personnes sourdes
ou malentendantes

1 800 537-0644

Les détaillants craignent une reprise

MONTREAL (PC)-Craignant que la contrebande des cigarettes reprenne de l'ampleur, l'Association des détaillants en alimentation (ADA) a déposé une plainte formelle à la Sûreté du Québec, visant des personnes qui vendent des cartouches 14 \$ chacune à Oka. Pour les membres en règle de l'ADA, le prix au détail se situe entre 19 \$ et 20 \$.

Au moins sept kiosques font ce négoce à Oka, à la vue de tout le monde y compris des reporters, rappelait Michel Gadbois, président de l'ADA, hier en conférence de presse.

«Nous observons un bien drôle de silence là-dessus. Faut-il attendre après le 12 pour que quelqu'un en autorité réagisse?» demande M. Gadbois, en référence aux élections législatives.

L'ADA demande aux partis en

lice: «Ont-ils l'intention d'augmenter les taxes dans un avenir rapproché» et de «faire appliquer les lois de façon uniforme?».

Dans sa plainte, l'ADA dit avoir constaté le 18 août, rang Sainte-Philomène à Oka, la vente par un individu d'une cartouche Export A médium, sans timbre fiscal, portant la mention «vente interdite au Canada», chaque paquet de 25 cigarettes spécifiant «droit non acquitté».

Pour les rouleurs, l'individu a vendu une boîte de tabac de marque Majestic Affiliated Companies, de Voorhees, au New Jersey. «Le vendeur n'a pas remis de facture ni émis de reçu... Nous présumons qu'il a enfreint la Loi de l'impôt sur le tabac», dit la plainte adressée à Robert Lavigne, directeur de la SQ.

Selon le président d'Alimenta-

tion Couche-Tard, Alain Bouchard, huit magasins de cette chaîne, dans la région d'Oka, «n'ont encore subi que des pertes marginales. Mais nous ne voulons pas que la contrebande prenne des proportions comme l'hiver dernier.» Le regain actuel remonte à deux mois, estime l'ADA.

Été indien

Sylvain Beaulne, détaillant à Saint-Eustache et un des instigateurs de Matrac, en janvier, affirme que ce groupe de désobéissance fiscale «serait prêt à agir de nouveau».

«Nous avons vendu des cartouches (hors taxes) dehors, par moins 20 Celsius. Alors imaginez par des temps plus cléments... Bientôt ce sera l'été indien.»

La contrebande est vieille comme l'impôt et les taxes,

admet M. Gadbois, «mais ce n'est pas une raison pour rien faire. Au moins, que ceux qui osent enfreindre la loi soient contrôlés.»

Quant à la réserve de Kahnawake, sur la rive-sud, où des kiosques annoncent encore des cigarettes, souvent en français, M. Gadbois affirme que «nous n'avons pas de chiffres ni de preuves comme ailleurs.»

Au rayon des soupçons en tout cas, les gens de l'ADA voient très bien divers débrouillards blancs ou autochtones, à Oka ou en périphérie, acheter à la caisse plutôt qu'à la cartouche pour ensuite écouler avec profit dans d'autres régions du Québec.

Il n'y aurait pas encore assez de stocks pour que ce soit observable hors la région métropolitaine

mais l'ADA aime mieux prévenir que guérir.

La baisse des taxes, de concert par Québec et Ottawa en mars, a endigué la contrebande, constate M. Gadbois, «mais la réserve d'Akwesasne (chevauchant le Québec, l'Ontario, l'Etat de New York) reste ouverte, c'est sûr qu'il en entre par là avec les «Indian traders».» A qui cette marchandise est revendue ensuite? M. Gadbois dit ne pas le savoir.

Les cigarettes peuvent même être fabriquées sur les réserves, rappelle M. Gadbois, et à peu près n'importe où ailleurs. Le problème devient continental, ajoute M. Gadbois, le Texas et d'autres Etats limitrophes du Mexique subissent déjà «une crise» du tabac de contrebande.

Insuffisance cardiaque

Directives canadiennes émises

MONTREAL (PC)-La Société canadienne de cardiologie a rendu public hier un ensemble de recommandations concernant le traitement et le diagnostic de l'insuffisance cardiaque.

Ce rapport vise à donner des lignes directrices à l'ensemble des médecins canadiens quant au traitement de cette maladie.

Ces solutions devraient s'appliquer tant «dans le cabinet d'un médecin de Calgary que dans les salles d'urgence de Regina, l'unité des transplantations cardiaques de Montréal ou l'Hôpital pour enfants de Toronto», a déclaré le docteur Martial Bourassa, directeur des services professionnels à l'Institut de cardiologie de Montréal et membre du comité de sélection de la conférence.

Selon les données présentées

par le docteur Bourassa, de 20 à 40 pour cent des victimes d'insuffisance cardiaque sont hospitalisées, dépendant de l'âge et du sexe.

Or, des études ont démontré que certains médicaments peuvent prévenir l'hospitalisation des personnes souffrant d'insuffisance cardiaque.

Le rapport de la Société suggère de réduire le nombre de diagnostics erronés et de traitements inadéquats.

Dans sa présentation, le docteur Bourassa souligne que les diagnostics erronés d'insuffisance cardiaque sont très fréquents au Canada.

Le médecin relève également des erreurs fréquentes au niveau du traitement.

La SCC vise donc à normaliser

l'utilisation des techniques diagnostiques. Elle vise également à prévenir les réhospitalisations des cas déclarés et de réduire la mortalité et la morbidité liées à cette maladie.

Équipement

Epicard

MARIO VILLENEUVE
ÉPICERIE-BOUCHERIE 544-7146

1430, rue Conway
Quebec (Québec) G1J 3S4
Tél.: (418) 522-4014 • FAX: (418) 522-7743
1-(800) 363-9517
SERVICE 24 HEURES



Concept
du Poulet Frit
BROASTER

Venez découvrir le plaisir de

JOUER AU BRIDGE

Match d'exhibition • Notions de base
Livres • Jeux • Kiosques



Samedi, 3 septembre 1994 / 9 h à 21 h - Entrée libre
Au grand hangar du Vieux Port de Chicoutimi

LES MAÎTRES ARTISANS
TREMBLAY PINEAULT FOURRURE



BERTRAND TREMBLAY
42 ans d'expérience

- VENTE
- CONFECTION
- RÉPARATION
- ENTREPOSAGE

925, BÉGIN

SPECIAL SEPTEMBRE
SANS TPS
SANS TVQ

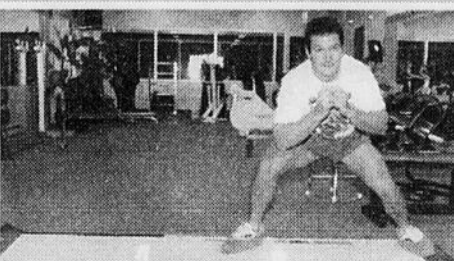
925, BÉGIN, CHICOUTIMI • 549-6354

EN FORME AVANT VOTRE SAISON DE HOCKEY

PROGRAMME PRÉHOCKEY
3999\$

DATE LIMITE D'INSCRIPTION:
15 septembre 1994

- Conditionnement physique spécifique
- Planche de glisse
- Musculation
- Cardio-vasculaire
- Durée 6 semaines



CLUB DE RACQUETBALL ET SQUASH DE CHICOUTIMI

545-6622

L'argent de la drogue transitait par Montréal

MONTREAL (PC)- Le coup porté à deux importantes organisations de blanchiment d'argent provenant de la vente de haschisch et de cocaïne au Canada a été rendu possible par l'information recueillie au Centre international monétaire de Montréal, un bureau de change, situé au centre-ville de Montréal, créé et opéré par des agents de la Gendarmerie royale du Canada.

A compter de 1991 jusqu'à récemment, quelque 91,5 millions \$ provenant de la vente de cocaïne originant de Colombie ont transité par le Centre international monétaire de Montréal et 6,8 millions \$ provenant de la vente de haschisch de la Jamaïque.

L'argent du commerce de la drogue était échangé contre de l'argent américain qui était envoyé par la suite dans des banques situées à l'extérieur du pays ou contre des chèques. Dans ce dernier cas, il était facile pour les agents de la GRC de voir ce qu'il advenait des chèques.

Sauf un complot concernant la vente de drogue en Angleterre, la cocaïne et le haschisch étaient vendus sur le marché canadien.

Encore mardi matin alors que 500 policiers se déployaient à Québec, Montréal, Trois-Rivières et Vancouver, un individu s'est présenté au Centre international avec des milliers de dollars en petites coupures.

Voilà ce qu'a expliqué, hier, Me Danielle Côté de la Couronne fédérale qui a commencé à étudier à compter de juin dernier les preuves recueillies par la GRC dans ces affaires et qui ont mené à plus de 40 arrestations et 160 perquisitions, mardi.

Me Côté a en outre indiqué qu'elle était persuadée que le Montréalais Vito Rizzuto était membre du complot pour le blanchiment de l'argent de la drogue.

« Nous savons que Vito Rizzuto est membre du complot mais nous ne pouvons produire les règles susceptibles de le démontrer. Il ne sera pas accusé », a-t-elle dit.

Me Côté se trouvait au palais de justice de Montréal où compa-

raissaient les individus arrêtés jusqu'ici. Elle s'occupe des dossiers ayant trait au blanchiment des profits de la vente de cocaïne. Son collègue François Landry s'occupe de ceux ayant trait au haschisch.

Des 48 personnes ayant comparu hier devant le juge Joseph Tarasofsky de la Cour du Québec, neuf ont été libérées dont huit moyennant un cautionnement.

Parmi les neuf autres personnes soupçonnées d'avoir participé au blanchiment, trois ont été arrêtées à Toronto. Il s'agit de Michael Azan, de Richmond, en Ontario, de Jean-Pierre Leblanc, de Gentilly, qui revenait justement de Jamaïque et de Santiago Sanchez, de Mississauga.

Sont toujours recherchés Sabatino Nicolucci, de Montréal; Miguel Granja, également de Montréal, Giovanni D'Angelo, de Saint-Léonard; Miguel Villaruel; Junior Sanchez, de Mississauga, en Ontario; Daniel Lemaire, de Ville LaSalle; Antonio Scortino;

Pierre Levasseur et Michael Tozzi qui se trouverait en Jamaïque.

Sont détenus à Londres David Rouleau (du groupe des motards Hells Angels) et Pierre Rodrigue, de Fleurimont.

Par ailleurs, à Trois-Rivières, Jules Cadieux, de Cap-de-la-Madeleine, a été formellement accusé, hier, de possession d'un immeuble acquis en totalité ou en partie avec de l'argent provenant de la vente de stupéfiants. Il subira son enquête sous cautionnement aujourd'hui.

Dans le cas de Jean-Pierre Leblanc, de Gentilly, son nom se retrouve dans les 101 chefs d'accusation de blanchiment d'argent provenant de la vente de haschisch.

Avec un complice ou plus, selon les jours, Leblanc s'est présenté au Centre international monétaire du Canada à 101 reprises pour y déposer un total de quelque 6 millions \$. Une seule fois la Banque impériale de commerce du

Canada a été utilisée.

Pour ce qui est des recettes de la vente de cocaïne, soit 91,5 millions \$, elles ont transité par le Centre international et ont nécessité 647 visites.

Seulement trois recettes totalisant 1,9 million \$ n'auraient pas été déposées à cet endroit mais auraient été transportées par Giacinta Tozzi, de Rivière-des-Prairies. De cette somme, 450 000 \$ auraient été remis à Vincenzo Dimaulo, de Montréal.

Une quinzaine d'avocats, dont certains très tendus, assistaient leurs clients hier, en Cour du Québec.

Ceux dont les clients doivent subir une enquête sous cautionnement devront revenir à compter du 19 septembre. Ceux dont les clients ont été libérés hier reviendront le 17 octobre pour la communication de la preuve par la Couronne fédérale.

Parmi les accusés contre lesquels pèsent le plus grand nombre de chefs d'accusation se retrouvent les avocats Joseph Lagana, de Ville Mont-Royal et Richard Judd, de Saint-Jérôme, Luis Cantieri de Dollard-des-Ormeaux, Vincenzo Dimaulo, de Montréal et Vincenzo Vecchio, de Laval. Ils demeurent incarcérés.

Nous avons ce qu'il vous faut

1992 FORD AEROSTAR XL



7 passagers, 6 cylindres, automatique, marche-pied
seulement 40 000 km

PLYMOUTH VOYAGEUR SE



6 cylindres, automatique, pilote automatique, volant ajustables
75 000 km

LE CENTRE D'ACHAT DE LA VOITURE D'OCCASION

PERRON



CHICOUTIMI

930, boul. Talbot - CHICOUTIMI - 549-7633



**380, Racine est
CHICOUTIMI**

Votre magasin préféré
**vous offre
pour la
rentrée**

EN SUPER SPÉCIAL

Jeans Levis

SPÉCIAL: 39,99\$

Le Cirque,
un magasin de service au maximum,
les meilleurs prix garantis,
un magasin différent,
un seul endroit.

**Ouvert le
dimanche de
midi à 16 h**



C'EST LA DIFFÉRENCE
380, Racine est, CHICOUTIMI
(En haut de la côte) 545-0833

EN BREF

Agression

TORONTO (PC)- Un garçon de 12 ans a été arrêté à Toronto, mardi, après qu'une jeune femme eut été suivie et agressée sexuellement pour la seconde fois en deux semaines.

L'étudiante de 29 ans se rendait à ses cours, mardi matin, lorsqu'elle a été attaquée par un garçon au visage caché par un bas de nylon. Deux hommes ont alors saisi l'agresseur et l'ont retenu jusqu'à l'arrivée de la police.

La première agression remonte au 19 août, alors que la jeune femme a été suivie jusqu'à l'immeuble qu'elle habite, saisie par derrière et brutalisée.

La victime ne connaissait pas le garçon et n'avait pas fait état du premier incident en raison de l'âge de l'agresseur, a indiqué hier un porte-parole policier.

Nommé par Chrétien

Roux jouera le rôle de sénateur

par Ariane KROL

MONTREAL (PC)-Le comédien Jean-Louis Roux s'est vu décerner un nouveau rôle, celui de sénateur à Ottawa. Le nouveau sénateur affirme pourtant qu'il est «inacceptable que la population soit représentée par des gens qui ne sont pas élus».

Jean-Louis Roux n'est toutefois pas de ceux qui considèrent que le Sénat est une institution inutile. «En démocratie, dit-il, le principe est bon d'avoir un autre pallier de gouvernement. Mais je crois qu'il y a de l'amélioration à y apporter, par exemple que les sénateurs devraient être élus.»

M. Roux, qui est bien connu des téléspectateurs québécois pour avoir incarné l'amant de Bella dans le téléroman Cormoran, entend bien défendre des dossiers qui lui tiennent à cœur, comme la révision des droits des auteurs.

«Il est très connu au Québec et il a toujours parlé au nom du fédéralisme», indiquait hier le bureau du premier ministre pour justifier ce choix plutôt inusité. Une nomination qui n'a «aucun lien avec la campagne électorale», ajoute-t-on à Ottawa.

«Quand on lui demande s'il ne craint pas de s'ennuyer à la Chambre Haute, où le spectacle des débats n'est pas réputé pour être toujours des plus animés, le metteur en scène et dramaturge de 71 ans répond avec humour: «Les autres sénateurs, je les secouerai un peu s'ils sont endormis!»

Jean-Louis Roux ne pourra tenir son nouveau rôle que durant quatre ans puisque l'âge de la retraite des sénateurs est fixé à 75 ans. Il croit néanmoins avoir assez de temps pour intervenir dans les dossiers d'ordre culturel. «Quatre ans, rappelle-t-il, c'est le mandat d'un gouvernement.»

L'homme de théâtre, qui dit avoir été approché par Jean Chrétien à la mi-juin, a bien réfléchi avant d'accepter le titre. «Si je peux être utile dans certains domaines, je crois que ce ne serait pas bien de refuser. C'est la première fois de l'histoire du



Jean-Louis Roux

Canada qu'un artiste praticien, en dehors de certains écrivains, est nommé au Sénat. C'est un honneur qui rejaillit sur ma profession».

Une profession qu'il entend bien continuer à exercer même durant son mandat au Sénat, s'il reçoit des propositions intéressantes en dehors de ce que pourraient lui offrir Radio-Canada ou d'autres sociétés de la Couronne. Né à Montréal en 1923, Jean-Louis Roux a notamment joué dans Les Plouffe et dans plusieurs pièces de Marcel Dubé.

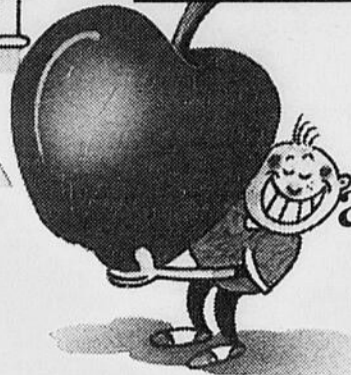
Il a également dirigé l'École nationale de théâtre du Canada de 1982 à 1987 et fut le cofondateur du Théâtre du Nouveau Monde, à Montréal.

Jean-Louis Roux représentera la circonscription sénatoriale des Mille-Iles.

Le premier ministre Jean Chrétien a annoncé hier cette nomination qui entre en vigueur immédiatement et comble l'une des deux vacances au Sénat. Les conservateurs y demeurent majoritaires avec 56 des 104 sièges.



TEST



Votre enfant a-t-il une bonne vision ?

Vos yeux / Votre vision c'est notre priorité! **Voyez-y!**

Répondez par oui ou par non à ces 12 questions

OUI NON

- 1- Votre enfant examine les objets ou lit de très près?
- 2- Votre enfant a souvent les yeux rouges?
- 3- Votre enfant regarde la télé de trop près (moins de 6 pieds)?
- 4- Votre enfant a souvent les yeux qui piquent, chauffent ou pleurent?
- 5- Votre enfant plisse les yeux pour voir de loin?
- 6- Votre enfant cligne ou se frotte souvent les yeux?
- 7- Votre enfant a un oeil qui louche (tourne vers l'intérieur ou l'extérieur)?
- 8- Votre enfant se cache ou se ferme un oeil pour mieux voir?
- 9- Votre enfant se plain de voir double?
- 10- Votre enfant saute des lignes ou des mots lorsqu'il lit?
- 11- Votre enfant inverse souvent des lettres ou des chiffres?
- 12- Votre enfant se frappe souvent sur des objets?

Résultats

12 non: Votre enfant semble avoir une bonne vision. Assurez-vous en, en consultant votre optométriste annuellement.
De 8 à 11 non: La qualité de la vision de votre enfant est douteuse. Voyez votre optométriste.
De 0 à 7 non: Votre enfant a un problème de vision qui semble important. Voyez votre optométriste immédiatement.



Examen de la vue

CLINIQUE D'OPTOMETRIE CHICOUTIMI

302, rue St-Vallier, Chicoutimi (face à l'hôpital)

Pour rendez-vous

549-7461

Dr Lynda Babic
Optométriste



NOUVEAU CONCEPT DE L'EXERCICE PHYSIQUE

AVEC LA technique

nadeau

Pour vous, sportifs ou moins actifs, jeunes et moins jeunes
Pour les adeptes: cours de perfectionnement phase II disponible

Cours débutant dans la semaine du 12 septembre 1994

Inscriptions et informations:

J.-Roch Girard..... 548-9657
Jonquière / Saint-Ambroise / Haut du Lac

Francine Dionne..... 696-3235 / 544-4630
Chicoutimi / La Baie / Laterrrière

Jocelyne Delorme..... 695-2842
Jonquière / Chicoutimi

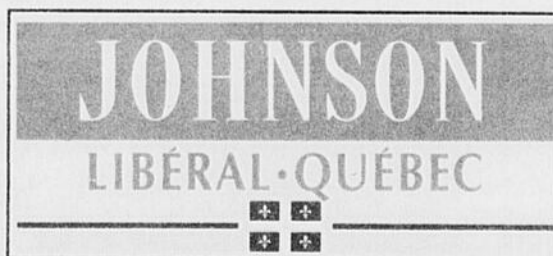
«Si vous êtes élu Premier ministre et que vous avez votre référendum
et que les Québécois vous disent non,
**nous promettons-vous ce soir que ce sera la dernière fois
et que vous remballez l'option?»**

Anne-Marie Dussault,
journaliste, Radio-Québec :

**«ABSOLUMENT PAS,
MADAME.
ABSOLUMENT PAS.»**

Jacques Parizeau
Chef de l'opposition, Parti Québécois :

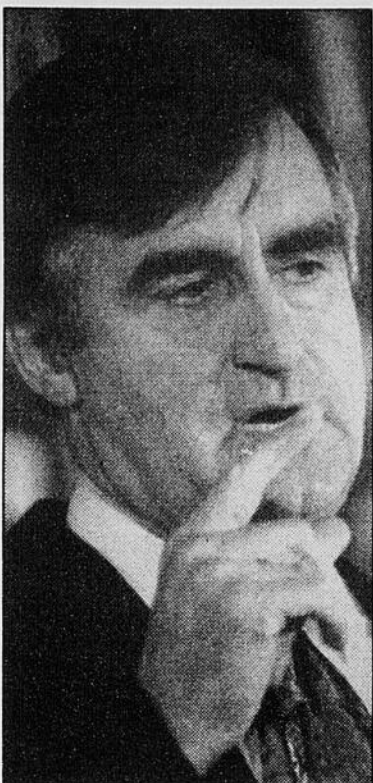
Jacques Parizeau vous le promet.
Il fera référendum après référendum après référendum...
jusqu'à ce qu'il puisse enfin réaliser son seul objectif :
la séparation du Québec. Jacques Parizeau s'est engagé, s'il est élu,
à enclencher le processus de la séparation dès le 13 septembre 1994 en n'ayant
aucune idée des coûts qu'engendrera sa démarche*.
Qui va payer? Nous, les Québécois.
**La loyauté de Jacques Parizeau va à la séparation
du Québec et non aux Québécoises et aux Québécois.**



LE 12 SEPTEMBRE, VOTONS POUR L'EMPLOI. LA VÉRITABLE OPTION.

* Programme du Parti Québécois, page 5.

Bouchard sert un ultimatum à Chrétien



Lucien Bouchard

Par HUGUETTE YOUNG

OTTAWA (PC) - Soucieux d'avoir un débat éclairé sur les enjeux d'un référendum sur la souveraineté, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard somme le premier ministre Jean Chrétien de présenter sa vision du fédéralisme aux Québécois.

Ce message, le Bloc québécois le martèlera jour après jour aux Communes, a déclaré hier M. Bouchard au terme d'une réunion de son caucus.

M. Bouchard a répété hier que la séance parlementaire qui s'amorce le 19 septembre sera une séance «pré-référendaire», et qu'elle vise, donc, à préparer le référendum sur la souveraineté au Québec.

M. Bouchard ne cherche pas de nouvelles offres du fédéral, mais il veut forcer M. Chrétien, «le leader de tous les fédéralistes» à étaler ses cartes et à briser son silence.

«Nous croyons que tout renouvellement (de la constitution) est

impossible mais nous aimerions nous le faire confirmer de la bouche de M. Chrétien pour que nous sachions très clairement quels sont les enjeux du référendum qui vient,» a-t-il répliqué au cours d'une conférence de presse.

Selon lui, avec la défaite de l'accord de Charlottetown, «la porte a été fermée à tout jamais» alors pourquoi les Québécois se berceraient-ils d'illusions?

Pendant toute la campagne électorale fédérale l'an dernier et encore maintenant, les fédéralistes ont observé la règle d'or du silence. En attirant M. Chrétien sur le terrain référendaire, M. Bouchard estime que cela pourra rendre un service aux Québécois.

«Ce qui nuit le plus à un débat, c'est la confusion. Ce qui nuit le plus à la démocratie, c'est le refus des gens de nous dire clairement ce qu'ils proposent à la population au moment où ils vont être appelés à prendre une décision très claire sur des enjeux qui devront l'être aussi.»

«Les souverainistes ont pris l'engagement d'être clairs dans leur option, et je crois que les fédéralistes devraient l'être aussi.»

M. Bouchard reconnaît que les mois qui suivent seront probablement tendus à la Chambre des communes. Plus que jamais,

la souveraineté sera à l'avant-scène des interventions du Bloc, a-t-il précisé.

A titre d'Opposition officielle, il a admis que le Bloc ne sera pas toujours à l'aise de défendre la souveraineté tout en essayant de représenter les intérêts du Canada anglais. Les semaines et les mois précédant le référendum seront pour le moins révélateurs.

«Ce sera le moment de vérité du Bloc québécois, a avancé M.

Bouchard. Nous avons été créé pour défendre la souveraineté aux Communes au cours d'un débat référendaire. Il ne faudrait pas s'en étonner,» a-t-il souligné.

En attendant que le Québec décide de son avenir, mieux vaudra mettre la réforme sociale du ministre Lloyd Axworthy sur la glace, a-t-il reconnu.

Quant au Parti réformiste, le Bloc promet de l'«ignorer» comme il l'a fait l'an dernier.

Fibrose kystique

Une lueur d'espoir

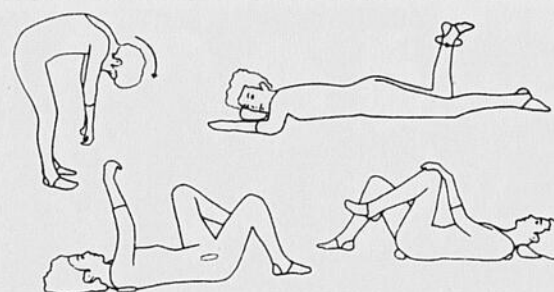
WASHINGTON (AP) - Des scientifiques ont démontré qu'ils pouvaient transférer, sans danger, des gènes normaux dans les poumons de personnes atteintes de fibrose kystique, et cherchent maintenant une façon d'assurer que ces gènes survivent assez longtemps pour combattre la maladie fatale. Dans une étude dont les résultats ont été publiés jeudi, les scientifiques rapportent qu'ils ont utilisé un virus du rhume inactivé, appelé adénovirus, pour introduire un gène vital dans les poumons de quatre personnes atteintes de fibrose kystique.

Cependant, les gènes introduits n'ont survécu qu'une dizaine de jours. Aussi les chercheurs ont-ils entrepris une nouvelle étude pour déterminer combien de fois ils pourraient répéter cette thérapie, pour que les patients en ressentent les effets bénéfiques.

«Nous savons que nous pouvons transférer un gène dans le poumon», a indiqué le docteur Ronald Crystal, qui a conçu le traitement au National Institutes of Health.

La question est maintenant de savoir si nous pouvons le faire plus d'une fois.

L'ANTIGYMNASTIQUE



Françoise Dufour
P.A.C.C.
Praticienne en approche globale du corps

Méthode d'automassage s'adressant aux muscles - à la posture - structure osseuse - l'énergie de la personne soucieuse de sa santé et d'un bien-être corporel et mental en dehors des jugements et des performances.

Les mouvements sont lents et profonds, les positions variées requérant parfois des outils, tels: balles, bâton-mousse, etc. L'antigymnastique procure une diminution et un soulagement des douleurs causées par les maux de dos (lombaires - sciatiques) - arthrite - arthrose - insomnie - stress - migraine - ostéoporose - fibromyalgie - courbatures quotidiennes - séquelles d'accidents (perte de mobilité - réadaptation) - aide à retrouver sa respiration.

COURS à Chicoutimi, Jonquière et La Baie
En après-midi et en soirée. Début: la semaine du 5 septembre 1994

Pour informations et inscriptions: 690-2958

Membres de la CORPPAGC

268717

ATTENTION! • ATTENTION!

SPÉCIAL DE SEPTEMBRE

20% DE RABAIS

SUR NOS MARCHANDISES AUTOMNE-HIVER

- Complets
- Manteaux
- Vestons sport
- Jeans
- Pyjamas
- Souliers
- Bottes doublées
- Pantouffles
- Espadrilles
- Pantalons
- Robes de chambre
- Débardeurs
- Chemises
- Casquettes
- Vestes et gilets de laine
- Imperméables
- Chapeaux
- Coupe-vent
- Gants

ENFIN, TOUT CE QUE L'HOMME A BESOIN POUR SE VÊTIR

ON L'A!

LE *Syndicat* DE CHICOUTIMI

543-3624 ou 543-3623 - 14, RACINE OUEST



269805



RÉSULTATS

Tirage du 94-08-31

1 ^{er} numéro	
NUMÉROS	LOTS
837741	10 000 \$
37741	1 000 \$
7741	100 \$
741	10 \$
41	5 \$
NUMÉROS	LOTS
83774	1 000 \$
8377	100 \$
837	10 \$
83	5 \$

2 ^e numéro	
NUMÉROS	LOTS
974713	10 000 \$
74713	1 000 \$
4713	100 \$
713	10 \$
13	5 \$
NUMÉROS	LOTS
97471	1 000 \$
9747	100 \$
974	10 \$
97	5 \$

3 ^e numéro	
NUMÉROS	LOTS
624671	10 000 \$
24671	1 000 \$
4671	100 \$
671	10 \$
71	5 \$
NUMÉROS	LOTS
62467	1 000 \$
6246	100 \$
624	10 \$
62	5 \$

4 ^e numéro	
NUMÉROS	LOTS
463129	100 000 \$
63129	1 000 \$
3129	100 \$
129	10 \$
29	5 \$
NUMÉROS	LOTS
46312	1 000 \$
4631	100 \$
463	10 \$
46	5 \$



Tirage du 94-08-31

07	13	17	19	20
21	24	26	28	30
33	36	40	42	47
57	58	60	64	64

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Pour la saison d'automne

Radio-Québec remanie ses émissions

MONTREAL (PC)-Pour l'année de diffusion 1994-95, Radio-Québec a remanié certaines de ses émissions ayant une bonne longévité; la chaîne publique dévoilera sa panoplie au fil de la prochaine quinzaine.

L'émission de Janette Bertrand adopte le titre «Janette tout court» et une formule avec un seul invité, parfois deux. A l'occasion, un psychologue ira sur le terrain, ou bien des citoyens ordinaires témoigneront de leur vie ou encore des couples de «personnalités» parleront de leur amitié.

Mme Bertrand tiendra parfois une «clinique des parents», posant par exemple la question «Mon fils de 13 ans peut-il coucher à la maison avec sa blonde?» indique le descriptif, fourni hier par RQ. L'émission reste à sa case du vendredi 22h mais la reprise du samedi est avancée d'une demi-heure, à 19h30.

Très prisée des adolescents, la dramatique «Zap» s'installe le mercredi à 19h30, avec 20 nouveaux épisodes produits par Verseau International. Les jeunes personnages auront gravi un échelon du cours secondaire; de nouveaux arrivent dans le décor, soit un grand-père joué par Jean-Guy Bouchard et un enseignant qui secoue les puces et qu'incarne Marc-André Coallier.

Le téléroman «Graffiti» revient (vendredi 19h30), début novembre seulement; 20 épisodes originaux de la vie de personnages joués par Muriel Dutil, Aubert Pallascio, France Castel, Patrick Labbé, Louise Portal; on verra ceux, fraîchement débarqués, qu'incarnent Marc Béland, Guylaine Tremblay, Henri Chassé, Marie-Chantal Perron et

Le réalisateur du film «If» est mort

LONDRES (AP)-Le cinéaste et homme de théâtre britannique Lindsay Anderson, connu pour avoir réalisé «If...», l'un des films culte de 1968, est mort mardi en Dordogne où il était en vacances. Il avait 71 ans.

Son agent Paul Lyon-Maris, qui a annoncé la nouvelle mercredi, ignorait la cause du décès.

Aussi irascible que féroce, Anderson était apparu dans les années soixante et soixante-dix comme le rebelle du cinéma d'outre-Manche et c'est d'ailleurs ce qui avait fait sa célébrité. Il a aussi été l'un des pionniers d'un nouveau style d'écriture théâtrale en tant que membre fondateur de l'English Stage Company au théâtre de la Cour royale.

«Je suppose que j'ai toujours été un dissident», déclarait-il en 1988 au Sunday Telegraph. Il s'était toujours fait fort de ne pas renoncer à ses passions de jeunesse. L'anticonformisme était son credo et il vomissait la stricte division sociale d'une Angleterre profondément conservatrice.

Vincent Bilodeau.

Amoureux réincarnés

Un projet en gestation depuis 1991, «Mourir d'amour» (jeudi 19h30), débutera à l'antenne le 13 octobre. 10 épisodes d'une heure, dans lesquels un homme et une femme s'étant follement aimés, ensuite haïs et déchirés, passent par une réincarnation qui les oblige à revivre ensemble.

«Mourir d'amour» est une coproduction avec des partenaires de France; les auteurs et la distribution sont canadiens et

européens. La chaîne publique France 3 doit aussi le diffuser cet automne, ainsi que TV Ontario.

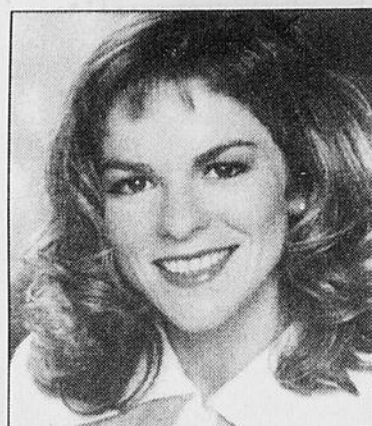
En information, Anne-Marie Dussault reprend la baguette de «Droit de parole» (vendredi 20h). Ce à quoi elle ajoute «Pour tout dire» (mercredi 20h30), une demi-heure d'entrevue avec un invité.

Une création présentée par Isabelle Maréchal, «Le choc du présent» (mardi 21h), annonce pour sujets la mort et la dignité, la précarité de l'emploi, les domestiques du Tiers Monde et les turpitudes charnelles sur le

Mont Royal. Le dernier mardi du mois, Pierre Nadeau présentera un dossier situé à l'étranger.

En variétés, «Trois gars un samedi soir» (samedi 20h30) a remplacé Gildor Roy par un autre chanteur compositeur, Dan Bigras. Il sera flanqué de Pierre Therrien et Gilbert Sicotte, de retour comme animateurs.

Pour les enfants, «Le club des 100 watts» (lun-ven 17h30) ne s'amorce que le 3 octobre, avec la nouvelle tête d'affiche Jean-Marie Lapointe. «Passe-Partout» (lun-ven 18h) continue d'amortir ses demi-heures déjà



NOUVEAU - Une création présentée par Isabelle Maréchal, «Le choc du présent» (mardi 21h), annonce pour sujets la mort et la dignité, la précarité de l'emploi, les domestiques du Tiers Monde et les turpitudes charnelles sur le Mont Royal.

TOYOTA

Liquidation choc !



C'EST LA LIQUIDATION ANNUELLE DE TOYOTA !



CAMRY 94

5,9%

FAITES VITE ! OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE !



TERCEL 94

Taux de financement illimité de Toyota Crédit Canada Inc. sur tous les modèles Camry et Tercel 94*.

SI VOUS FINANCEZ !	FRAIS D'EMPRUNT À 5,9% PENDANT 48 MOIS	FRAIS D'EMPRUNT À 11,5% PENDANT 48 MOIS	VOUS POUVEZ ÉPARGNER
15 000 \$	1 876 \$	3 784 \$	1 908 \$

EN PLUS ! OFFRES DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE SUR DE NOMBREUX MODÈLES. PLUS DES OFFRES DE LOCATION-BAIL TRÈS ALLECHANTES SUR LES CAMRY, COROLLA ET TERCEL.

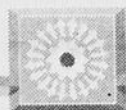


Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux



* Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Offre de financement de 5,9% sur approbation de Toyota Crédit Canada Inc. valable uniquement pour les modèles Camry et Tercel 1994 neufs vendus au détail aux clients admissibles entre le 15 août et le 30 septembre 1994. Baux de 12 à 48 mois offerts. Exemple : 15 000 \$ à un taux annuel de 5,9%, soit des paiements mensuels de 351,59 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 1 876,32 \$. Coût total du prêt : 16 876,32 \$. Exemple : 15 000 \$ à un taux annuel de 11,5%, soit des paiements mensuels de 391,34 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 3 784,32 \$. Coût total du prêt : 18 784,32 \$. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de transport et de préparation inclus. Pour tous les détails sur les taux de financement et de location-bail, voyez votre concessionnaire Toyota participant.





Dimanche 16 octobre à Radio-Canada

Les régionaux en force au gala de l'ADISQ

par Christiane Laforge
CHICOUTIMI (CL) - Mario Pelchat, André Fortin des Colocs, Marie-Lise Pilote, et plusieurs autres artistes issus de la région figurent en bonnes places dans les mises en nomination du prochain gala de l'ADISQ.

Le populaire chanteur du Lac-Saint-Jean, Mario Pelchat est en nomination pour le titre de l'Interprète masculin de l'année. Il se retrouve aussi dans la catégorie Spectacle de l'année-Interprète pour «Fais confiance». Son album, «Pelchat» est en nomination dans la catégorie Album de l'année-meilleur vendeur.

Marie-Lise Pilote se retrouve en nomination dans plusieurs catégories: Spectacle de l'année-humour pour son spectacle «Marie-Lise Pilote»; Émission de télévision de l'année pour ce même spectacle. Emile Gaudreault, est en nomination comme Metteur en scène de l'année pour le spectacle «Marie-Lise Pilote» et son équipe de scripteurs est en nomination dans la catégorie Scripteur de spectacle de l'année.



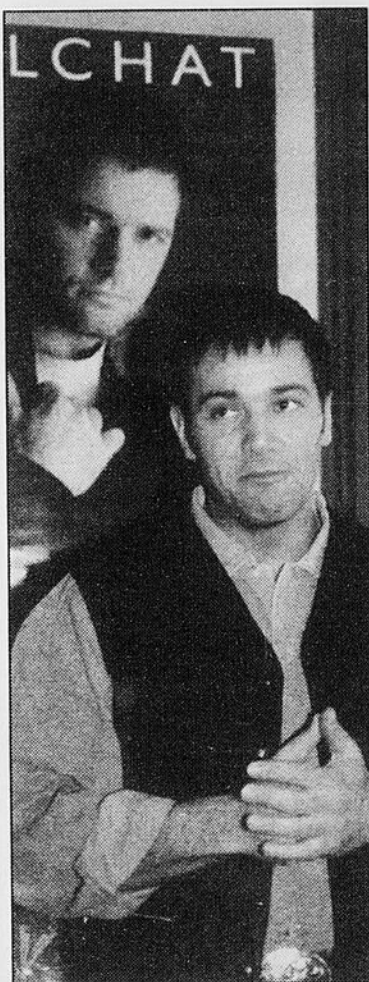
Michel Barrette

André Fortin, un autre personnage de la région et membre fondateur du groupe Les Colocs, a de quoi se réjouir. Les Colocs sont en nomination dans les catégories Groupe de l'année, Vidéoclip de l'année (Passe-moé la puck réalisé par André Fortin); pour Spectacle de l'année-Auteur-compositeur-interprète. Enfin, André Fortin est en nomination pour le titre de Met-

teur en scène de l'année pour «Les Colocs» des Colocs.

Il y a encore, Michel Barrette, en nomination dans la catégorie Album de l'année-Humour pour «La tournée du Temps d'une dinde». Le groupe Villeray, dont un des fondateurs, Stéphane Tremblay est saguenéen d'origine pourrait gagner le trophée de l'Album de l'année-Rock. Tandis que Dominique Lévesque, Dany Turcotte, en compagnie de Michel Lessard et Pierre-Michel Tremblay sont en nomination pour le titre de Scripteur de spectacle de l'année pour «Lévesque et Turcotte se reproduisent».

Le 16e gala de l'ADISQ, qu'anima Yvon Deschamps, aura lieu le dimanche 16 octobre, 19h00, au théâtre Saint-Denis de Montréal et diffusé en direct sur les ondes de Radio-Canada. L'an dernier, près de deux millions de téléspectateurs étaient au rendez-vous, pour assister à la remise des 27 Félix remis aux artistes et les 22 remis aux producteurs et professionnels de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo.



Mario Pelchat



Marie-Lise Pilote

Choix des gagnants

Le public a son mot à dire

MONTREAL (PC) - L'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) remettra au cours du gala du 16 octobre 27 trophées Félix aux artistes sélectionnés dans les différentes catégories, alors que 22 prix seront décernés aux producteurs et professionnels de l'industrie.

Et cette année encore, le public, par le biais du vote populaire, est appelé à choisir l'interprète masculin et l'interprète féminine de l'année.

Ce vote se déroulera du 1er au 30 septembre.

Parmi les candidatures pour le Félix de l'interprète masculin on retrouve les noms de Daniel Bélanger, Dan Bigras, Robert Charlebois, Jim Corcoran, Luc De Larochellière, Mario Pelchat et Richard Séguin, qui a remporté le Félix du meilleur interprète l'an dernier.

Dans la catégorie «Interprète féminine», le public pourra choisir entre France D'Amour, Céline Dion, Diane Dufresne, Laurence Jalbert, Marie Denise Pelletier, Francine Raymond et Nanette Workman.

Les candidatures au prochain gala ont été déterminées sur la base des 120 disques, 36 spectacles, 58 vidéoclips et 22 émissions de télévision recensés entre le 1er juin 1993 et le 31 mai 1994.

Dans la catégorie «Chanson populaire de l'année», on trouve, entre autres «La folie en quatre», de Daniel Bélanger, «Kuni-dé», de Luc De Larochellière,

«En cavale», de Pierre Flynn, «Encore et encore», de Laurence Jalbert, «Inventer la terre», de Marie Denise Pelletier et «Pense à moi», de Francine Raymond.

Le nom de Luc De Larochellière revient également dans la catégorie «Auteur ou compositeur de l'année», en plus de ceux de Jim Corcoran, J-F La Mothe, Sylvain Lelièvre et Paul Piché.

Le magicien Alain Choquette, Sylvain Cossette, Michaël Rancourt, Claire Vézina et le groupe Zébulon sont finalistes dans la catégorie «Découverte de l'année».

Alain Choquette a également été sélectionné dans la catégorie «Spectacle de l'année-Humour» pour son show «Première apparition». On remarque également les noms de Clémence DesRochers («De retour après la (méno)pause»), Claudine Mercier («Claudine Mercier»), Jean-Marc Parent («6 heures avec Jean-Marc Parent») et Marie-Lise Pilote («Marie-Lise Pilote»).

Dans la catégorie «Groupe de

l'année», La Bande Magnétique, la Bottine Souriante, Les Colocs, Rude Luck et Vilain Pingouin sont en lice.

Pour «l'Album de l'année-meilleur vendeur», «Les insomniacs s'amuse» (Daniel Bélanger), «Jézabel» (Gerry Boulet), «Corridors» (Laurence Jalbert), «Ca va bien» (Kathleen) et «Pelchat» (Mario Pelchat) se font la lutte.

L'opéra rock «Starmania-Mogador 94» a été sélectionné dans la catégorie «Spectacle de l'année-Interprète», dans laquelle on retrouve également «Tout à neuf», de la Bottine souriante, «Toujours de bonne humeur», de Michel Louvain, «Fais confiance», de Mario Pelchat et «Marie Denise Pelletier».

CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022

FORREST GUMP FV (G)
TOUS LES JOURS: 3:30 - 6:45 - 9:35

LE ROI LION (G)
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

LE SHADOW (G)
TOUS LES JOURS: 1:30 - 5:30 - 9:30

LES PETITS GARNEMENTS (G)
TOUS LES JOURS: 12:45

DANGER IMMÉDIAT (G)
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

ANDRÉ (G)
TOUS LES JOURS: 3:30 - 7:30

CINÉMA JONQUIÈRE

2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

ACADÉMIE DE POLICE - MISSION À MOSCOU (G)
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15

LE MASQUE (G)
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30

★ Venez vivre l'Expérience DIGITALE, ★ UNIQUEMENT EN SALLE!

daniel bélanger
le coup de coeur de l'année

Plusieurs fois sur la Rentrée!

UQAC

Jeu 1^{er} septembre à 21 h au Pavillon sportif de l'UQAC
Billets en vente à l'UQAC Local: 0-612, tél.: 545-5017

Coût: Étudiant: 8 \$ Autres: 10 \$

BANQUE ROYALE Université du Québec à Chicoutimi CFRS
Gouvernement du Québec Ministère de la culture
TIMES FCB SPECTRA MONTAGNIER

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL TALBOT 545-4260
-mardi et mercredi: 3.25\$-

VRAI MENSonge (13+ violence)
Tous les soirs: 9:30

LE MASQUE (G)
Tous les soirs: 7:10 - 9:10

LE NOUVEAU KARATÉ KID (G)
Tous les soirs: 7:20

POLICE ACADEMY - MISSION À MOSCOU (G)
Tous les soirs: 7:00 - 9:00

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

Parizeau s'en tire

MONTREAL (PC) - Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, «Belette vibrante» de son nom de scout, a passé une heure dans les studios de Musique Plus et a livré quelques petits secrets jusque-là bien gardés, lui qui a toujours été réticent à faire des confidences.

Au début de l'émission, il a juré à Pascale Bussièrès, notre «Blanche» nationale, de dire «toute la vérité, seulement la vérité et rien que la vérité» et jouant le jeu jusqu'à la fin de l'entrevue, il n'a pas essayé de se défilier.

L'animatrice Geneviève Borne de l'émission spéciale «Politiquement direct», destinée à inciter les jeunes à s'intéresser à la vie politique québécoise lui a soutiré qu'il faisait «des fois» les courses et qu'il n'était pas responsable du budget familial, malgré son passé de ministre des Finances.

On a même réussi à lui faire dire que s'il pouvait se réincarner, ce serait en joueur de hautbois qu'il aimerait le faire.

Pendant toute l'entrevue, M. Parizeau s'est prêté de bonne grâce au jeu des questions et réponses. Il en a profité pour parler des grands enjeux de cette campagne et de souveraineté.

Il avait laissé tombé la cravate pour la lavallière et remplacé le

complet de l'homme d'affaires par une veste décontractée portée sur une chemise au col débou- tonné.

A la rubrique «Grosses têtes», c'est un Michel Chartrand en verve, dans une intervention pré- enregistrée, qui est venu dire, entre autres, que si les jeunes décrochaient des écoles «c'est parce que l'école c'est ennuyant».

M. Parizeau a admis que l'école ça peut des fois être ennuyant «mais que ça le sera toujours», parce qu'apprendre ce n'est pas nécessairement jojo.

La belle «Blanche» a été à la hauteur de la situation et c'est un peu dommage que ses deux interventions au cours de l'émission n'ont duré au total que dix minutes.

Les questions, sérieuses et pertinentes, ont démontré, lorsqu'elles étaient posées par des jeunes de l'assistance et de l'extérieur que «la jeunesse» s'intéresse vraiment aux affaires politiques. Il n'y a pas eu d'accrochage, autant à l'arrivée de M. Parizeau, que durant l'émission et qu'au départ.

M. Parizeau a indiqué que René Lévesque et lui n'étaient pas vraiment des amis malgré tout le respect qu'ils se sont toujours voués.

PEANUT



PHILOMÈNE



PHILOMÈNE



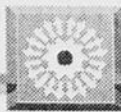
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS		Cinéma: LE BAL DES ADIEUX					Rahan	Le chemin des aigles	Le midi	Cinéma: L'EFFRONTÉE				Esplon de père en fils	Babar	Touftoufs Polluards	Zorro	Les petites personnes	Watatatou	
CFRS														Images du Québec	Secrets de chef	Relevez le défi	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour (06h00)	Bla Bla Bla			Top modèles	Aimer	Batman	La vie au Québec	Première ligne / TVA Edition Midi (11h45)			Au nom de la beauté	Les feux de l'amour	Santa Barbara	Claire Lamarche	Santé du monde				
R.Q.													Pause musicale	Développement économique et emploi	Ei Cabrero	Camille St-Saens	Ordy	Gardfield au paradis		

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 1er septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Plaisir de lire	La route des vacances	Voyage grandeur nature	2 par Ailey		Visa santé		La route des vacances	Voyage grandeur nature	
CKRS	Ce soir	La cour en direct	Que le meilleur gagne	Des jardins d'aujourd'hui	L'or et le papier		Passport		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Cinéma: FORCE MAJEURE	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Chop Suey	Beverly Hills		La vie des gens riches et ...	Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Cinéma: LES OREILLES.
CFRS	La guerre des clans	Quelle histoire!	Elle écrit au meurtre		Cinéma: LA CHEVRE				Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra		Cinéma: T'EST PLUS DANS...
TV 5	C'est tout coffe	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de F2		La dette ou la vie		Envoyé spécial			Le soir 3	40 degrés à l'ombre (23h15)		
S.E.	LE JOUR DE LA MARMOTTE (17h45)		LA FIANCÉE (19h30)				ANTOINE RIVES: L'AFFAIRE AKBARI		LES GENES MALEFIQUES				
CBFT	Ce soir	Que le meilleur gagne	Des jardins d'aujourd'hui	L'or et le papier			Passport		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Cinéma: FORCE MAJEURE	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Chop Suey	Beverly Hills		La vie des gens riches et ...	Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Cinéma: LES OREILLES.
CBJET	News	Citybeat	The mummies	North of 60			News		Comics	Codco	Cinéma: MILK AND HONEY		CBC late night: HARNESSING..
CFCF	Pulse	Entertainment tonight	Step by step	Christy			Seinfeld		NYPD Blue		News	Pulse	Picket Fences
WVNY	News	News	Star Trek:		My soo-called life		Lois & Clark: The new adventures...		Primetime live		News	Nighting (23h35)	Commercial programs
WCAX	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Mad about you	Wings	Seinfeld	Frasier	Dateline NBC		News	Late show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Mad about you	Wings	Seinfeld	Frasier	Dateline NBC		News	The tonight show (23h35)	
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		Nature		Horizon		Baseball: A preview of the new ken burns series		Solo	America with Dennis Wholey	Alive TV
TSN	Motorcycle rider			Baseball: Californie vs Toronto				Tenth anniversary special: A decade in sport				U.S. open tennis (00h30)	
F.C.	SWEET WAR (16h45)		A RIVER RUNS THROUGH IT (18h15)				KALIFORNIA				DAMAGE		
RDS	RDS motorisé	Sports 30	Le mag., des roadrunners		Tennis: U.S. open '94						Sports 30	Special boxe	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévisé est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

BARRAGES NO 218

L'ouverture barrage a comme premier objectif de réduire l'espace de manoeuvre des adversaires, mais elle se doit également, d'être suffisamment précise, pour permettre au partenaire de prendre la décision finale en toute connaissance de cause.

Donn: Est
Vuln: Tous

♠ V 10 3
♥ 9 6 5
♦ R V 8
♣ V 8 7 3

♠ 8 7 2
♥ R
♦ 10 6 4 3 2
♣ R 10 9 2

♠ 5
♥ A D V 10 8 7 3 2
♦ D 7
♣ D 5

♠ A R D 9 6 4

♥ 4

♦ A 9 5

♣ A 6 4

Ouest Nord Est Sud

4♥* 4♠

Fin

* Au niveau de la manche, l'ouverture barrage ne doit pas excéder, en points, celle d'une ouverture minimum (sauf peut-être quand la vulnérabilité est défavorable).

Guide général:

1. Quand la vulnérabilité est défavorable, le risque doit être limité à deux plis.
2. A égalité de vulnérabilité, le risque est augmenté à trois levées.
3. Quand la vulnérabilité est favorable, l'indiscipline est de mise: la couleur peut être trouée et le risque de trois, quatre, voire même cinq levées (selon la position).

Ouest entame le Roi de Coeur. Est «surprend» de l'As et renvoie la Dame, coupée du neuf par le déclarant. Sud joue As de Pique et petit Pique vers le Dix, sur lequel l'ouvreur défait un Coeur (Est a donc un maximum de quatre cartes dans les mineures). Le déclarant coupe (gros) le dernier Coeur du mort et joue l'As de Trèfle, suivi de petit Trèfle vers le Valet.

Si Ouest a les deux honneurs, le Valet deviendra la dixième levée. La même chose si Est a un honneur sec.

Avec un honneur doubleton, Est devra revenir dans la fourchette Carreau ou donner coupe et défausse.

Si les Trèfles sont répartis 3-3 le coup devient sans problème.

Si Est a quatre Trèfles, le déclarant coupera (gros) le quatrième, enlèvera le dernier atout avec le Valet du mort et prendra l'impasse, devenu sans risque, à Carreau.

Jacques MALTAIS

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 1 SEPTEMBRE

8h30

CKRS - CBFT — LE BAL DES ADIEUX 828710 (4) (Song without End), É.-U. 1960. Drame musical de C. Vidor avec Dirk Bogarde, Capucine et Geneviève Page. — Les amours contrariés du compositeur Franz Liszt avec une princesse autrichienne. (2h30)

12h30

CKRS - CBFT — L'EFFRONTÉE 218159 (3) Fr. 1985. Comédie dramatique de C. Miller avec Charlotte Gainsbourg, Bernadette Lafont et Jean-Philippe Ecoffey. — Les désarrois d'une gamine de treize ans, gauche et malheureuse, qui est fascinée par un pianiste prodige de son âge. (2h)

20h00

CFRS — LA CHÈVRE 14401 (4) Fr. 1981. Comédie de F. Veber avec Pierre Richard, Gérard Depardieu et Michel Robin. — Un détective privé part au Mexique en compagnie d'un maladroit chercher la fille disparue d'un industriel. (2h)

23h30

CKRS - CBFT — FORCE MAJEURE 7260352 (4) Fr. 1988. Drame psychologique de P. Jolivet avec Patrick Bruel, François Cluzet et Kristin Scott-Thomas. — Pour sauver un ami condamné à mort pour possession de drogues en Asie, deux Français sont invités à se rendre sur place pour avouer leur complicité. (1h45)

00h00

CFRS — T'ES PLUS DANS LA COURSE PAPA 546734 (5) (Come Blow Your Horn), É.-U. 1963. Comédie de moeurs de B. Yorkin avec Frank Sinatra, Lee J. Cobb et Tony Bill. — Un jeune homme quitte le domicile paternel pour aller habiter chez son frère, un playboy notoire. (2h30)

00h02

CJPM - CFER — LES OREILLES ENTRE LES DENTS 88208 (5) Fr. 1987. Comédie satirique de P. Schulmann avec Jean-Luc Bideau, Jeanne-Marie et Fabrice Luchini. — Un criminologue se voit chargé de résoudre une série de crimes dont les victimes sont retrouvées mortes les oreilles coupées et placées entre les dents. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 2654

HORIZONTALEMENT

- 1 - Remettre ses péchés à - Cacha.
- 2 - Maniable - Marais du Péloponnèse.
- 3 - Répartie suivant certains critères - Rendait moins massif.
- 4 - Crie, en parlant du cerf - Remuent.
- 5 - Fl. de France - Stupéfaites.
- 6 - Il annonce la mort de quelqu'un - C'est un sport.
- 7 - Mustélidé - Double règle.
- 8 - Donner par testament - Cérium - Particule d'insistance.
- 9 - Sueur du cheval - Fl. d'Italie - Tromperie (dr.).
- 10 - Général américain - Plante des prairies.
- 11 - Admirateur enthousiaste de quelqu'un - Ferai une lisière à.
- 12 - Allouerait.

VERTICALEMENT

- 1 - C'est un os - Note.
- 2 - Du nord - Magnificence.
- 3 - Matière déposée par la fumée - Déduisent.
- 4 - Ouverture ménagée dans un mur - Chant liturgique.
- 5 - Docteur de la loi musulmane - Cheville - Bismuth.
- 6 - Cube - Greffer - Cheval de

demi-sang.

- 7 - Table où l'on célèbre la messe - Été publié.
- 8 - Gouverne d'aéronef - Ficelle.
- 9 - Lessivé - Lombric.
- 10 - Pénétrée de froid - Affirmera.
- 11 - Éléments arithmétiques - Note - Paresseux.
- 12 - Récipient de laboratoire - Avait tel prix.

SOLUTION DU PROBLEME D-2653

1	P	E	R	T	U	R	B	E	R	O	N	T
2	O	B	E	I	R	A	I	E	T	A	U	
3	N	A	I	F	C	F	T	E	R	E		
4	D	U	T	G	E	A	I	S	R	E		
5	E	B	E	N	E	A	N	T	E			
6	R	I	R	A	I	S	E	T	A	N	G	
7	E	E	N	N	U	I	R	O	T	I		
8	R	E	D	D	I	T	I	O	N	R		
9	N	A	O	R	E	A	D	E	B	A		
10	A	V	O	U	A	L	E	N	T	E	S	
11	B	I	S	I	R	I	S	E	R	O		
12	I	N	E	R	T	I	E	S	I	A	L	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MOT MYSTÈRE

1600 11 lettres Le mot clé: Coiffures

aigrette	brun	cuculle	madras	tarbouche
aimé			melon	taxe
armet	calot	feutre	noir	tiare
	casque	fez	orné	toquet
barrette	chapeau	fichu		tortil
beau	chapka			visière
béret	chèche	gaze	paille	
bibi	chéchia	grand	plume	
bitos	cher	gris	prix	
blanc	chic	képi	rose	
bleu	claque			
bob	cloche	laine	soie	
bombe	couleur	large	sombrero	
bord	coût			

Solution du problème précédent: auriculaire

A	I	H	C	E	H	C	T	K	F	I	C	H	U	S
C	R	C	M	E	Z	O	H	B	E	A	U	G	C	O
H	L	U	S	T	L	E	A	K	S	P	A	H	C	T
A	L	O	E	A	E	L	F	Q	A	Z	I	B	P	I
P	I	M	C	L	A	Q	U	E	E	C	U	E	L	B
E	R	G	L	H	U	E	H	C	U	O	B	R	A	T
A	S	I	R	C	E	O	R	H	U	T	E	E	G	O
U	A	O	N	E	L	E	C	E	S	C	R	T	R	Q
P	T	A	R	N	T	T	C	C	I	A	O	E	I	U
E	L	I	T	R	O	T	L	H	E	S	R	U	S	E
B	N	A	A	O	D	E	E	E	A	B	I	D	T	T
I	O	I	R	R	B	R	U	N	M	P	N	V	A	E
B	L	M	A	G	E	R	O	O	O	A	K	X	B	M
I	E	R	B	L	E	A	S	B	R	I	E	A	O	I
I	M	C	H	E	R	B	E	G	X	I	R	P	B	A

HOROSCOPE

JEUDI, LE 1ER SEPTEMBRE 1994

Soleil en Vierge, Lune en Cancer. Les enfants qui naissent aujourd'hui seront combatifs et entreprenants. Supporteront difficilement la contrainte et les contrariétés. Tendront à vouloir imposer leurs idées par tous les moyens. Habiles en tout et très débrouillards. Intransigeants en amour. Bonne générosité.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous avez en général pas mal d'intuitions mais aujourd'hui, vous pouvez leur faire confiance. Les sentiments sont plus importants et plus faciles à exprimer à l'être aimé. Une personne plus âgée vous complimentera et vous vous en sentirez mieux. Bonne journée pour pratiquer un sport de groupe mais ne dépassez pas vos limites en cherchant à suivre le rythme de gens plus vigoureux et plus jeunes.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Le confort et la sécurité de votre famille seront des plus importants pour vous aujourd'hui. Suivez votre intuition, en général, elle pourrait bien conduire vers la source de plus grands gains. Ne ressassez pas les erreurs passées, surtout sur le plan personnel. Dites-vous que vous ferez mieux la prochaine fois. Petit problème pour vous assurer un transport en voiture.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous êtes d'humeur trop généreuse aujourd'hui, et trop prêt à faire des folies. Si vous allez faire des achats, faites attention à votre portefeuille et ne vagabondez pas. Restez dans le droit chemin. Votre foyer est la base même de votre équilibre. Faites quelques concessions. L'attachement de votre partenaire est à ce prix.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Même si vous vous sentez plein d'énergie, tâchez d'être un peu conservateur avant de vous précipiter dans une innovation. Beaucoup de possibilités vous sont offertes, mais vous devez choisir avec sagesse. Ne négligez pas les gens qui comptent sur vous sur le plan affectif, mais ne faites pas confiance à vos intuitions.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Même si vous vous sentez plein d'énergie, tâchez d'être un peu conservateur avant de vous précipiter dans une innovation. Beaucoup de possibilités vous sont offertes, mais vous devez choisir avec sagesse. Ne négligez pas les gens qui comptent sur vous sur le plan affectif, mais ne faites pas confiance à vos intuitions.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Il faudra vous expliquer très clairement sur un sujet qui vous agace depuis un certain temps. Vous saurez convaincre votre interlocuteur et serez surpris du changement que vous obtiendrez par la suite. Votre habileté sera remarquée et on ne manquera pas de vous féliciter. Vous allez vous soulager d'un gros embarras.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Beaucoup d'idées, mais ce sera difficile de les mettre en pratique aujourd'hui. Vous ne comprenez pas toujours, il y a tant de pressions contre vous. Les gens semblent s'être donnés le mot pour vous nuire. En tout cas, vous avez beaucoup d'astuce et vous vous en sortirez bien. Sur le plan sentimental, un brin de jalousie vous affecte et la colère peut éclater si vous vous laissez aller.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Le pouvoir de décision n'est pas trop fort aujourd'hui. Vous pourriez vous trouver face à une situation qui vous demandera de faire un choix ou de donner votre accord, et vous vous sentirez impuissant, hésitant ou dépassé par les événements. Prenez conseil auprès des vôtres. Ils vous aideront à ne pas commettre de maladresse choquante.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Tout vous réussit aujourd'hui. Vous brillez de tous vos feux. Votre intelligence et votre éclat personnel vous permettront de remporter quelques succès, aussi bien dans votre milieu professionnel que dans votre vie privée. Tout en séduction, vous pourrez donc vous organiser une journée exaltante et l'espoir que tout vous réussira.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vous allez voir les choses beaucoup plus clairement. L'horizon se précise pour vous. Vous devenez plus sage et serez conduit à prendre des décisions importantes vous concernant. En tout cas, vous allez diminuer votre rythme d'activités pour prendre du recul. Ce sera en fait une bonne journée pour réfléchir et pour rêver à une autre vie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

On ne peut pas vous croire, on ne veut rien savoir de vous, mais cela ne vous empêchera pas de continuer votre chemin vers les objectifs que vous vous êtes fixés. Les moralisateurs et les trop bonnes consciences ne vous feront ni chaud ni froid. Le combat ne vous fait pas peur et vous saurez ruer dans les brancards, s'il le faut.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Luttez avec vous-même ou avec les autres, ce serait trop facile. Pourquoi ne pas engager un combat plus salutaire en direction de votre avenir? De l'aide pourrait vous permettre de demander quelque chose sans que ça vous coûte autant qu'avant. Soyez positif et vous verrez comme c'est plus facile.



L'économie va mieux

Les revenus grimpent, les bénéfices aussi

OTTAWA (PC) - L'économie canadienne a fait un bond le printemps dernier, bénéficiant d'une croissance annualisée de 6,4 pour cent au deuxième trimestre, soit le rythme de croissance le plus rapide depuis 1987.

Les exportations et les investissements ont mené cette augmentation au cours des mois d'avril, mai et juin, tandis que les dépenses à la consommation haussaient à un rythme plus modéré, d'expliquer Statistique Canada.

«Le revenu des travailleurs a augmenté à un rythme plus solide qu'au cours des quatre dernières années et les profits corporatifs ont continué de grossir», a ajouté l'agence fédérale.

La progression de la production des biens et services produit intérieur brut au deuxième trimestre était supérieure à celle de 4,4 pour cent enregistrée au trimestre précédent.

Cette augmentation était beaucoup plus importante que celle prévue par les économistes qui annonçaient une croissance inférieure à 5 pour cent.

L'économie canadienne n'a jamais été aussi robuste depuis le troisième trimestre de 1987, alors que la progression annualisée avait atteint 8,3 pour cent.

«L'économie a connu une crois-

sance très rapide au second trimestre de 1994, augmentation beaucoup plus forte qu'à tout autre trimestre depuis la forte progression enregistrée en 1987-88.»

Le taux annualisé de croissance est calculé en multipliant le taux réel de croissance du PIB 1,6 pour cent par quatre et en tempérant le résultat obtenu.

Une grande partie de l'augmentation de 1,6 pour cent provient du secteur de production, allant des voitures à la construction. En réalité, la production de biens a bondi de 2,8 pour cent au second trimestre, soit 0,4 pour cent de mieux qu'au trimestre précédent.

«Les manufacturiers ont contribué pour environ la moitié des gains économiques, la production ayant augmenté dans 20 des 21 principaux secteurs de l'industrie.»

La production, au chapitre des services, a par ailleurs connu une hausse de 0,7 pour cent au cours de la même période.

Au cours du seul mois de juin, l'économie a connu une croissance de 0,5 pour cent, contre 0,4 pour cent en avril et en mai.

«L'économie a poursuivi sa reprise en force en juin, grâce à de nouveaux gains solides des industries productrices de

biens», de souligner Statistique Canada. En dollars ajustés au rythme de l'inflation, l'économie a produit des biens et services d'une valeur de 592,1 milliards \$ au second trimestre, contre 583

milliards \$ au premier.

En dollars d'aujourd'hui, l'économie a donc produit des biens et services valant 739,6 milliards \$, données préliminaires qui seront subséquemment révisées.

Statistique Canada a aussi signalé que le déficit des comptes courants mesure du commerce canadien en biens et services a grimpé légèrement à 7,5 milliards \$ au second trimestre.

L'investissement étranger progresse

GENEVE (Reuter) - Après deux années de ralentissement, l'investissement étranger direct dans le monde entier a progressé en 1993 à 195 milliards \$ US contre 171 milliards \$ un an auparavant, mais il reste très inférieur aux niveaux atteints au début de la décennie, selon les Nations unies.

Les investisseurs américains se sont substitués à leurs homologues japonais comme source principale d'investissements directs (FDI), tandis que les

Etats-Unis détrônaient la France comme premier pays bénéficiaire de ce type d'investissements.

En 1992, les sociétés transnationales ont réalisé plus de 4800 milliards \$ de chiffre d'affaires dans le monde et contrôlé un tiers de la production, peut-on lire dans le rapport 1994 de la Conférence des Nations unies sur le Commerce et le développement (CNUCED), le 4e consacré aux actifs contrôlés par 37 000 sociétés mères.

Les investissements réalisés

l'an dernier par les sociétés américaines dans leurs filiales étrangères sont estimés à 50 milliards \$, ceux des firmes britanniques à 26 milliards, des françaises à 21 milliards, des allemandes à 17 milliards et des japonaises à 12 milliards.

Les Etats-Unis ont également attiré les plus importants investissements directs, chiffrés pour 1993 à 32 milliards \$, suivis de la Chine (26 milliards) et de la Grande-Bretagne (17,1 milliards).

EN BREF

Téléystème National

MONTREAL (PC) — Téléystème National Ltée et la Caisse de dépôt et placement du Québec se regroupent dans Téléystème Télécom Ltée.

La Caisse échangera 2 533 587 actions ordinaires de Téléglobe Inc. contre une participation de 30 pour cent dans la société de portefeuille Téléystème Télécom Ltée. Téléystème National Ltée détient les 70 pour cent restants par l'entremise de ses filiales à part entière.

La transaction est conditionnelle à l'approbation des organismes de réglementation et devra être finalisée au plus tard six mois après la signature de l'entente.

Téléystème National Ltée est une société contrôlée par Charles Sirois, président du conseil et chef de la direction de Téléglobe Inc.

Seagram

MONTREAL (PC) — La Compagnie Seagram Ltée a réalisé un bénéfice net de 224 millions \$ ou 0,60 \$ l'action pour le deuxième trimestre terminé le 31 juillet, comparativement à 170 millions \$ ou 0,46 \$ l'action pour le même trimestre l'an dernier.

Le bénéfice net de la compagnie pour le semestre terminé le 31 juillet s'élève à 421 millions \$ ou 1,13 \$ l'action, contre 332 millions \$ ou 0,89 \$ l'action au

premier semestre de 1993.

Seagram attribue essentiellement ces gains aux solides résultats de E.I. du Pont de Nemours and Company. La part de Seagram dans les bénéfices non répartis de DuPont a atteint 117 millions \$ au deuxième trimestre, comparativement à 51 millions \$ au trimestre correspondant en 1993.

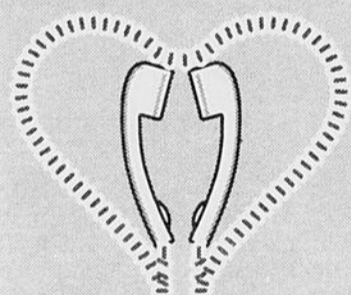
La compagnie Seagram Ltée est l'un des chefs de file mondiaux de la production et de la commercialisation de spiritueux, de vins, de jus de fruits, de coolers et de mixers. Elle vend ses marques dans plus de 150 pays.

Banque de Montréal

TORONTO (PC) — La Banque de Montréal acquiert les services bancaires aux particuliers de la Standard Chartered Bank of Canada, dont la population asiatique constitue l'essentiel de la clientèle.

Les deux succursales canadiennes situées à Richmond en Colombie-Britannique et à Scarborough en Ontario deviendront des succursales de la Banque de Montréal.

La banque londonienne Standard Chartered est bien connue à Hong Kong, une colonie britannique d'où proviennent beaucoup d'immigrants d'origine chinoise.



Rencontres les a réunis



Marina & Jean

vous
invitent à faire
comme eux

Un simple
appel suffit
690-8825

le **QUOTIDIEN**
progrès-dimanche

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture. Oeufs, prix de gros avec détail de Montréal, en carton de 12. A-extragros: 1.463\$. A-gros: 1.443\$. A-moyens: 1.383\$. A-petits: 0.820\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec. A-extra-gros: 1.22\$. A-gros: 1.22\$. A-moyens: 1.22\$. A-petits: 0.60\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détail, marché de Montréal). Québec, lavées: 6.04\$. 7.95\$ le 50 lb. 2.24\$. 3.13\$ le 20 lb. 1.15\$. 1.58\$ le 10 lb. 8.75\$. 9.73\$ extra-gros. Le 50 lb. 7.38-9.5\$ 10x5. Québec, rouges-lavées: 2.35\$ le 10 lb. 12.79\$ 10x5 lb. 12.13\$ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) - Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercerie dans la région montréalaise.

Fruits. Bleuets: 21.50\$ 12x1 pt. Cantaloups: 8.50-10.13\$ le ctn de 12. Pommes, idared: 19.75\$ 9x4 lb. Pommes, Jersey Mac: 13.88-16.32\$ 12x3 lb. Pommes, Melba: 8.50\$ 4x4 pt.

Tomates de champs, cerises: 10.60\$ le ctn de 12x1 pt. Tomates de champs, roses: 8.42-10.53\$ le 20 lb. Tomates de champs, rouges: 16.00\$ le 20 lb.

Légumes

Aubergines: 11.50-12.75\$ le 25 lb. Betteraves: 4.71-8.05\$ le sac de 25 lb. Broccoli: 9.53-11.17\$ le ctn de 14. Carottes, minis: 10.13-13.95\$ le sac de 25 lb. Carottes: 8.50\$ 10x5 lb. Cèleri, coeur: 7.13-8.50\$ le ctn de 12. Cèleri, régulier: 7.89-8.90\$ le ctn de 24. Choux de Bruxelles: 25.05-28.50\$ le ctn de 25 lb.

Choux chinois: 9.58-12.33\$ le ctn de 35 lb. Choux verts: 6.29\$ le sac de 50 lb. Choux nappa: 12.00-17.50\$ le 35 lb. Choux rouges: 7.54-8.43\$ le ctn de 40 lb. Choux-fleurs: 8.43-9.42\$ le ctn de 12. Concomres: 12.54\$ le ctn de 72. Échalotes: 17.85\$ le 50 lb. Endives: 15.63-17.23\$ le 5 lb. Epinards en cellos: 6.25-6.93\$ 12x10 xz. Germe d'haricots: 10.96-13.00\$ le 28 lb. Choux-beurre: 18.00-22.85\$ le 25 lb. Haricots, verts: 18.00-22.85\$ le 25 lb. Laitue, Boston: 8.11\$ le ctn de 16. Laitue, iceberg: 6.09-7.98\$ le ctn de 18. Navets blancs: 8.04-10.00\$ le sac de 25 lb. Oignons jaunes: 8.54-10.00\$ 24x2 lb. Oignons verts: 9.25\$ le ctn de 36. Panais: 6.33-6.43\$ le 25 lb. Poireaux: 6.58-6.61\$ le pq de 12. Poivrons, verts: 8.00-10.63\$ le 25 lb. Radis: 6.88\$ le ctn de 36 pq. Rutabagas: 3.75\$ le 50 lb. Zucchini: 9.95-11.65\$ le 20 lb.

Miel blanc liq.: 40.80\$ 12x750g.

LA BOURSE

MONTREAL

AetB

Table of stock prices for Montreal AetB, listing various companies and their prices.

HàL

Table of stock prices for Montreal HàL, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Montreal MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Montreal PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Montreal DàG, listing various companies and their prices.

TORONTO

AetB

Table of stock prices for Toronto AetB, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Toronto MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Toronto PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Toronto DàG, listing various companies and their prices.

MONTREAL

AetB

Table of stock prices for Montreal AetB, listing various companies and their prices.

HàL

Table of stock prices for Montreal HàL, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Montreal MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Montreal PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Montreal DàG, listing various companies and their prices.

TORONTO

AetB

Table of stock prices for Toronto AetB, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Toronto MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Toronto PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Toronto DàG, listing various companies and their prices.

MONTREAL

AetB

Table of stock prices for Montreal AetB, listing various companies and their prices.

HàL

Table of stock prices for Montreal HàL, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Montreal MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Montreal PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Montreal DàG, listing various companies and their prices.

TORONTO

AetB

Table of stock prices for Toronto AetB, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Toronto MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Toronto PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Toronto DàG, listing various companies and their prices.

MONTREAL

AetB

Table of stock prices for Montreal AetB, listing various companies and their prices.

HàL

Table of stock prices for Montreal HàL, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Montreal MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Montreal PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Montreal DàG, listing various companies and their prices.

TORONTO

AetB

Table of stock prices for Toronto AetB, listing various companies and their prices.

MàO

Table of stock prices for Toronto MàO, listing various companies and their prices.

PàS

Table of stock prices for Toronto PàS, listing various companies and their prices.

DàG

Table of stock prices for Toronto DàG, listing various companies and their prices.

COUP D'OEIL

NEW YORK
Dow Jones 3913.42 **Changement net: -3.88**
Volume 357 630 000

MONTREAL
Indice composé 2088.63 **Changement net: +5.88**

TORONTO
TSE 300 4350.24 **Changement net: +16.53**

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES
Alcan Aluminium Ltée 35 1/2 **Changement net: +1/8**
North Canadian Oils Ltd 13 1/8 **Changement net: +1/8**
American Barrick Res C 31 0 **Changement net: +1/4**
SHL Systemhouse Inc 6 7/8 **Changement net: +1/8**
Cartons St-Laurent Inc 15 3/4 **Changement net: +1.0**

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price 19 1/2 **Changement net: +1/8**
Alcan 35 3/4 **Changement net: +3/8**
Banque Nationale 9 7/8 **Changement net: +1/8**
Bell Canada 47 3/4 **Changement net: -3/8**
Cascades 7 3/4 **Changement net: +1/8**
Domtar 7 3/4 **Changement net: +1/8**
Donohue 14 1/4 **Changement net: -1/8**
Groupe Jean Coutu 6 3/4 **Changement net: +3/4**
Hollinger 13 3/4 **Changement net: -1/8**
Provigo 5 3/4 **Changement net: +3/4**
Corp Stone Consoli 22 0 **Changement net: +1.0**
Pap. Forest Alliance 19 0 **Changement net: +1.0**
Or 386.30 **Dollar canadien: 0.7310**

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRIN INC.

ZARGON D	5500	1080	1080	0.010
DEBENTURES				
AVENOR D	40	139.000	138.000	0.000
BRASCAN D	150	103.000	102.250	-0.750
CANADIAN PAC	158	90.000	90.000	0.000
CANADIAN PAC	310	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	25	81.000	81.000	0.000
CANADIAN PAC	15	53.500	53.500	0.000
CANADIAN PAC	53	134.000	134.000	0.000
CANADIAN PAC	483	100.000	100.000	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	20	96.500	96.500	0.000
CANADIAN PAC	58	82.000	82.000	0.000
CANADIAN PAC	25	105.000	105.000	0.000
CANADIAN PAC	8	149.500	149.500	0.000
CANADIAN PAC	41	120.000	119.000	-1.000
CANADIAN PAC	132	144.000	144.000	0.000
CANADIAN PAC	12	94.500	94.500	0.000
CANADIAN PAC	1	139.000	139.000	0.000
CANADIAN PAC	20	96.500	96.500	0.000
CANADIAN PAC	15	110.000	110.000	0.000
CANADIAN PAC	42	120.000	120.000	0.000
CANADIAN PAC	1	117.500	117.500	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950	2.950	0.000
CANADIAN PAC	8	9.375	9.375	0.000
CANADIAN PAC	13	10.000	10.000	0.000
CANADIAN PAC	297	81.500	81.500	0.000
CANADIAN PAC	210	83.000	82.000	-1.000
CANADIAN PAC	205	95.000	95.000	0.000
CANADIAN PAC	38	35.500	35.500	0.000
CANADIAN PAC	338	13.000	12.750	-0.250
CANADIAN PAC	78	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	1	1.900	1.900	0.000
CANADIAN PAC	2150	2.950		

Une première est réalisée dans la justice



PREMIERE - Au palais de justice de Québec avait lieu, hier, la première utilisation par la Cour d'appel du Québec, d'auditions par vidéoconférence, à l'occasion d'une plaidoirie en direct depuis Sept-Iles. Un outil qui pourrait être utilisé de plus en plus dans le secteur de la justice.

QUEBEC (PC)-Première canadienne, hier matin, aux palais de justice de Québec et de Sept-Iles, alors qu'un pourvoi a été entendu par vidéoconférence. Un outil de communication qui prouve d'ores et déjà qu'il s'agit d'une excellente solution de rechange aux longs et coûteux déplacements des avocats.

C'est l'Association des avocats de province qui a pensé, il y a moins d'un an, mettre en place un projet qui permettrait d'offrir aux justiciables un accès moins coûteux, plus efficace et plus rapide à la cour d'appel, division de Québec.

Ainsi, hier matin, un pourvoi a été entendu via la vidéoconférence. Les deux avocats de Sept-Iles n'ont donc pas eu à se déplacer au palais de justice de Québec, comme c'est habituellement le cas, pour plaider leur cause.

Grâce à la magie de l'autoroute électronique, une heure d'audition coûte seulement 119 \$, comparativement à des frais considérables - et variables selon les

cas - si les avocats se déplacent à Québec.

Comme le mentionnait la présidente de l'association, Me Hélène Poulin, «le système de vidéoconférence s'avérait l'outil moderne le plus intéressant. Il facilite les auditions de certaines procédures en Cour d'appel afin de limiter les frais de déplacements et de séjour des praticiens - principalement de ceux des régions éloignées - et de réduire les frais pour les utilisateurs.

«Ce système interactif est sans contredit le moyen qui se rapproche le plus des conditions réelles d'une audition en personne.»

Pour sa part, le juge en chef du Québec, Claude Bisson, note que les avantages de cette nouvelle façon de procéder sont indéniables. «Nous aimons avoir les avocats avec nous dans la salle d'audience, mais la raison commandait que nous nous dirigions dans cette voie, affirme-t-il. Je suis d'avis que c'est la solution de l'avenir.»

Ce projet, évalué à 45 000 \$, permettra aux avocats des différentes régions du Québec de profiter de ce nouveau système, car il est offert dans tous les districts judiciaires autres que ceux de Québec et de Montréal.

C'est la Direction générale des services judiciaires du ministère de la Justice qui assume les frais d'aménagement de la salle d'audience de même que les frais de service et de location mensuels des lignes téléphoniques.

Pour sa part, la cour d'appel prend à sa charge le contrat de service alors que les dépenses d'utilisation seront payées par les avocats usagers.

Selon la présidente de l'Association des avocats de province, il faut s'attendre à ce que d'autres juridictions utilisent le système de vidéoconférences, dont les tribunaux administratifs. Il semble que la Commission des affaires sociales et le Bureau de révision d'évaluation foncière soient intéressés.

Violence conjugale

John Bobbitt a été reconnu coupable

LAS VEGAS (AP)-John Bobbitt a été reconnu coupable de violence conjugale sur la personne de son ex-fiancée, mercredi à Las Vegas, par un juge qui a estimé qu'il avait un «problème d'attitude».

Le juge William Jansen a condamné Bobbitt à 60 jours de prison, avant d'en suspendre 45. Bobbitt, sorti de cour menottes aux poignets, a immédiatement

commencé à purger sa sentence.

L'homme a également été condamné à six mois de liberté surveillée et devra prendre part à des réunions des Alcooliques Anonymes ainsi qu'à d'autres rencontres dans le but d'apprendre à contrôler son tempérament.

«Je crois fermement que vous avez un problème d'attitude», a lancé le juge à Bobbitt. «Votre problème d'attitude est causé

par votre consommation d'alcool», a ajouté le magistrat.

Bobbitt, 27 ans, était accusé d'avoir frappé Kristina Elliott, 21 ans, une ancienne danseuse nue qu'il avait rencontrée à Las Vegas lors d'une tournée de promotion.

Il fait encore face à un procès, le 26 septembre, relativement à une autre accusation de violence conjugale impliquant Mme

Elliott. Dans ce cas, la poursuite affirme que Bobbitt a poussé la jeune femme contre un mur lors d'une dispute survenue le 6 mai.

Bobbitt est devenu célèbre en juin 1993 lorsque son épouse, Lorena, lui a tranché le pénis alors qu'il dormait dans leur maison de Virginie. Elle a par la suite expliqué avoir commis ce geste parce que Bobbitt l'avait agressée sexuellement. L'orga-

ne de Bobbitt a été recousu lors d'une opération chirurgicale.

L'homme a été acquitté en novembre dernier de l'accusation d'agression sexuelle à l'endroit d'un conjoint.

En janvier 1994, un jury a trouvé Lorena Bobbitt non coupable d'avoir mutilé son mari, en raison de sa santé mentale.

Le couple est en instance de divorce.

EN BREF

Arrestation de deux Hells Angels

MONTREAL (PC)-L'arrestation de deux membres des Hells Angels, à Londres, mardi, dans le cadre de la gigantesque enquête de la GRC, aurait mis un frein aux tentatives de la bande de motards de Sherbrooke de prendre un contrôle sur la distribution de la cocaïne en Europe, rapporte le Journal de Montréal.

David Rouleau et Pierre Rodrigue, deux membres de la bande, ont été coffrés au moment où ils devaient prendre livraison de 558 kilos de cocaïne ramassés il y a deux semaines au large de la Colombie par deux agents secrets de la GRC.

"Les Hells Angels s'approprièrent à envahir le marché de tout le continent européen et voulaient être les premiers véritables fournisseurs de drogue dans les pays de l'Est" a confié un policier bien au fait des détails de l'enquête.

Selon lui, les motards québécois espéraient remplacer toute la panoplie de fournisseurs de drogues auprès des différents chapitres des Hells Angels à

travers le vieux continent.

Zoo de Québec semble vendu

QUEBEC (PC) — Le zoo de Québec a beau afficher un déficit annuel de 2,5 millions \$ et Québec a beau dire qu'il l'a déjà vendu. Hier, deux groupes ont présenté de nouvelles offres pour l'acquérir, mais ces propositions ont été jugées trop tardives par le gouvernement.

La privatisation de cette institution, située à Charlesbourg, et celle de l'Aquarium, à Sainte-Foy, continuent de progresser dans la controverse.

En matinée, hier, le Syndicat de la Fonction publique a déposé une pétition comptant 34 000 signatures et s'objectant à la remise au privé de ces deux institutions. Par contre, la Société des parcs de sciences naturelles du Québec et le Village des Sports ont déposé chacun de leur côté une proposition d'achat.

La Société des parcs regroupe les dirigeants des Chambres de commerce de Sainte-Foy et Charlesbourg de même que de la Maison des insectes

et de la Société linnéenne.

Le nouvel organisme veut placer les deux institutions sous une même administration, a dit son porte-parole Valois Malenfant. Près de 9 millions \$ seraient injectés pour doter le zoo, situé à Charlesbourg, et l'aquarium, à Sainte-Foy, de nouvelles attractions, a-t-il précisé.

Il demande que les lieux lui soient cédés pour la somme symbolique de 1 \$ et que l'Etat cautionne des emprunts de 6 millions \$ tout en lui donnant une subvention «d'équilibre» de 2 millions \$. Ces conditions, précise M. Malenfant, Québec les offre à la Société zoologique de Québec avec qui il a conclu une entente de principe.

De son côté, le président du Village des sports, de Valcartier, Guy Drouin, a annoncé son intention d'investir, sans la moindre subvention, 25 millions \$ sur cinq ans si l'Etat lui donne le zoo.

Vol dans la caisse de Parent

LA TUQUE (PC) — La Sûreté du Québec enquête pour retracer deux individus qui ont

commis un vol qualifié hier matin à la Caisse populaire de Parent, une municipalité de 400 habitants située à 200 kilomètres au nord-ouest de La Tuque.

Les deux hommes se seraient introduits à l'intérieur de la petite institution financière au cours de la nuit pour attendre la directrice, Mme Hélène Villemure, qui s'est présentée à la caisse populaire à 8 h. Ils ont ligoté Mme Villemure afin de pouvoir s'emparer d'une somme indéterminée qui se trouvait dans les coffres de l'institution bancaire.

Les deux hommes ont quitté les lieux à pied.

Une opération 100 a été déclenchée par la Sûreté du Québec, cinq policiers enquêteurs sur les lieux au cours de l'avant-midi.

Les routes menant à Mont-Laurier, Roberval et La Tuque ont été surveillées jusqu'à midi, hier, avant que l'on mette fin à l'opération.

Dans la région de Parent, aucun agent de la paix n'exerce de surveillance en permanence, outre les agents de conservation du ministère de l'Environnement

et de la Faune, qui se rendent sporadiquement dans la région en raison de la grande activité qui s'y déroule dans les domaines de la chasse et de la pêche.

Les agents de la Sûreté du Québec s'y rendent afin d'enquêter sur des plaintes qui sont logées au poste de La Tuque.

Les élèves vont porter des couteaux

SACRAMENTO (AP) — Les élèves de confession sikh sont désormais autorisés à porter des poignards rituels dans les écoles californiennes, selon une loi approuvée à l'unanimité par les sénateurs de cet Etat.

Cette loi autorise le port de couteaux dans le cadre d'une pratique religieuse. Des gaines devront toutefois protéger ces poignards et ces derniers devront être portés sous les vêtements des élèves.

Ces dagues de cérémonie, appelées kirpans dans la religion sikh, étaient jusqu'à présent prohibées dans les établissements scolaires de Californie. Une loi de cet Etat interdit en effet le port de tout couteau possédant une lame longue de plus de 6,3 cm.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons
les annonces classées
au comptoir sur
l'heure du midi.

Les annonces classées
du Progrès-Dimanche
jusqu'au vendredi 16 h
précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES

TERRAINS / 1 à 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS

AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1^{er} janvier 1994 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	
5 jours	11,00 \$	PLUS 7 % T.P.S. et 6,5 % T.V.Q.
6 jours	12,80 \$	

Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine
Caractères gras: 3,00 \$ par semaine
Encadrement: 3,00 \$ par semaine
Titre centré: 3,00 \$ par semaine

PRIÈRES:..... 35,00 \$ / PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:..... 60,00 \$ / ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



• 545-4014

SAGUENAY

• 668-4506

ALMA et les environs

• 679-3832

SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

04 Blocs appartements

1x2, 1x3 logements, rentables rapportent 21.300\$/année, CHICOUTIMI (centre-ville), 118.000\$ pour les deux. Tél.: 698-1574.

05 Chalet à vendre

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1 1/2 étage, \$45.000 ferme. Tél.: 693-3383, 544-4991.

LAC BRÉBEUF, entièrement équipé, accessible à l'année, très bon état, directement du propriétaire, \$40.000. Tél.: 549-0667, 547-1180.

LAC EMMURAILLE, Falardeau, habitable à l'année. Aussi terrain à vendre. Tél.: 693-6071.

LAC HUARD, 3/4 heure ville de La Baie, isolé et meublé, site enchanteur, chasse et pêche, prix à discuter. Tél.: 544-3966, 544-3738.

LAC KENOGAMI, résidence à l'année, lieu paisible situé dans une baie du lac Kenogami. Vente cause départ. Prix à discuter. Tél.: 542-6707, 345-8734.

LATTERRIÈRE, Hors Z.E.C., Rivière-du-Moulin, grand terrain, gaz propane, \$9.000. Tél.: 674-9247.

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ, 24X24, meubles compris, piscine, remise, accessible hiver comme été. Tél.: 544-7241.

VALINQUET, 211 de Chamoni, 1 1/2 étage, 2 chambres, terrain 7.500 pieds carrés, vue sur la vallée et la montagne. Visite: dimanche entre 12h00 et 16h00. Tél.: 543-6484.

ZEC MARS-MOULIN, entrée La-Baie, A1 pour la chasse, tout équipé. Tél.: 544-4143.

06 Chalet à louer

AUX ILES-DE-LA-MADELEINE: site de rêve, directement devant la mer, avec toutes les commodités, libre du 5 septembre au 30 octobre, Prix d'automne: 300\$/semaine. Tél.: 548-9743.

FALARDEAU: habitable à l'année, moderne, construction neuve, meublé, toute commodité, combustion lente. Aubaine: \$395/mois. Tél.: 698-8464 paget

ST-GÉDEON: RELAIS DES BERNACHES ET DOMAINE DES ILES, CHALET CONSTRUCTION RECENTE, ENTièrement EQUIPE, TRES PROPRES, BEAUX SITES, MAGNIFIQUES PLAGES, GRANDS TERRAINS, FACILITE DE PECHE, GOLF, MINI-GOLF, EQUITATION, TENNIS; TEL: 345-8863.

07 Chambres à louer

ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 548-9736, 548-8736.

CHICOUTIMI, chambre et pension, 55 Tremblay. Tél.: 696-1635 JACQUES

CHICOUTIMI, grandes chambres, très propre, rue Bégin. Libres immédiatement. Tél.: 698-1485.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, meublés, tout compris, avec cuisine et salon communautaire. \$235/mois. Tél.: 690-9199.

CHICOUTIMI: Arrière Place Royaume, chambre pour personne sérieuse (retraité ou préretraité). Tél.: 549-3621.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, près université, cégep, entrée indépendante, cuisine, tranquillité, stationnement. Tél.: 549-9732.

CHICOUTIMI: près place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél.: 690-2396.

CHICOUTIMI: moderne, près place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél.: 549-7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: Près Cégep, Université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.: 549-8646.

CHICOUTIMI: près du cégep, neuve. Tél.: 543-4037, 693-3590.

CHICOUTIMI: près Cégep Université, entrée indépendante, bien éclairée, cuisine toute équipée, non fumeur, personne sérieuse seulement. Tél.: 549-1910.

JONQUIÈRE: grande chambre près du Cégep, salon, cuisine commune, toute équipée. Tél.: 542-0816.

QUARTIER DES SAGUENEENS: pour non-fumeur. TEL.: 696-0320.

08 Commerces à vendre

JONQUIÈRE, 2234 St-Jean-Baptiste, commerce à louer ou à vendre, boucherie et pâtisserie situé dans épicerie. Equipement fourni. Conditions avantageuses. Possibilité intéressante. Tél.: 545-2355.

JONQUIÈRE: immeuble de 6 logements de 5 1/2. Revenu annuel 31.140\$. Prix de vente 198.000\$. Tél.: 547-6591 après 18h00. Agent s'abstenir.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

JONQUIÈRE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Riocochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

JONQUIERE: centre-ville, grand 4 1/2 luxueux, comprenant: céramique, armoire mélamine, fenêtres manivelles, verrière, échangeur d'air, climatisé, système de sécurité, stationnement, libre immédiatement, 3830 boul. Harvey, 510\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-6611, 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme Prévost.

JONQUIERE, 4 1/2, 5 1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre immédiatement, 1er mois gratuit. \$350, \$365. Tél.: 547-8913, 542-0659.

JONQUIERE: grand 5 1/2, rez-de-chaussé, ultra moderne, plancher bois, porte-patio, armoires mélamine, repeint, construction 3 ans, libre immédiatement. Tél.: 542-9793.

JONQUIERE: quartier Fatima, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. 365\$/mois. Tél.: 548-8830, 548-1908.

JONQUIERE: 1 1/2 semi-meublé très propre, près boulevard de la Centrale. Tél.: 678-2652.

JONQUIERE: 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, au 2326 St-Hubert. Tél.: 547-6022 entre 17h00 et 19h00.

JONQUIERE: 1 1/2, rue St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 200\$. Tél.: 547-5099.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boullé, 360\$/mois. Tél.: 542-6445, 543-7966.

JONQUIERE: 4 1/2, chauffé, très bien situé boul. Harvey, entièrement rénové, remise, 2 balcons, stationnement, 395\$/mois, septembre gratuit. Tél.: 547-2617 (heures de bureau)

JONQUIERE: 4 1/2, beau demi sous-sol, très éclairé, grandes fenêtres, près Cégep, libre, moderne, 375\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.: 547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, près boulevard Harvey, 2 balcons, libre 375\$. Tél.: 542-8909, 690-5855.

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3 1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.: 542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: grand 4 1/2, construction récente, balcon, remise, près Cégep et centre-ville. Tél.: 548-2823

JONQUIERE: place de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.: 547-2312, 547-7151, 690-3612.

JONQUIERE: près cégep, 4 1/2, libre immédiatement, tél.: 545-7866, soir: 547-0998, Roger.

JONQUIERE: rue St-Clément, 5 1/2, 4 1/2 chauffés, non éclairés. Tél.: 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: 3770 St-Daniel, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 275\$/mois, repeint, 5 1/2 3768 St-Daniel, 325\$/mois. Tél.: 547-1444.

JONQUIERE: 4 1/2, 3692 St-Léandre, 375\$/mois. Tél.: 547-7082.

JONQUIERE: 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, garage, 500\$/mois. Tél.: 542-4329.

JONQUIERE: 5 1/2, 2 chambres, 3941 Panet, très propre, idéal pour personne tranquille, libre 1er septembre, 395\$/mois. Tél.: 542-1109.

JONQUIERE: centre-ville, 4 1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, repeint, 310\$/mois, 4 1/2, 2202 Jodoin, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, repeint, 360\$/mois. Tél.: 547-6611, 542-3919, de-mander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: grand 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, près des Galeries de Jonquière, repeint. Tél.: 547-8351.

JONQUIERE: rue St-Jean Baptiste, grand 4 1/2, bien situé, armoires mélamine, libre immédiatement. Prix réduit. Tél.: 542-2797, 690-1078, 547-5550.

KENOGAMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. \$350. Tél.: 547-2224.

KENOGAMI: 1 mois gratuit logement de qualité supérieure, état neuf, 4 1/2, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, \$395/mois, non chauffé, Conciergerie, remise, etc. Tél.: 547-8170, 542-6463.

LA-BAIE: grand 4 1/2 1er plancher, secteur Port-Alfred, moderne, porte-patio, paisible, libre, 375\$/mois. Tél.: 544-4017.

LA BAIE: 2 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 544-7589 après 17h00.

LA BAIE: 4 1/2, demi sous-sol, libre 1er septembre, 1 MOIS GRATUIT, \$300/mois. Tél.: 544-8285.

LA-BAIE, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres. Tél.: 272-3290.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf, Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2 rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 1040, 2e avenue, 4 1/2, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-5678.

LA-BAIE: 4 1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.: 696-0288, 544-1288 (après 17h00), 544-0303.

LA-BAIE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 545-2408.

LATERRIERE, Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., logements 4 1/2 à louer situés rue Lapointe. Libres immédiatement. Tél.: 678-2846, 678-9573, 678-9912.

PONEY Hyundai, 1985, très bon état, 4 portes, 130.000 kilomètres. 600\$. Tél.: 544-9853.

RANG ST-MARC: 3 1/2, 225\$/mois, très grand terrain et garage. Tél.: 698-1485

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$375/mois, stationnement et remise, libre. Tél.: 545-9771 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 549-7019.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2 1450 du Perche, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigement, refait à neuf, libre immédiatement, \$375. Tél.: 693-8634, 696-6324 (paget).

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, 5 1/2, vue panoramique, un mois gratuit. Tél.: 545-3989. CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 5 1/2. Tél.: 690-0636 (après 18h00).

RIVIERE-DU-MOULIN: avec option d'achat. Duplex 5 1/2, très moderne, 2 salles de bain, terrain aménagé, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 549-1725, 545-8263.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 3 1/2, près de tous services, idéal pour personne âgée, disponible 1er août. Tél.: 544-8488, 544-9311.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, près des services. Tél.: 549-1177.

SEPTEMBRE gratuit. Chicoutimi-nord: beau grand 3 1/2, rénové, vue sur Saguenay, semi-meublé, 290\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-0548.

ST-JEAN-EUDES: superbe grand 4 1/2, rénové, 345\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-9339

17 Maisons à vendre

A VENDRE MAISON: Route Coulombe Shipshaw, superbe résidence tout brique, 3 chambres, 2 vastes salons, salle à manger, cuisine avec poêle et plaque chauffante, broyeur, 1 salle de bain complète et 1 de service, garage double avec portes neuves en acier. Vaste terrain aménagé, clôturé et avec une remise. Téléphoner à 549-6310 le soir ou laisser votre message nous vous rappellerons.

ARVIDA: bungalow, 3 chambres, 2053 Hudson, entièrement rénové, près Ecole Notre-Dame-de-l'Assomption. Informations: Groupe Sagamie. Tél.: 548-5164.

ARVIDA: jumelée, 2 étages, sous-sol, rénovée, fini moderne, prix raisonnable. Tél.: 548-2895.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, grand terrain en campagne, paisible. Visite sur rendez-vous. Aucun agent. Tél.: 543-5929, 542-2356.

CHICOUTIMI: 755 De Tracy, canadienne, brique, 3 chambres, garage, piscine creusée, 145,000\$. Tél.: 549-5055.

CHICOUTIMI: CANADIENNE 4 chambres, quartier paisible, garage, grand terrain, 115,000\$. Tél.: 549-1116.

CHICOUTIMI: belle maison dans un beau quartier. Tél.: 544-7794, 543-0061

JONQUIERE: grande maison à vendre ou échanger pour petite, centre-ville. Tél.: 547-6440.

JONQUIERE: 1 1/2 étages, 3772 Gauthier, 3 chambres, vivoir, abri d'auto, près centre-ville, grand terrain clôturé, bon prix. Tél.: 542-8263, 548-3620

JONQUIERE: 3458-3460 du Roi-Georges, deux jumelés 20x28, 72,000\$ taxes incluses. Inf.: 548-3592, 542-6936.

JONQUIERE: FAUT VOIR! Jumelée super moderne, construction récente 1990, sans voisin arrière, libre immédiatement. Tél.: 547-1714, 695-3657. Référence canal 22.

JONQUIERE: maison récente, magnifique terrain, plancher frêne, armoires stratifiées, bain podium. Prix coûtant. Tél.: 548-6920.

LAC KENOGAMI, secteur Jonquière, style canadien, briques, 25x33, vue sur le lac, grand terrain. Pour vente rapide. Tél.: 547-0075.

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x28, terrain 60x230, dans développement Du Rivage, garantie A.P.C.H.Q., arpentage et notaires inclus, 79,500\$. Tél.: 678-1340, 678-9294, 678-1923.

OBTENEZ votre maison de rêve sur le bord de l'eau à 30 minutes de Chicoutimi pour 45,000\$. Tél.: 545-2016.

PETIT-SAGUENAY, bungalow 26x36, construction 1981, nouvellement décoré. Tél.: 272-3495.

ST-FULGENCE: à vendre ou à louer, bungalow avec revenus, rez-de-chaussée, 5 1/2, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.: 674-2826 (laisser message)

18 Maisons à louer

CANTON TREMBLAY, secteur route Madoc, 6 1/2, 2 salles de bain, remise, grand terrain en bordure de rivière, très paisible. 10 minutes du centre-ville de Chicoutimi. 500\$/mois déneigé. Soir et message: 545-6970. Jour: 695-4649

BAGOTVILLE: bungalow 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement, 595\$/mois. Tél.: 544-7576

CHICOUTIMI-NORD, rue Richmond, libre 1er octobre. Vue splendide. \$650/mois. Tél.: 545-2355, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD: à proximité des services, 4 1/2, tout rénové intérieur, extérieur, lustres + toiles inclus. Tél.: 698-2250, 545-3023 (soir).

CHICOUTIMI: à louer avec option d'achat, 4 chambres, 2 salles bain, garage, remise, meublée si désiré. Tél.: 678-1102.

CHICOUTIMI: avec option d'achat, cottages semi-détachés, neufs, très luxueux avec plancher bois, foyer, aspirateur central, système d'alarme, abri d'auto, remise. Tél.: 693-8656, cellulaire: 690-9590.

CHICOUTIMI: Cottage, 3 chambres, patio, terrasse, abri d'auto, foyer, non chauffé, non éclairé. 750\$/mois. Tél.: 549-8132.

CHICOUTIMI: rénovée 4 chambres, près hôpital et université. Tél.: 690-2711

CHICOUTIMI: rue Lindbergh, air climatisé, aspirateur central, toiles verticales, patio, remise, libre immédiatement. Tél.: 698-2560, 548-8255.

CHICOUTIMI: belle maison dans un beau quartier. Tél.: 544-7794, 543-0061.

LATERRIERE: rénovée, 7 pièces, grand terrain, garage, paisible. 2 pas de l'école, église, 550\$/mois, non chauffé. Libre 1er octobre. Tél.: 549-2345, (514) 387-2948, (514) 429-7041.

19 Maisons mobiles à vendre

FORT-LAUDERDALE
15 minutes aéroport, 26x40, quartier sécuritaire (piscine, tennis, etc.), 2 chambres, 2 salles de bain, floridarium, salle à diner, cuisine, meublée. \$46,000 négociable. Tél.: 678-1274 Hélène, 543-0362 Yvan.

21 Terrains à vendre

A 5 minutes de ville de LA BAIE, terrain peu chalet. Tél.: 544-5418 (après 17h00).

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Prix de l'évaluation municipale. Téléphoner à 549-6310 le soir ou laisser votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.: 690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.: 547-1877.

CHICOUTIMI: terrain 20,000pic.ca. coin Drea et Price, offre au tennis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagami Roland Tremblay, 548-5164.

CHICOUTIMI: terrains prêts à construire, avec ou sans bois, dans des rues déjà asphaltées (Des Gouverneurs, des Explorateurs, St-Urbain et de Crespière). Nous pouvons aussi vous construire. Tél.: 549-3135 (poste 496), 693-8656, 690-9590 (cellulaire).

30 Autos à vendre

1990, BUICK Le Sabre Limitée, 4 portes, blanche, équipement complet, air climatisé. Balance de garantie GM, 24-04-96, un seul propriétaire. Accepterais échange.

1994, Pontiac Sunbird LE, 2 portes, 4 cylindres, automatique, 7,500 kilomètres. Prix spécial.

1990, Nissan King Cab, 4 cylindres automatique, très propre.

1988, Ford F-150, 4x4, 6 cylindres, 5 vitesses, très bonne condition. 20 autres autos et camions en inventaire. Garantie disponible. Financement sur place. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361, 690-0898.

A QUI LA CHANCE: Asuna, sunfire, 1993, 15,000 kilomètres, garantie transférable. Tél.: 543-3022, 690-1789 après 17h30

A QUI LA CHANCE: Honda Accord 1991, manuelle, 5 vitesses, garantie transférable. Tél.: 543-3022, 690-1789 après 17h30

ACURA Intégra LS 1990, bien équipée, vitres teintées, mags, toit électrique, ailerons, etc. Sortie 1 hiver seulement. 10,700\$ négociable. A voir. Tél.: 693-8899.

ACURA Intégra, 1990, 2 portes, automatique, bleu, mécanique A-1, 110,000 kilomètres, très propre, 9,800\$. Tél.: 690-5817 Dany, entre 17h00 et 21h00.

ACURA INTEGRA 1990, automatique, 2 portes, 64,000 kilomètres, bon état. Tél.: 543-8637.

AUTO MAXI

1740 Boul. du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particulier 19,95\$. Tél.: 698-2888.

1989 Dynastie, blanc, équipement complet, 110,000 kilomètres, 6,995\$.

1990 Topaz 5,495\$ ferme.

1986 Taurus, 2,295\$ ferme.

1988 Topaz, 3,495\$

1987 Pontiac Sunbird, blanc, 2,495\$.

1988 Pontiac Sunbird, rouge, 5 vitesses, 2,995\$.

1989 Chevrolet Sprint, 2,495\$.

1987 Ford Escort Familiale, automatique, 53,000 kilomètres, blanc, \$2,895.

Aussi, 11 autos de 500\$ à 2,000\$.

OUVERT LE SAMEDI ENTRE 10H00 ET 12H00. PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION.

Tél.: 698-2888 Bernard.

BRONCO II, 1984, 4x4, moteur, transmission, carburateur neufs, radiateur reconditionné, excellente condition. Tél.: 698-1932.

BUICK Skylark, 1987, grise, 84,000 kilomètres, bon état. Prix à discuter. Tél.: 542-6707, 345-8734.

CADILLAC coupée de ville, 2 portes, 1990, blanche, 59,000 kilomètres, un propriétaire, balance de garantie. 15,000\$. Tél.: 693-8881, 545-8624.

CHEVETTE, 1984, 4 portes, automatique, parfait état, 8 pneus, \$900. Tél.: 547-5875.

CHRYSLER DYNASTY 1993, 32,000 kilomètres, équipement complet, suspension à air. Tél.: 272-2320.

CHRYSLER New Yorker, 1984, mécanique A-1, automatique, très propre, 1,550\$ négociable. Tél.: 549-4518

COLT 1993, 15,000 kilomètres, manuelle, blanc, aileron arrière, radio cassettes, 4 haut-parleurs, 4 pneus d'hiver, comme neuf. Tél.: 696-5490, 698-9898.

CUTLASS Suprême 1990, blanche, équipement complet, excellente condition. Tél.: 545-7337.

CUTLASS SUPREME 1988, super propre, freins neufs. Prix d'aubaine. Tél.: 548-6920.

DODGE Grand Caravan 1989, 79,000 kilomètres, excellent état, tout équipé. Balance de garantie 7 ans/115,000 kilomètres. Tél.: 274-3403, après 17h00.

FORD LTD Crown Victoria 1986, peinture originale, intérieur velours, vitres électriques, 105,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.: 696-5018.

GEO STORM 1993, noire, manuelle, 28,000 kilomètres, vitres teintées, système d'alarme, garantie jusqu'en mai 1996. 11,000\$ négociable. Tél.: 698-2573

HONDA CIVIC Vagovan 1987, très bon état, manuelle. Tél.: 668-4789.

HONDA PRELUDE 1990, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 548-2054.

HYUNDAI PONEY, 1987, 123,000 kilomètres, manuelle, très propre. 1,200\$. Tél.: 672-4176, après 17h00.

HYUNDAI PONY, 1985, 4 vitesses, bonne condition. A VOIR. Tél.: 696-0748, 674-2631 (soir).

MAZDA 323 1988, blanche, très bonne condition, en bas du prix de cotation. Tél.: 548-1871.

MAZDA 323 DX, 1989, manuelle, 5 vitesses, 89,000 kilomètres, bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 545-9743.

MAZDA PRECIDA MX3 1993, bleue, 4 cylindres, 5 vitesses, 17,000 kilomètres, bien équipée. Tél.: 695-6224.

MERCURY MARQUIS 1985, moteur V-6, toit ouvrant, 81,373 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.: 548-6062

MERCURY TOPAZ 1987, blanc, 2 portes, automatique, 109,000 kilomètres. Tél.: 542-3195, 542-9793.

NISSAN 200SX, turbo, 1986, manuelle, équipement électrique complet, ordinateur de bord, excellente condition. En bas du prix suggéré, FAITES UNE OFFRE. Tél.: 548-7964, 548-5852.

PONTIAC Firefly 1990, 50,000 kilomètres, très propre, femme propriétaire, garantie jusqu'en novembre 1996 ou 100,000 kilomètres. Tél.: 549-7700.

PONTIAC GRAND PRIX SE, 1992, équipement complet, air climatisé, 76,200 kilomètres, excellente condition. (Propriétaire féminin), 16,200\$. Tél.: 693-1970 entre 17h00 et 18h00.

RABBIT diesel LS, 1982, parfaite condition. Tél.: 543-2476.

SUZUKI swift, berlino, 1990, 5 vitesses, 40,000 kilomètres, excellente condition. Tél.: 549-1781 après 16h00.

TEMPO 1986, 114,000 kilomètres, manuelle, 700\$ négociable. Tél.: 548-7313 après 16h00.

TOYOTA Corolla, GTS, 1989, blanche, 2 portes, 106,000 kilomètres, équipement complet, 7,500\$. Tél.: 545-9648.

TRANS AM GTA, 1991, 19,000 kilomètres, balance garantie jusqu'à 100,000 kilomètres. Tél.: 548-8204.

TRANS AM GTA, 1987, blanche, jamais sortie l'hiver, équipement complet, 60,000 kilomètres, 8,200\$. Tél.: 549-1626.

CHALOUPÉ fibre de verre 14', moteur 9.9, avec remorque. \$3,500. Après 17h00 693-8401.

GLASSTREAM 18' 1992, open-deck, mercruiser 3 litres LX, remorque. Tout équipé. Tél.: 547-7333.

SEA-DOO Bombardier SP 1990 avec housse, remorque et accessoires, 4,500\$. Tél.: 545-9745, 662-2018.

SUNRAY 1990, open deck, 20' avec remorque, 8' large, 4.3 litres, 200 heures, équipé, comme neuf, 19,000\$. Tél.: 545-4727.

33 Camions à vendre

AUTO MAXI

1740 Boul. du Royaume, voisin du Club des Policiers. Transfert entre particulier 19,95\$, 698-2888.

1984 Cherokee 4x4, 2,695\$ ferme.

1984 F-150, 3,495\$ ferme.

1987 Nissan Multi, 3

L'ONU rejette les accusations

LE CAIRE (Reuter) - Réagissant à une tempête religieuse à l'approche de la conférence sur la population, organisée la semaine prochaine au Caire, l'Onu a rejeté mercredi les accusations selon lesquelles elle favoriserait l'avortement, l'homosexualité et la promiscuité sexuelle.

Stirling Scruggs, responsable du département de l'information et des relations extérieures du Fonds de l'Onu pour la population, a déclaré que les opposants au projet de document élaboré par les Nations unies étaient mal informés.

« Il y a des discussions sur le fait que ce document est supposé promouvoir la légalisation de l'avortement. Ce n'est pas le cas. Il ne dit rien au sujet de la légalisation de l'avortement. Cette question est laissée à l'appréciation de chaque pays en fonction de ses croyances, de ses traditions et de sa culture », a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

Stirling Scruggs a dénoncé la « désinformation » de ceux qui critiquent le projet de document élaboré par l'Onu.

Il a ainsi rappelé que, contrairement à certaines informations, le texte ne faisait pas la promotion de l'homosexualité. Ce thème n'est tout simple-

ment pas évoqué, le projet parlant juste du « mariage (et) autres unions ».

Le texte s'oppose aussi à l'avortement comme méthode de planning familial mais précise que les pays qui ont légalisé l'avortement doivent faire en sorte que les femmes puissent avoir accès à toutes les informations et à tous les conseils.

Stirling Scruggs a expliqué que les avortements illégaux ou mal maîtrisés provoquaient la mort de 500 000 femmes enceintes chaque année.

Entretemps, le Vatican a rejeté les informations selon lesquelles il a constitué une alliance avec les pays musulmans pour peser sur la conférence de l'Onu.

Le Saint-Siège, farouchement hostile à la contraception et à l'avortement, a provoqué une polémique en tentant d'obtenir le soutien d'États comme la Libye ou l'Iran dans sa croisade.

Mais le porte-parole du pape Jean Paul II, Joaquin Navarro-Valls, a repoussé lors d'une conférence de presse ce qu'il a appelé « une supposée alliance entre le Vatican et l'Islam », affirmant que les contacts du Vatican avec les nations musulmanes relevaient de la diplomatie habituelle.

Avortement

Le Canada parlera de planning familial

OTTAWA (PC) - L'avortement ne devrait pas être présenté comme une méthode de planning familial, dira le Canada lors de la conférence de l'Onu sur la population et le développement, la semaine prochaine, au Caire.

Néanmoins, le Canada « reconnaît (aussi) que les femmes doivent avoir accès à toute la gamme des services de reproduction sûrs », précise un document fédéral préparatoire à la conférence.

Tant les opposants et que les partisans du libre accès à l'avortement ont critiqué la position canadienne, affirmant qu'elle ne se tient pas.

Lors de la conférence, Ottawa soutiendra une résolution stipulant que « la prévention des grossesses non souhaitées doit toujours être au sommet des priorités et que tout doit être fait pour éviter la

nécessité d'un avortement.

« En aucun cas l'avortement ne doit être présenté comme une méthode de planning familial. »

Mais tous les pays doivent être prêts à faire face aux conséquences des avortements périlleux, ajoute la résolution.

« Ce n'est pas un commentaire disant s'il (avortement) est légal ou illégal », a indiqué hier un responsable fédéral lors d'une rencontre préparatoire. « C'est un commentaire sur le fait que les avortements peu sûrs provoquent chaque année 100 000 décès. »

Il revient à chaque nation d'aborder comme elle l'entend la question de l'avortement, et le projet qui doit sortir de la conférence de l'Onu reconnaîtra ce fait, a précisé le responsable, sous le couvert de l'anonymat en vertu des règles du briefing.

NÉCROLOGIE



AUBIN (Mme Ruth) — Est décédée, à sa résidence le 30 août 1994, à l'âge de 36 ans, dame Ruth Aubin, épouse de M. Jean-François Gagné, demeurant au 1142 rue des Mélèzes, Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 septembre 1994 à 16h00 en l'église St-Edouard de Ville de la Baie et les cendres seront déposées au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses deux fils Vincent et Matthieu, sa mère dame Gertrude Brassard (feu Marcel Aubin), sa soeur Dominique, sa belle-mère dame Rosa Girard (11ères noces feu Léonce Gagné, 21èmes noces Simon Simard), ses oncles et tantes, plusieurs parents et amis(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à: Fondation Rêves d'Enfants, 925 rue Newton, Québec. G1P 4C4. Direction funéraire: Résidence Funéraire Aubin Inc.

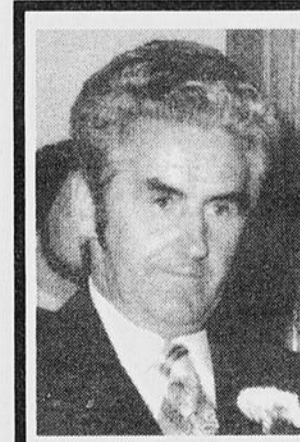


LANGEVIN (Mme Marie-Lorraine) — Est décédée le 30 août 1994 à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans 8 mois, dame Marie-Lorraine Langevin, épouse de M. Rosaire Langevin, demeurant au 18 rue Napoléon à Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée à compter de jeudi le 1er septembre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi (nord). Les funérailles auront lieu vendredi le 2 septembre 1994 à

11h00 en l'église St-Luc et les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Régis Langevin (sa compagne Madeleine Gobeil) et Richard (Louise Girard); sa petite-fille Manon; son frère Benoît Langevin (Rose-Annette Couture); sa soeur Réjeanne (son compagnon, Yvon Gagnon); elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, demi-frères, demi-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle était membre des Filles d'Isabelle de St-Luc, membre de l'Age d'Or, l'A.F.E.A.S. et Tiers-Ordre du St-François. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au Salon Funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



VILLENEUVE (Mme Germaine) — Est décédée le 31 août 1994, à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans 1 mois, dame Germaine Villeneuve, épouse de feu M. Eugène Mercier, demeurant au 820 Nio, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 1er septembre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord (face à l'église St-Luc). Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 11h30 en l'église St-Paul-Apôtre de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Sacré-Coeur. Elle était la mère de: feu Bertrand Mercier (Marie-Alice Tremblay), Roger (Diane Gagné), feu Rémi (Jacqueline Savard), Céline (Réjean Morneau), feu Jean-Guy (Irène Fortin), Lucille (Rosaire Gagné), André, Benoît (Candide Roberge), Jacques (Dolores Simard), Lisette (Ronald Rocheleau), Monique (Gilles Villeneuve) et Julien (Pamela Tousignant); elle laisse également 44 petits-enfants, 65 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-fils; elle était la soeur de: Annette Villeneuve (feu Patrick Lavoie), feu Rose-Anna (feu David Turcotte), feu Lucia (feu Harry Tremblay), feu Alice (feu Hector Tremblay), feu Charles (Emelda Girard), feu Léon (Rose-Aimée Girard), feu Benoît (Odile Pelletier); elle laisse également de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



Lors du décès de Monsieur Philippe-Eugène Lavoie de Chicoutimi
 Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit «MERCI» aux généreux donateurs.
 «LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **696-9962**

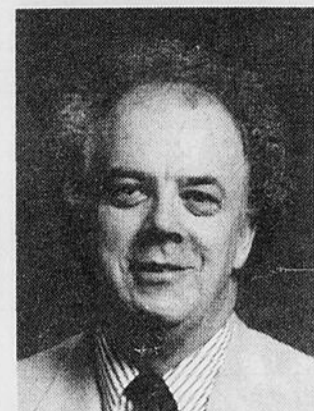


LAROUCHE (M. André) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 30 août 1994, à l'âge de 43 ans 10 mois, M. André Larouche, fils de feu M. Joseph-Louis Larouche et de dame Gracia Dubé, demeurant au 110 rue St-Louis, Alma (secteur Isle-Maligne). La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 chemin Du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu jeudi le 1er septembre 1994 à 11h00 à l'église Ste-Marie et les cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Gilles (Thérèse Minier), Diane, Rachèle, Martin et Lorraine; ses neveux et nièces: Eric et Marc Larouche, Stéphane et Mélanie Girard, Frédéric et Maxime Desmeules, Annie Larouche, Catherine Boly, Richard et Amélie Larouche, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



MARQUIS (Mme Marie) — Est décédée au Centre hospitalier de Jonquière le 30 août 1994, à l'âge de 77 ans 3 mois, dame Marie Marquis, demeurant au Centre gérontologique de Jonquière (Résidence Georges Hébert), autrefois du presbytère St-Wilbrod d'Hébertville-Station. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 1er septembre 1994 à 19h00 au Salon Funéraire St-Wilbrod d'Hébertville-Station. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 septembre 1994 à 10h30 en l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron Inc. de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gilberte Marquis (feu Lucien Nadeau), Anicette Marquis, feu Jean-Arthur Marquis, feu Jean-Baptiste Marquis, feu Benoît Marquis, feu Phillias Marquis; sa famille adoptive: Lucien Rhéaume, père, Lucien Rhéaume Jr, Marcel Rhéaume, Gilberte Rhéaume, Pierrette Rhéaume, Louise Rhéaume, Françoise Rhéaume; elle laisse également M. le Curé J.-André Desmeules, prêtre, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Direction funéraire: Fortin & Fils.

Messe anniversaire



REID (Charles A.) — "Lorsque vous serez tristes, regardez à nouveau votre coeur et vous verrez en vérité que vous pleurez sur ce qui fut vos délices." Khalil Gibran - Le Prophète
 A mon mari et à notre papa bien-aimé,
 Nous nous réunirons, parents et amis, dimanche le 4 septembre 1994 à la messe de 11h00 à l'église Ste-Thérèse d'Arvida pour nous recueillir et nous souvenir qu'il y a un an tu nous quittais brusquement.
 Merci, Charles, de nous avoir tant aimés et continué, là-haut, de nous protéger comme tu le faisais si bien de ton vivant. Nous avons encore besoin de toi pour poursuivre notre route. Tu seras toujours présent dans notre coeur et dans notre mémoire. Ton épouse, Denise Dufour, tes enfants, Marie-Josée et Michaël. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Prières
FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
 Signé: F. L.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
 Signé: A. J.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
 Signé: N. T.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
 Signé: D. L.

MESSAGES DE SYMPATHIE
 à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
 (organismes sans but lucratif)
 livrés en quelques minutes,
 directement à la résidence funéraire
 (frais de service)
 SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 à 21 h 00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
 1-800-567-1329

SPORTS

Bientôt à St.Louis

Carbo: pour une dernière fois...

ROSEMERE (PC) - Guy Carboneau doit patiner, et s'amuser, une dernière fois en compagnie de ses ex-coéquipiers ce matin à Rosemère, avant de prendre demain la route de St.Louis en compagnie de sa petite famille.

«C'a été plus dur mardi», disait-il hier, «parce que c'était la première fois que je revoyais les gars (depuis son échange). C'est différent, c'est sûr, mais c'a toujours été des 'chums' et je ne vois pas pourquoi ça changerait.

«Ca va être plus difficile quand je vais venir au Forum pour jouer contre eux la première fois», a-t-il ajouté en souriant. Le hasard fait drôlement les choses puisque s'il n'y a pas de lock-out, les Blues seront la première équipe à affronter le Canadien en match pré-saison, le samedi 17 septembre, et Carboneau souhaite être de la partie pour régler son cas à l'émotion le plus tôt possible.

A St.Louis, il a trouvé une école

privée, anglophone évidemment, pour ses deux filles de 12 et 6 ans, qu'il a déjà vu à rendre parfaitement bilingues: «Il y a même un professeur pour l'espagnol et le français», a-t-il révélé.

Amertume

Carboneau s'est beaucoup entretenu avec Kirk Muller hier, son successeur au poste de capitaine du Canadien: «Je l'ai félicité et je lui ai parlé de l'équipe. Je pense qu'il n'a pas à imiter personne. Moi j'ai été chanceux de pouvoir compter sur Larry (Robinson)».

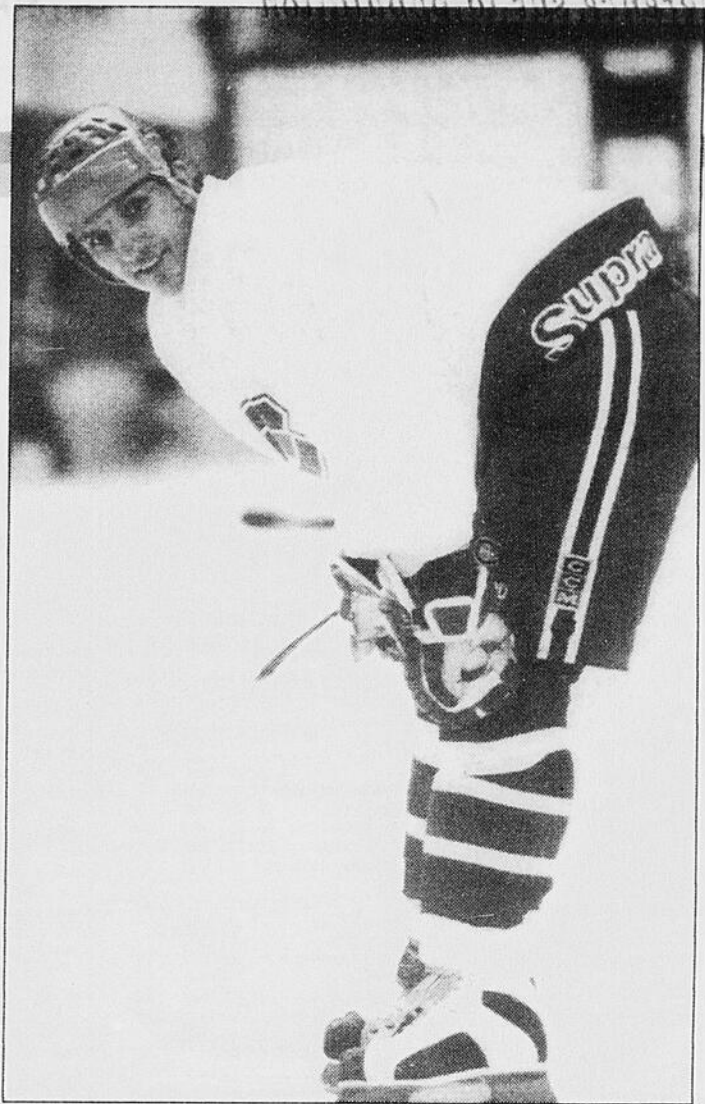
Sans doute encore amer, Carboneau voit presque comme un avantage que Muller ne puisse communiquer en français: «Chacun est différent; moi je parlais beaucoup aux médias, et de la façon dont je comprends les journaux aujourd'hui, c'est ça qui m'a sorti de Montréal. J'espère que lui ne se sentira pas le besoin de représenter l'équipe à tous les soupers et tournois de golf».

Critique des propriétaires

Si Carboneau regrette d'avoir trop parlé, ça n'a pas paru quand celui qui était également le représentant du Canadien au sein de l'Association des joueurs a été entraîné sur le sujet du conflit de travail qui pointe à l'horizon dans la Ligue nationale.

Il est devenu intarissable et il a même haussé le ton pour que tous puissent l'entendre dans le vestiaire de l'aréna de Rosemère: «Ils (les propriétaires) disent qu'ils n'ont pas d'argent, mais on vient de donner deux millions à (Joé) Juneau et quatre millions à (Jaromir) Jagr, et il semble qu'à Anaheim, on a offert six millions pour trois ans à (Paul) Kariya.

«Et (Gary) Bettman nous a dit que les Rangers ont perdu de l'argent l'an passé... A Hartford, les Whalers disent qu'ils n'ont pas d'argent, mais ils se sont payé Glen Wesley et les nouveaux propriétaires parlent



GUY CARBONNEAU...s'amusera une dernière fois en compagnie de ses ex-coéquipiers, ce matin à Rosemère, avant de prendre la route de St.Louis. (Photothèque Le Quotidien)

d'engager d'autres joueurs. Ils n'ont pas d'argent parce qu'ils n'avaient pas de spectateurs, mais s'ils ont une bonne équipe et s'ils gagnent, ils vont en avoir».

Le meilleur exemple que le plafond salarial n'est pas une bonne idée, selon lui, c'est au football de la Ligue nationale (NFL) où, dit-il, c'est le bordel: «Tout le monde

est en colère, il semble qu'une bonne partie des joueurs n'ont même pas voté à l'époque.

«Et au basketball (où on a accepté en premier le principe du plafond salarial mais où on commence à le regretter), ça va être l'enfer», soutient Carboneau. St.Louis n'a qu'à bien se tenir!

«J'espère qu'on va me mettre de la pression»

— Jim Montgomery

ROSEMERE (PC) - Même s'il arrive avec le Canadien à la suite d'un échange controversé en retour d'un grand favori local, Jim Montgomery ne se présente pas la tête entre les deux jambes.

En insistant d'abord pour dire qu'il n'est pas de retour dans sa ville natale pour remplacer Guy Carboneau, «un joueur très talentueux, un leader, surtout dans le vestiaire», et qu'il a trouvé «très gentil» après l'avoir rencontré, le Rosemontois n'affiche aucun complexe ni culpabilité pour un échange qu'il n'a quand même pas concocté. S'entraînant avec... Carboneau, et la plupart de ses nouveaux coéquipiers à l'aréna de Rosemère, il ne cache pas son plaisir d'être devenu un «Canadien» et il avoue avoir drôlement hâte que la saison commence.

Pression

La pression risque d'être spécialement forte sur ses épaules: «Il a besoin d'être bon», a-t-on déjà entendu dire souvent, mais ça ne semble pas l'affecter, au contraire.

«Moi, je mettais de la pression sur eux quand j'étais jeune et

j'espère maintenant qu'on va me mettre de la pression sur moi parce que je veux gagner», a-t-il dit dans un excellent français. «A partir de huit ans j'étais toujours le seul anglais dans mon équipe», explique celui qui a également passé un an au Cegep St-Laurent: «Et j'ai passé tous mes cours», dit-il fièrement.

Il avait opté pour ce collège francophone de façon à jouer dans la Ligue collégiale AAA, sous les ordres de Gérard Gagnon, qui a déclaré après l'échange que son ancien joueur n'était pas vilain, mais pas exceptionnel non plus, et qu'il n'aurait jamais fait la Ligue nationale s'il n'y avait pas eu 26 équipes. Une déclaration que Montgomery s'explique mal puisqu'il a été un superstar à l'université du Maine en compagnie de Paul Kariya.

Il n'a pourtant marqué que six buts à St.Louis la saison dernière.

Derrière trois millionnaires

«J'ai surtout joué dans un quatrième trio», raconte le joueur de centre, «puis sur le deuxième, avec Brett Hull (qui l'avait com-

paré à Adam Oates). Mais Peter Stastny et Peter Nedved sont arrivés et, avec trois millionnaires devant moi (l'autre étant Craig Janney), je suis retourné sur le quatrième trio. J'ai obtenu à peu près les trois quarts de mes points en un mois avec Hull».

Mais malgré ses succès offensifs au hockey collégial et universitaire, Montgomery réalise qu'il lui faut autre chose pour réussir au niveau de la Ligue nationale. Il ajoute même que lorsqu'il amassait beaucoup de points, il faisait déjà le boulot défensif: «J'aime aller dans les coins même si je ne suis pas grand», dit-il.

Il se perçoit donc comme un joueur capable de se débrouiller des deux côtés de la patinoire, comme on les aime tant chez le Canadien, et de marquer environ 25 buts par saison dans un bon encadrement.

«Je lui ai dit de ne pas s'en faire, de ne pas se laisser intimider», a confié Carboneau hier, «parce qu'il n'est pas ici pour une semaine ou un mois. S'il connaît un mauvais début de saison et si on lui tombe dessus, il ne faudrait pas qu'il se laisse influencer».

AU FILET

ROSEMERE (PC) - Jean-Jacques Daigneault a parlé au directeur de l'Association des joueurs, Bob Goodenow avant-hier, et celui-ci devait rencontrer de nouveau Gary Bettman en soirée. Tout ça, selon le nouveau représentant des joueurs du Canadien, pour dire que des rencontres informelles continuent d'avoir lieu et que la situation n'est peut-être pas aussi sombre que l'affirment ceux qui annoncent un lock-out.

«Et s'il y a un conflit de travail, je ne pense pas que ça sera long», a déclaré Daigneault, pour qui un lock-out pour le début des camps d'entraînement, dimanche, était de la pure spéculation.

«Comme pour la plupart des équipes évoluant dans des villes où il y a de la glace disponible, la majorité des joueurs du Canadien ont commencé à s'entraîner depuis quelque temps, à Brossard puis à Rosemère.

Hier encore, ils étaient là en compagnie de quelques joueurs d'autres organisations vivant dans la région de Montréal, dont... Guy Carboneau, Gino Odjick (Vancouver),

Daniel Marois (Boston), Ron Wilson (à la recherche d'un emploi) et quelques autres.

Le camp officiel débutera dimanche et non pas à lendemain du tournoi de golf de mardi, comme par le passé.

Guy Carboneau a été clair: si les joueurs indiquent clairement qu'ils veulent se rapporter au camp d'entraînement et ne songent pas à la grève (pour l'instant), c'est qu'ils ne veulent pas tomber dans le panneau de Gary Bettman, qui a tout fait pour les provoquer. Un lock-out ferait plus porter l'odieux de la situation sur les propriétaires.

Les joueurs semblent quand même moins militants qu'au baseball. Pierre Sévigny, qui a signé un nouveau contrat d'un an plus une année d'option, avait une bonne explication à fournir: «On n'a pas reçu de paye de l'été et on n'en aura pas avant octobre. Une fois qu'on aura reçu quelques chèques de 4000 \$ ou plus, il sera plus facile d'aller en grève».

Et il est bien conscient que c'est justement ce que les propriétaires ont prévu et ce pourquoi ils semblent vouloir prendre les devants.



BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	74	40	.649	—
x-Atlanta	68	46	.596	6
New York	55	58	.487	18 1/2
Philadelphie	54	61	.478	19
Floride	51	64	.442	22

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

Section Est	Moy.	Diff.
New York	.619	—
Baltimore	.563	6 1/2
St. Louis	.478	16
Los Angeles	.470	17
San Diego	.461	18

SPORT-ÉCLAIR

Au travail lors du 1er week-end

CHICAGO (AP) - Trois propriétaires de la LNF et des représentants des officiels du circuit se sont réunis pendant quatre heures hier mais aucune entente n'est intervenue pour le renouvellement du contrat de travail des arbitres.

La partie patronale a toutefois obtenu l'assurance que les officiels seront en poste lors du week-end d'ouverture.

L'arbitre Jerry Markbreit, qui est à la tête du groupe d'officiels, et Tom Condon, un avocat et agent de plusieurs joueurs de la LNF, ont rencontré le président du circuit, Neil Austrian, et les propriétaires Dan Rooney, de Pittsburgh, Pat Bowlen, de Denver, et Mike Brown, de Cincinnati.

Les officiels, des employés à temps partiel, travaillent à temps plein ailleurs. Red Cashion est le président du conseil d'administration d'une compagnie d'assurance; Ed Coukart est le président d'une banque; Jim Poole est un professeur à l'université; Ron Blum est un professionnel de golf; Henri Ancich travaille dans un port. Ils veulent qu'on double leur salaire, qui s'établit de 1,350 \$ à 2,700 \$ par match selon l'ancienneté, et que la contribution patronale au fonds de retraite soit augmentée de 300 pour cent.

Exemptions

OAKVILLE, Ontario (PC) — Huit golfeurs canadiens ont obtenu des exemptions en vue de l'Omnium de golf du Canada. C'est ce qu'a annoncé hier l'Association royale canadienne de golf.

Les joueurs exemptés sont Dan Halldorson, de Brandon, au Manitoba, Ray Stewart, d'Abbotsford, en Colombie-Britannique, Arden Knoll, de Yorkton, en Saskatchewan, Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, Jim Rutledge, de Victoria, Danny Mijovic, de Toronto, et les amateurs Warren Sye, de Brampton, en Ontario, et Rob McMillan, de Winnipeg.

Syracuse à Ottawa, 19h05
Toledo à Columbus, 19h05
Scranton-WB à Norfolk, 19h15
Richmond à Charlotte, 19h30

Vendredi, 2 septembre

Rochester à Pawtucket, 19h
Charlotte à Richmond, 19h
Columbus à Toledo, 19h
Syracuse à Ottawa, 19h05
Scranton-WB à Norfolk, 19h15

JUNIOR MAJEUR CLASSEMENT

G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	30	12	.714
Drummondville	25	17	.595
Ste-Foy	24	18	.571
Jonquière	24	18	.571
Charlesbourg	23	19	.548

Lévis 20 22 .476 10
Shawinigan 1 41 .023 29

Séries Trois de cinq

Lundi, 29 août
Shawinigan 1 Drummondville 5
Charlesbourg 1 Ste-Foy 3
Lévis à Jonquière, remis

Mardi, 30 août
Lévis à Jonquière, remis
Ste-Foy à Charlesbourg 7

Mercredi, 31 août

Drummondville 7 Shawinigan 5
Lévis 0 Jonquière 7
Charlesbourg 7 Ste-Foy 6

Judi, 1er septembre

Shawinigan à Drummondville, 20h
Jonquière à Lévis, 20h
Ste-Foy à Charlesbourg, 20h

Vendredi, 2 septembre
Drummondville à Shawinigan, 20h
Lévis à Jonquière, 20h
Charlesbourg à Ste-Foy

SPORT-ÉCLAIR

Au travail lors du 1er week-end

CHICAGO (AP) - Trois propriétaires de la LNF et des représentants des officiels du circuit se sont réunis pendant quatre heures hier mais aucune entente n'est intervenue pour le renouvellement du contrat de travail des arbitres.

La partie patronale a toutefois obtenu l'assurance que les officiels seront en poste lors du week-end d'ouverture.

L'arbitre Jerry Markbreit, qui est à la tête du groupe d'officiels, et Tom Condon, un avocat et agent de plusieurs joueurs de la LNF, ont rencontré le président du circuit, Neil Austrian, et les propriétaires Dan Rooney, de Pittsburgh, Pat Bowlen, de Denver, et Mike Brown, de Cincinnati.

Les officiels, des employés à temps partiel, travaillent à temps plein ailleurs. Red Cashion est le président du conseil d'administration d'une compagnie d'assurance; Ed Coukart est le président d'une banque; Jim Poole est un professeur à l'université; Ron Blum est un professionnel de golf; Henri Ancich travaille dans un port. Ils veulent qu'on double leur salaire, qui s'établit de 1,350 \$ à 2,700 \$ par match selon l'ancienneté, et que la contribution patronale au fonds de retraite soit augmentée de 300 pour cent.

Exemptions

OAKVILLE, Ontario (PC) — Huit golfeurs canadiens ont obtenu des exemptions en vue de l'Omnium de golf du Canada. C'est ce qu'a annoncé hier l'Association royale canadienne de golf.

Les joueurs exemptés sont Dan Halldorson, de Brandon, au Manitoba, Ray Stewart, d'Abbotsford, en Colombie-Britannique, Arden Knoll, de Yorkton, en Saskatchewan, Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, Jim Rutledge, de Victoria, Danny Mijovic, de Toronto, et les amateurs Warren Sye, de Brampton, en Ontario, et Rob McMillan, de Winnipeg.

LIGUE INTERNATIONALE CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
x-Pawtucket (Red Sox)	78	61	.561	—
Ottawa (Expos)	69	70	.496	9
Syracuse (Blue Jays)	69	70	.496	9
Rochester (Orioles)	64	74	.464	13 1/2
Scranton-W-B (Phillies)	61	78	.439	17

Section Ouest
Richmond (Braves) 77 61 .558 —
Charlotte (Indians) 77 62 .554 1/2
Columbus (Yankees) 74 65 .532 3/2
Norfolk (Mets) 65 74 .468 12 1/2
Toledo (Tigers) 60 79 .432 17 1/2
x-champion de section.

Mercredi, 31 août
Syracuse 2 Ottawa 1
Pawtucket 6 Rochester 2
Columbus 4 Toledo 1
Richmond 4 Charlotte 1
Scranton-WB 5 Norfolk 4

Judi, 1er septembre
Rochester à Pawtucket, 19h

FOOTBALL

Ligue canadienne

Section Est	M	G	P	N	C	Pts	
Winnipeg	8	6	2	0	318	253	12
Baltimore	8	5	3	0	236	220	10
Toronto	8	3	5	0	225	303	6
Hamilton	8	2	6	0	183	245	4
Ottawa	8	2	6	0	220	285	4
Shreveport	8	0	8	0	147	322	0

Section Ouest
C.-B. 8 7 1 0 350 205 14
Calgary 8 7 1 0 344 134 14
Edmonton 8 6 2 0 244 167 12
Sask. 8 4 4 0 199 229 8
Las Vegas 8 3 5 0 219 243 6
Sacramento 8 3 5 0 167 247 6

Vendredi, 26 août
Ottawa 19 Saskatchewan 35

Samedi, 27 août
Baltimore 28 Hamilton 17
C.-B. 67 Shreveport 15

Judi, 1er septembre
C.-B. à Sacramento, 22h30

Samedi, 3 septembre
Las Vegas à Ottawa, 20h
Baltimore à Shreveport, 20h30

Dimanche, 4 septembre
Winnipeg à Saskatchewan, 16h

Lundi, 5 septembre
Edmonton à Calgary, 16h
Toronto à Hamilton, 19h

ROLLER

ELIMINATOIRES	
Finales de conférences	
Est	
Dimanche, 28 août	
(Minnesota mène 1-0)	
Lundi, 29 août	
Buffalo 11 Minnesota 6	
Buffalo 6 Minnesota 1 (mini match)	
(Buffalo gagne la série 2-1)	
Ouest	
Lundi, 29 août	
Portland 10 Anaheim 7	
(Portland mène 1-0)	
Mardi, 30 août	
Portland 11 Anaheim 7	
(Portland gagne la série)	
Finale de championnat	
Mercredi, 31 août	
Buffalo vs Portland	
Vendredi, 2 septembre	
Portland vs Buffalo	

SAMEDICLUB SAGUENAY ARVIDA DIMANCHE CLUB LAC-SAINT-JEAN

TROU #1	
07:08	Raymond Sergerie Sag
	Denis Larouche Sag
	Gérard Gagnon LSJ
	Gérard Bouchard Sag
07:16	Richard Boudreault Sag
	André Montgrain Sag
	Pierre Martel Sag
	Claude Bouchard Sag
07:24	Karl Simard Sag
	Claude Roy Sag
	Guy Verreault LSJ
	Martin Lachance LSJ
07:32	Noël Morin Sag
	Léo Simon Sag
	Rémi Harvey LSJ
	Jean Dubé LSJ
07:40	Lucien Poirier Sag
	Serge Chamberland Sag
	Jean-Claude Leduc Sag
	Jocelyn Fortin Sag
07h48:	Georges Dufour Sag
	Benoît Gauthier Sag
	Sylvain Lapointe Sag
	Pat. Lapointe Sag
07:56	Richard Lavoie Sag
	Réjean Marceau Sag
	Marcel Villeneuve Sag
	Sabin Daigle Sag
08:12	Maurice Larouche Sag
	Dave Girard Sag
	Clermont Cormier Sag
	Raymond Maltais Sag
08:20	Jacques Belley Sag
	Michel Robitaille Sag
	Luc Robitaille Sag
	Jacques Normand Sag
08:28:	Roland Néron Sag
	Réjean Nadeau Sag
	Bruno Côté LSJ
	Ghislain Turcotte LSJ
08:36	Patrick Tremblay Sag
	Jim Boland Sag
	Carol Gagnon LSJ
	Serge G. Tremblay LSJ
08:44	Yvan Lévesque Sag
	Léopold Bouchard Sag
	Serge Beaumont Sag
	Pierre Beaumont LSJ
08:52	Richard Gauthier Sag
	Claude Basque Sag
	Yves St-Gelais Sag
	Stéphane Raymond Sag
09:00	Ben Bolduc Sag
	Rémi Mercier Sag
	Réal Tremblay LSJ
	Jean-Louis Brassard LSJ
11:40:	François Matte Sag
	Pierre Tremblay Sag
	Robin Saint-Pierre Sag
	Guy Ménard Sag
11:48	Ghislain Fallu Sag
	Serge Tremblay Sag
	Claude Tremblay Sag
	Bob Morisson Sag
11:56	Ray-Marie Sergeron Sag
	Jean-Marie St-Gelais Sag
	Raymond Girard LSJ
	Yvan Leroux LSJ
12:04	Michel De la Sablonnière LSJ
	Christian Perron Sag
	Jean-Paul Pagé Dol
12:20	Jules Hamel LSJ
	Marcel Simard LSJ
	Rémi Harvey Jol
	Mathieu Harvey Jol
12:28	Henri Bouchard Sag
	Jean Loubert Sag
	André Maltais Sag
	Gaétan Brassard Sag
12:36	Claude Duchesne Lor
	Jocelyn Ouellet Lor
	Robert Tremblay LSJ
	Marc Croteau LSJ
12:44	Jean Ouellet LSJ
	Marc Boudreault LSJ
	Serge Moreau Dol
	Marco Lalancette Dol
12:52	Rémi Thériault LSJ
	Noël Thériault Métro
	Jean-Rock Thibodeault Lor
	Valmore Thibodeault Dol
13:00	Vittorio Rosamilia LSJ
	Martin Marcoux LSJ
	Roger Boutin St-P.
	Louis Lambert St-P.
13:08	Jean-Marie Lemay LSJ
	Raymond Gagnon Sag
	Jacquelin Lortin Cour
	Robert Desroches Cour

OMNIUM BOISCHATEL

LES 3 - 4 SEPTEMBRE 1994

TROU #10		SAMEDI CLUB LAC-SAINT-JEAN DIMANCHE CLUB SAGUENAY ARVIDA TROU #1		TROU #10	
07:08	Elie-Marie Boily Sag	07:32	Gérald Brassard Sag	07:32	Odette Paradis Sag
	Réal Leduc Sag		Denis Gagné Sag		Marlène Paquet Sag
	Claude Cyr Sag		Yves Bergeron Sag		Louise Duchesne Sag
	Roger Tremblay Sag		Marc Nadeau Sag	07:40	Dominique Meyer Sag
07:16	Gilles Trudel Sag		Jean-François Raymond Sag		Diane Girard LSJ
	Jean-Marc Perron Sag	07:40	Alain Tremblay Sag		Crescence Roby LSJ
	Roger Thérberge LSJ		Louis-Albert Duguay Sag		Lucille Morin Sag
	Luc Godère LSJ		Jacques Bérubé Sag		Denise Leduc Sag
07:24:	Mario Saint-Pierre Sag	07:48	Pascal Dufresne St-P.	07:48	Réjeanne Larouche Sag
	Gilles Gauthier Sag		Dany Brindley St-P.		Réjeanne Fortin Sag
	Bob Rouleau LSJ		Jean-Philippe Gagnon LSJ		Michelle Matteau Sag
	Guy Loiseau LSJ	07:56	Pascal Hamel LSJ	07:56	Lynn Spence Sag
07:32	François Larouche Sag		Christian Gendron St-P.		Manon Tremblay Sag
	Normand Tremblay Sag	07:56	Patrice Bourassa St-P.		Diane Grenier Sag
	Pierre Harmegnies LSJ		Marc Tremblay Sag		Lise Gauthier Sag
	Gilles Rondeau LSJ	08:04	Claude Tremblay Sag	08:04	Nicole Gagnon LSJ
07:40	Alain Girard LSJ		Denis Bouchard St-P.		Jacqueline Bouchard LSJ
	Sylvain Gagné LSJ	08:04	Yannick Lefebvre St-P.		Arlène Brochu Sag
	Marc Lavoie Sag		Gilles Pellerin Sag		Danielle Devost Sag
	Claude Métayer Sag	08:12:	Martin Simard Sag	08:12	Andrée Hamel LSJ
07:48	Mario Bernier St-P.		Jacques Lapointe St-P.		Linda Desbiens LSJ
	Daniel Brindley St-P.	08:12:	Jocelyn Lapointe St-P.		Diane Tremblay P.A.
	Gilles Côté Sag		Benoît Gagné Sag	08:20	Francine Tremblay P.A.
	Jacques Raymond Sag	08:20	Marc Dubé Sag		Rachel Pilote LSJ
07:56	Claude Chrétien Sag		André Turgeon St-P.	08:20	Michèle Gagnon LSJ
	Bernard Chrétien Sag	08:20	Régis Fournier St-P.		Myriam Blouin Sag
	Eric Jodoin Sag		Jacques Guillemette Dol		Sylvie Bélec Sag
	Pierre Gagnon Sag	08:28	Jacques Besson Dol	08:28	Jeannot Larouche LSJ
08:12	Daniel Maltais Sag		Jos Landry LSJ		Denise Fortin LSJ
	Jean Pedneault Sag	08:28	Léonce Thériault LSJ		Denise Bergeron Sag
	Gilles Richard Sag		Robin Gagnon St-P.		Nicole Champoux Sag
	Richard Lavoie Sag	08:36	Yvon Jean LSJ	08:36	Johanne Bouchard LSJ
08:20	Robert Lottinville Sag		Jacques Lahaye Sag		Nicole Couture LSJ
	Réjean Gervais Sag		André Lachance Sag		Gaétane Leclerc St-P.
	Dominic Girard Sag	08:36	Jérôme Bourgeois Sag		Line Brindley St-P.
	René Allard Sag		Alfred Tremblay LSJ	08:44	Sandra Tremblay LSJ
	Laval Simard Sag	08:44	Roger Harvey LSJ		Denise Gagnon LSJ
08:28	Lucien Tremblay Sag		Francis Rousseau Sag	08:44	Carmen Garneau LSJ
	Jean-Pierre Gervais Sag		Serge Champoux Sag		Lise Deschesne LSJ
	Rosaire Harvey LSJ	08:44	Gaston Girard Sag	08:52	Anne-Marie Simard Sag
	Marc Drolet LSJ		Jocelyn Charest Sag		Ghislaine Couture Sag
08:36	Michel Gaudreault Sag	08:52	Michel Simard Sag	08:52	Pâquerette Ricken LSJ
	Jérôme Bourgeois Sag		Dominic Martel Sag		Marie Larocque LSJ
08:44	Alfred Tremblay LSJ		André Turcotte Sag	09:00	Gaby Bouchard Sag
	Roger Harvey LSJ	09:00	Pierre Matteau LSJ		Johanne Laliberté Sag
	Francis Rousseau Sag		Laurier Landry LSJ		Denise Roy Sag
	Serge Champoux Sag		Michel Lemay LSJ	11:32	Chantal Brassard Sag
	Gaston Girard Sag		Marcel Bouchard LSJ		Odette Gagné LSJ
08:52	Jocelyn Charest Sag	08:52	Claude Roy LSJ		Johanne Girard LSJ
	Michel Simard Sag		Alain Garant Sag	08:52	Mathilde Bérubé Sag
	Dominic Martel Sag		Jean-Marc Gagnon Sag		Doris Fortin Sag
08:52	André Turcotte Sag		Serge Boucher St-P.	11:32	Pâquerette Martel LSJ
	Pierre Matteau LSJ		Rock Gill St-P.		Jacqueline Marceau St-P.
09:00	Laurier Landry LSJ	11:32	Daniel Chiasson Sag	11:32	Dominique Harvey LSJ
	Michel Lemay LSJ		Stéphane Fortin Sag	11:40	Sylvie Briand LSJ
11:40	Michel Morin LSJ		Eric Dunn LSJ		Annie Boudreault LSJ
	Marcel Bouchard LSJ	11:56	Patrice Tremblay LSJ	11:48	Julie Boissonneault Dol
	Claude Roy LSJ		Roger Boudreault LSJ		Kathy Fortin P.A.
11:40	Alain Garant Sag		Jean-Paul Deschesnes LSJ	11:56	Line Beaudoin P.A.
	Jean-Marc Gagnon Sag		Bruno Lefrançois St-P.		Myriam Tremblay Sag
	Serge Boucher St-P.	12:04	Roger Simard Sag		Louise Fortin LSJ
	Rock Gill St-P.		Pierre Girard LSJ	12:04	Hélène Huot Cour
11:48	Daniel Chiasson Sag		Maurice Abud LSJ		Carmen Gaudreault Cour
	Stéphane Fortin Sag	12:04	Michel Simard LSJ	12:04	Line Gagné LSJ
	Eric Dunn LSJ		André Tremblay LSJ		Suzanne Gagnon LSJ
	Patrice Tremblay LSJ	12:04	Richard Jean PA	12:12	Francine Otis Sag
11:56	Roger Boudreault LSJ		Gilles Bouchard PA		Lise Tremblay LSJ
	Jean-Paul Deschesnes LSJ		Denis Belley Sag	12:12	Fleurette Boudreault LSJ
11:56	Bruno Lefrançois St-P.		Roger Lavoie Sag		Genevieve Tremblay LSJ
	Roger Simard Sag		Richard Cardinal LSJ	12:20	Genevieve Tremblay LSJ
12:04	Pierre Girard LSJ		Louis Dion LSJ		Thérèse Tremblay LSJ
	Maurice Abud LSJ		J.-Arthur Gagnon St-P.	12:20	Lina Gravel Sag
	Michel Simard LSJ		Paulo Joncas St-P.		Andrée Lemay Sag
	André Tremblay LSJ	12:28	Christian Boucher St-Gi	12:20	Johanne Normand Sag
12:20	Richard Jean PA		Sylvain Dostie St-Gi		Carole Normand Sag
	Gilles Bouchard PA		Michel Bergeron St-P.	12:28	Denise Gagnon Sag
	Denis Belley Sag		Roger Simard St-P.		Johanne Thibodeau Sag
	Roger Lavoie Sag	12:36	Julien Pilote LSJ	12:36	Marina Brassard LSJ
12:28	Richard Cardinal LSJ		René Larouche LSJ		Bérandère Tremblay LSJ
	Louis Dion LSJ		René Légaré Don	12:44	Nathalie Thibeault LSJ
	J.-Arthur Gagnon St-P.		Jacques Pépin Don		Marjo Côté LSJ
	Paulo Joncas St-P.	12:44	Jacques Robitaille LSJ		

Fiset et Finn, tout en douceur

QUEBEC (PC) - Les Nordiques ont confirmé hier le renouvellement pour une longue période des contrats du gardien Stéphane Fiset et du défenseur Steven Finn.

Un troisième joueur s'est également entendu avec la direction, soit le jeune attaquant Chris Simon qui a accepté une entente de deux ans.

«C'était important pour moi de régler ma situation contractuelle avant l'ouverture du camp d'entraînement», a affirmé Fiset, hier, au cours d'un entretien téléphonique.

«Je pourrai me concentrer uniquement sur mon rendement. Je suis prêt à connaître une grosse saison. J'apprécie la confiance des dirigeants à mon endroit. Je

suis motivé à leur prouver qu'ils ont raison.

«Maintenant que c'est réglé, je souhaite toucher mon premier chèque de paie», a renchéri Fiset au sujet d'un lock-out éventuel même si les camps s'ouvriront comme prévu, dimanche. «Je conserve espoir qu'on évitera le pire», a-t-il ajouté.

Le gardien âgé de 24 ans, qui se dit complètement rétabli des maux de dos qui l'ont ralenti en 1993-94, a paraphé une entente de trois ans qu'on évalue à 2,2 millions\$ (plus de 700,000\$ par saison). L'augmentation de salaire est substantielle compte tenu qu'il a reçu moins d'argent l'an dernier que le gardien recrue Jocelyn Thibault.

Quant à Finn, il a accepté un contrat de quatre ans qu'on estime être d'environ 2,5 millions\$ (en moyenne 625,000\$ par an).

«Ca facilite la tâche de discuter avec la personne en qui on a eu confiance pendant 11 ans», a expliqué Finn, qui a eu Pierre Lacroix comme agent. «On tenait le même langage autour de la table. Personnellement, mes négociations de contrat n'ont jamais défrayé la manchette», a-t-il précisé.

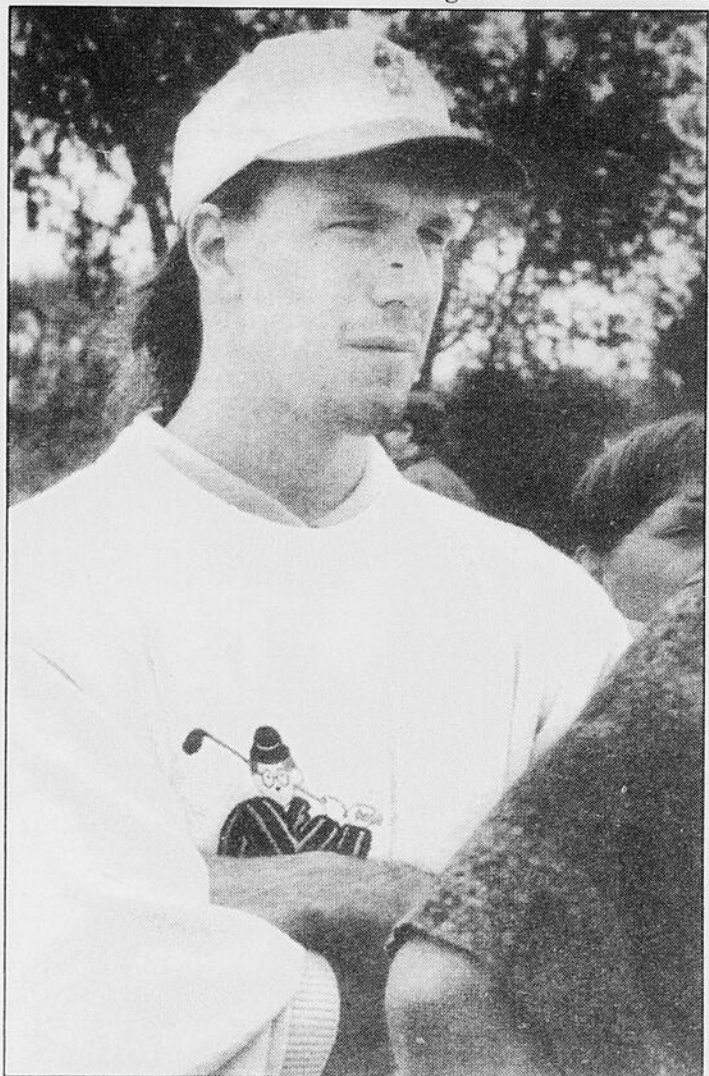
Le vétéran défenseur âgé de 28 ans n'a pas exigé d'obtenir une entente de longue durée en envisageant qu'il s'agit sans doute de son dernier contrat.

«Ca n'a pas été un facteur, a-t-il avancé. C'est peut-être mon

dernier contrat mais je ne le souhaite pas. Comme Stéphane, je voulais commencer la prochaine saison avec l'esprit en paix. Je suis très heureux de la tournure des événements.»

Dans les deux cas, les négociations fort discrètes n'ont pas entraîné en longueur. Fidèle à la philosophie qu'il adoptait comme conseiller d'affaires, le nouveau directeur général des Fleurdelisés Pierre Lacroix a peu commenté le dénouement des dossiers.

«Les pourparlers se sont bien déroulés. Les trois joueurs semblent enthousiastes à la veille de la prochaine saison. Ca augure bien», a-t-il souligné dans un court communiqué.



STEPHANE FISET...apprécie la confiance des dirigeants à son endroit et se dit prêt à connaître une grosse saison. (Photothèque Le Quotidien)

Record du monde de l'heure

Indurain est fin prêt

BORDEAUX (Reuter) - L'Espagnol Miguel Indurain, quadruple vainqueur du tour de France, s'élancera vendredi, à 15 heures, sur la piste du stade de Bordeaux-Lac pour battre le record du monde de l'heure détenu depuis le 27 avril par l'Écosais Graeme Obree avec 52,713 kilomètres.

Le record mythique - 51,151 km - signé par Francesco Moser le 23 janvier 1984 sur la piste de Mexico appartient désormais au passé. À l'époque, l'Italien faisait figure d'extra-terrestre et il a fallu attendre près de dix ans pour qu'un coureur ose s'attaquer au mythe.

En 1993, date où Chris Boardman et Graeme Obree ont tenté leur chance, le record a progressé de plus de 1,5 km.

52,270 kilomètres le 23 juillet

1993 à Bordeaux avec Boardman et 51,596 km à Hamar en Norvège le 17 juillet, puis 52,713 km à Bordeaux le 27 avril avec Obree.

Pour Francis Laffargue, le gérant de Miguel Indurain, point de doute: le coureur espagnol dépassera vendredi la barre des 53 kilomètres. S'il réussit, le Navarrais tentera l'année prochaine de porter le record au-delà des 54 kilomètres sur une piste en altitude, à Mexico ou La Paz.

À 30 ans, Indurain a enfin franchi la frontière qui le séparait de la piste. Ses performances dans les contre-la-montre sur route le désignaient depuis quelques années comme le candidat idéal au record de l'heure.

Entouré d'une équipe confirmée, placée sous l'autorité de José-Miguel Echevarri, le 'Roi Miguel' s'est donné tous les moyens pour parvenir à ses fins sur une piste qu'il juge la plus rapide d'Europe.

L'affaire du dopage

Durant une quinzaine de jours, le citoyen de Villava (près de Pampelune) a parcouru les routes du nord de l'Espagne à la recherche d'une position idéale, spécifique à ce type de performance.

Il est arrivé la semaine dernière à Bordeaux pour y effectuer une batterie d'essais destinés notamment à adapter au mieux son vélo, baptisé l'Épée et fabriqué spécialement par l'industriel italien Pinarello dans un alliage de fibre de carbone et de titane.

La machine de guerre s'est enrayée pourtant le week-end dernier avec la révélation du contrôle anti-dopage positif subi par le coureur le 15 mai à l'issue du Tour de l'Oise. Des traces de Salbutamol, employé en aérosols pour asthmatiques, ont été retrouvées dans ses analyses. Autorisé par l'UCI s'il est employé en aérosol, ce produit, selon les règlements français, doit faire l'objet d'une justification thérapeutique. Le coureur dit utiliser ce médicament depuis des années pour lutter contre une allergie au pollen qui se réveille

au printemps.

Innocent à l'étranger, coupable en France, le fier Hidalgo, blessé dans son honneur, ne se présentera pas le 6 septembre devant la commission de discipline de la Fédération française de cyclisme (FFC). Depuis le déclenchement de l'affaire et le retour d'Indurain à Bordeaux lundi, la tension est vive mais le coureur se concentre sur ses essais.

Mardi, c'est à une cadence de l'ordre de 102 à 103 coups de pédale par minute qu'il a bouclé ses tours. Il a également testé un nouveau guidon et une fourche ainsi que différents braquets. Il devrait courir avec un 58 x 14.

Pour trouver «un juste milieu entre chaleur et humidité» selon Laffargue, la tentative, prévue initialement à 18 heures, a en outre été avancée à 15 heures.

Cible de soupçons pour la première fois de sa carrière, le champion n'aura pas le droit à l'erreur vendredi.

HOCKEY

Sous contrat

WINNIPEG (PC) - Les Jets de Winnipeg ont mis sous contrat hier le joueur de centre Alexei Zhamnov et l'ailier droit Teemu Selanne.

Ils ont d'abord révélé que Zhamnov a conclu une entente à long terme et en soirée, il a été annoncé que Selanne a accepté un contrat d'un an.

Zhamnov, 23 ans, un joueur russe, a été le troisième meilleur pointeur des Jets la saison dernière, totalisant 71 points en 61 matchs.

Selanne, lui, a manqué près de la moitié de la saison en raison d'une blessure au tendon d'Achilles. En 51 matchs, il a obtenu 54 points.

Keith Tkachuk n'a cependant pas encore signé son contrat. Tkachuk, qui a participé à tous les matchs (84) des Jets la saison dernière, a dominé l'équipe avec 41 buts et 81 points.

«Nous fonctionnons comme à l'habitude»

Les camps de la LNH ouvriront comme prévu

NEW YORK (AP) - Au lendemain de l'évocation d'un lock-out imposé par le commissaire Gary Bettman, la Ligue nationale de hockey a annoncé hier que les camps d'entraînement des 26 clubs ouvriront à la date prévue.

«Nous n'avons jamais fermé les camps», a déclaré le vice-président responsable des relations publiques de la LNH, Arthur Pincus. «Comme nous l'avons toujours dit, nous fonctionnons comme à l'habitude.»

Hier, Pincus a confirmé que la ligue a avisé les équipes de l'ouverture des camps, lundi.

Une source proche d'une équipe a déclaré: «On m'a dit que les camps ouvriront et qu'il n'y aura pas de lock-out...que les choses suivent leur cours normalement...que les camps seront tenus comme prévu.»

Dans son édition de mardi, le

'Dallas Morning News' citait une source affirmant que Bettman imposerait un lock-out lundi si un nouveau contrat de travail n'était pas signé d'ici-là entre joueurs et propriétaires.

Presque toutes les équipes de la LNH doivent ouvrir leur camp au cours du week-end. Les Jets de Winnipeg commenceront l'entraînement dès aujourd'hui cependant que les Blackhawks de Chicago accueilleront recrues, juniors et joueurs invités dimanche. Les vétérans de l'équipe rejoindront ce groupe le 9 septembre seulement.

L'annonce faite par la LNH survient au lendemain d'une séance de négociations de cinq heures entre les représentants du circuit et ceux de l'Association des joueurs. Il s'agit de la troisième rencontre en six jours entre les négociateurs des deux

parties. Une autre rencontre pourrait avoir lieu d'ici la fin de la semaine.

«Nous avons des entretiens et nous travaillons très fort», a déclaré Bettman à la suite de la séance de mardi.

«Ce que tout cela signifie est que les camps d'entraînement auront lieu et que le processus de négociation se poursuivra», a dit Bob Goodenow, directeur administratif de l'Association des joueurs.

Il semble donc que la Ligue nationale est prête à attendre jusqu'au 1er octobre, date du début de la saison régulière, pour décréter un lock-out.

«Bien sûr, les joueurs reverront tout ce qui a trait à leur façon de coopérer avec les équipes, a dit Goodenow. Mais ils n'abandonneront jamais les oeuvres de charité.»

Sampras passe facilement la première

NEW YORK (PC)-La troisième favorite, l'Espagnole Conchita Martinez, a remporté hier son match de deuxième ronde des Internationaux des Etats-Unis.

Martinez a défait l'Américaine Nicole Arendt en deux manches identiques de 6-3.

La Japonaise Kimiko Date, classée cinquième, et l'Argenti-

ne Gabriela Sabatini, huitième,

ont aussi atteint le tour suivant. Sabatini, gagnante du tournoi en 1990, affrontera au prochain tour la Française Isabelle Demongeot.

Deux têtes de série ont été éliminées, il s'agit de l'Allemande Anke Huber, numéro 14, et l'Américaine Amy Frazier, clas-

sée 16-ème.

Chez les hommes, le favori, l'Américain Pete Sampras, a remporté son premier match très facilement.

Sampras a disposé du Sud-Africain Kevin Ullyett en trois manches identiques de 6-2.

«Je n'ai pas vraiment eu de problème, a-t-il dit. Mon adversaire

n'a pas eu un gros match. Il n'allait pas être dangereux. Il n'a pas un service formidable et il reste au fond du court.»

Le huitième favori, l'Ukrainien Andrei Medvedev, et le Russe Yevgeny Kafelnikov, 14-ème, ont aussi atteint le deuxième tour. Chez les dames, en deuxième ronde, l'Espagnole Arantxa Sanchez, deuxième tête de série, a défait la Française Nathalie Tauziat 6-2 et 7-6.

L'Américaine Mary Joe Fernandez, classée neuvième, a accédé à la troisième ronde.

Par contre, l'Ukrainienne Natalia Medvedeva a éliminé la 16-ème tête de série, l'Américai-

ne Amy Frazier, en trois manches de 6-2, 6-7 (3-7) et 6-4.

En double, le Québécois Greg Rusedski et l'Ontarien Daniel Nestor ont remporté leur premier match en battant les Américains Ivan Baron et Martin Blackman en deux manches de 6-4 et 6-1.

Grant Connell, de Vancouver, et son partenaire américain Patrick Galbraith, têtes de série numéro deux, ont subi l'élimination. Ils se sont inclinés en deux manches identiques de 6-4 devant Kelly Jones et Matt Lucena.

Connell était frustré.

«C'est une façon décevante de terminer l'été fun. On était tous les deux amorphes. C'est ridicule d'être incapable d'être au sommet dans un tournoi de cette importance. Je ne sais pas quoi penser.»

Lutte contre le dopage

PARIS (Reuter) - L'ancien champion olympique Edwin Moses a lancé hier au congrès du CIO un appel en faveur d'un renforcement de la lutte anti-dopage et d'une participation accrue des athlètes à la vie sportive.

Militant de longue date, le hurdler américain préconise la systématisation des contrôles hors-compétition et la multiplication des tests durant les Jeux olympiques et les grandes compétitions.

«Il est impératif que nous faisons pression sur les athlètes mais aussi sur ceux qui les entourent et qui pourraient les inciter au dopage ou à d'autres pratiques illégales», a-t-il dit dans un discours prononcé autour du thème de 'L'Athlète contemporain'.

Le message de Moses s'adressait en particulier aux comités olympiques nationaux qui rechignent encore à effectuer des contrôles inopinés pour confondre les tricheurs éventuels.

«Les athlètes veulent que des sanctions sévères répriment la consommation de substances interdites, que la recherche et le développement de nouveaux

modes de dépistage se poursuivent», a-t-il ajouté.

«Au premier rang de nos préoccupations: le dépistage de la

testostérone, des hormones de croissance, et des nouveaux dérivés génétiques», a-t-il précisé.



ARANTXA SANCHEZ... a eu besoin d'un bris d'égalité pour venir à bout de la Française Nathalie Tauziat, en deux manches. (Photo AP)

Internationaux de tennis junior de Repentigny

Dame Nature cause des maux de tête

REPENTIGNY (PC) - Les caprices de Dame Nature ont causé de jolis maux de tête aux organisateurs des Internationaux de tennis junior Sega disputés au parc Larochelle à Repentigny.

Ils ont tout d'abord annulé les matches de simple prévu à l'horaire pour ensuite déménager leurs pénates au club intérieur Nautilus Plus. Ils sont ensuite retournés à l'extérieur pour compléter la ronde quart-de-finale du double.

Les quelque 400 personnes, qui ont bravé le froid en soirée pour assister au duel opposant la paire canadienne composée de Jocelyn Robichaud, de Joliette, et de Bobby Kokavec, de Tecumseh en Ontario, aux Américains Jan Ralf Brandt et Kevin Kim, ont eu droit à une fin de match digne des meilleurs scénarios.

Etablis septièmes têtes de série, les Canadiens, qui en sont à leur quatrième tournoi ensemble, comptent quelques belles victoires à leur palmarès, dont l'une enregistrée aux derniers

Internationaux du Canada aux dépens de Wayne Ferreira et Lane Bale, deux des meilleurs joueurs du monde.

Les favoris de la foule ont entamé le match en lions, enlevant la manche initiale par 6-3. Imprécis au service, ils ont par la suite laissé filer le second set par 6-2.

Tirant de l'arrière par 5-2 dans la troisième et ultime manche, Robichaud et Kokavec ont alors effectué une spectaculaire remontée pour finalement faire subir une défaite crève-cœur à leurs adversaires en leur soutirant le bris d'égalité par 7-2.

«Au changement de côté, j'ai mentionné à Bobby que nous pourrions créer l'égalité 5-5 si nous remportons chacun notre service et nous brisons celui de nos adversaires. De retour au jeu, la foule s'est alors animée et nous a encouragé fortement. C'est un peu grâce à elle si nous avons remporté le match», a révélé le jeune Robichaud après sa victoire.

Dernière équipe canadienne en lice, tant chez les garçons que

chez les filles, Robichaud et Kokavec affronteront, vendredi, le duo numéro quatre formé du Serbe Nenad Zimonjic et du Néerlandais Sjeng Schalken.

L'autre demi-finale masculine mettra aux prises l'Indonésien Andrian Raturandang et le Vénézuélien Kepler Orellana, huitièmes favoris, à Eyal Erlich, d'Israel, et Nicolas Lapenti, d'Equateur, troisièmes têtes de série. En quart-de-finale, ces derniers avaient disposé, en deux sets de 6-2, du Montréalais Philippe Pourreaux et de l'Albertain Chris James. Plus tôt dans la journée, Erlich et Lapenti ont défait Simon Larose, de Cap-de-la-Madeleine, et l'Ontarien Adam Baranowski par le compte de 6-3 et 6-2.

La déception de la journée en double est sans aucun doute l'élimination surprise du Canadien Chris Santoso et du Français Jean-Noël Grinda, premières têtes de série. Ils ont baissé pavillon, par 6-4 et 7-6 (7-4), devant les Français Jean-François Bachelot et Maxime Huard.

Du côté féminin, la jeune Suisse Martina Hingis et sa partenaire, la Coréenne Mi-Ra Jeon, troisièmes favorites, ont atteint sans difficulté la demi-finale. Elles seront opposées à la paire numéro deux formée de la Britannique Elizabeth Jelfset Francesca Maria U. LA O, des Philippines.

Les Néerlandaises Kim de Weille et Yvette Basting rencontreront quant à elles l'Irlandaise Karen Nugent et la Britannique Ekaterine Roubanova.

Les Québécoises à l'oeuvre mercredi ont subi l'élimination dès le deuxième tour. Le duo composé de Marie-Claude Ostiguy, de Boucherville, et de la Repentignoise Isabelle Cloutier se sont inclinées, en deux sets de 6-1, devant les Américaines Lilia Oosterloh et Stephanie Halsell. Quant à Emeka Mayes, de Dorval, et sa partenaire Eva Januskova, de Neapan en Ontario, elles ont plié l'échine, par 6-4 et 6-3, face aux cinquièmes favorites, les Américaines Ania Bleszynski et Amanda Basica.

Baseball junior Etude sur l'élitisme

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - L'organisme Baseball-Québec réalisera au cours des prochains mois une étude de l'élitisme au baseball junior au Québec.

L'étude, dont les résultats devraient être connus à moyen terme, permettra à Baseball-Québec de déterminer les meilleurs endroits, au Québec, pour y implanter des formations de baseball junior majeur élite.

Directeur général à Baseball-Québec, Léonard Pelland veut se montrer le plus clair possible dans ce dossier, car l'avenir des Voyageurs de Jonquière et de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'intérieur de ce calibre, est actuellement remis en question.

«Ce n'est pas une étude qui nous permettra de réaliser quoi que ce soit dès l'an prochain. On parle plutôt de moyen terme. Nous voulons faire analyser le dossier de l'élitisme au Québec. Il faut savoir où se trouve les meilleurs joueurs de baseball junior au Québec», explique Pelland.

En fait, le Québec mise sur 17 formations de baseball junior majeur, soit 10 dans la région de Montréal et sept dans la LBJMEQ, dont Jonquière.

Etant donné que ces équipes misent en moyenne sur une vingtaine de joueurs, on peut compter sur plus de 340 joueurs. Pelland ne croit pas qu'il existe autant de joueurs de ce calibre au Québec.

«On peut peut-être parler de 200 joueurs d'élite, la véritable élite. Il nous reste à déterminer où ils se trouvent», dit-il.

Benoit Larouche impressionne

LOUISEVILLE (PC et SE) - Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, a signé une impressionnante carte de 70, hier, et il occupe la deuxième place à la conclusion de la première ronde du championnat Jules-Picard des professionnels adjoints du Québec.

Le tournoi est présenté au club de Louiseville. Carl Mercure, du club Bromont, s'est bien amusé durant cette première journée. Il a disputé une ronde de 67, quatre coups sous la normale, un nouveau record du parcours.

Avec une carte de 33 à l'aller et 34 au retour, Mercure détient une avance de trois coups devant Larouche (35-35) et Derek Jones (Hillsdale).

«Je n'ai pas raté beaucoup de coups, a raconté Benoit Larouche. Tout a bien fonctionné. J'ai commis quatre bogeys mais aussi cinq birdies.

«Cette ronde de 70 égale ma meilleure performance de

l'année. Mes coups de fer ont été bons pendant toute la journée. Le terrain de Louiseville est assez large mais il ne faut quand même pas trop s'écarter. En plus, plusieurs verts sont plus élevés que l'allée.

«Je jouais un coup au-dessus de la normale après 16 trous. J'ai réussi des birdies sur les deux derniers trous. Je jouais en compagnie de Denis Martel. Il m'a toujours encouragé à ne pas lâcher. Je vais maintenant essayer de connaître une bonne deuxième ronde».

Sylvain Gagné (Sherbrooke) est quatrième à 71, alors que Claude Gingras (Napierville) et Jamie Harper (Royal Montreal), le meneur au classement cumulatif, suivent au 5e rang avec un compte de 72.

Huit golfeurs, dont Scott Dickson (Royal Montreal), deuxième au cumulatif, se retrouvent ex-aequo en 7e position, avec des cartes identiques de 74. Stéphane

ne Nicolas (36-38), aussi du club Saguenay, fait partie du groupe.

«Je suis très content, a dit Nicolas. Je voulais terminer la première ronde parmi les dix premiers. C'est ce que j'ai fait. J'ai bien fait sur les verts. Ils ressemblaient un peu à ceux du club Saguenay. J'ai assez bien frappé pour jouer 74. J'ai connu quelques mauvaises passes durant ma ronde mais j'ai toujours réussi à m'en sortir».

Jean-Luc Maltais, du club Lac-Saint-Jean, a joué 78. Denis Martel, du club Saguenay, a présenté une carte de 85. Blessé, le Jonquiérois Christian Turbide a déclaré forfait.

Mercure bien placé

Classé sixième au cumulatif des deux premiers tournois du circuit, Mercure se place donc en excellente position de victoire à ce championnat qui regroupe 87 professionnels adjoints.

«En aucun temps je me suis

retrouvé dans le trouble, au cours de cette première ronde. D'ailleurs ce succès, je le dois un peu beaucoup à mon amie, Andrea, qui a su quoi me dire lorsque la situation se corsait un peu.

«Je suis toutefois conscient que je viens de franchir seulement la moitié de la compétition et que la

lutte sera très vive demain (aujourd'hui). C'est pourquoi j'ai l'intention de décrocher vraiment, ce soir, en allant visionner un bon film à Trois-Rivières. Puis demain matin, on se préparera, comme je l'ai fait aujourd'hui, pour la ronde finale», de conclure Mercure très optimiste.



BENOIT LAROUCHE...occupe le deuxième rang à l'issue de la première ronde du championnat Jules-Picard des professionnels adjoints du Québec présenté au club de golf de Louiseville.

(Photothèque Le Quotidien)

Gilles Perron devient président du Valinouët

CHICOUTIMI (SE) - Gilles Perron est devenu, hier, le nouveau président de la station de ski alpin Le Valinouët. Il a été nommé pendant une réunion du conseil d'administration ayant principalement pour objectif de distribuer les tâches en prévision de la saison 1994-95.

A sa première année au sein du conseil d'administration du Valinouët, il sera principalement secondé par Serge Simard (vice-président), Daniel Côté (secrétaire), Jean Maltais (directeur des opérations) et André Laprise (administrateur). A ces gens s'ajoutent quelques directeurs.

Gilles Perron remplace Normand Pedneault à la présidence du Valinouët. Ce dernier a laissé sa place lors de l'assemblée générale annuelle de la station, la semaine passée. Il y a un an, à la demande d'autres dirigeants, il avait accepté de prolonger son mandat à la présidence de douze mois.

«Je suis un skieur. Je ski beaucoup. Ma famille également. Je suis intéressé à la cause du Valinouët. C'est une très belle montagne. Une des plus belles au Québec. Beaucoup de travail a été fait dans les deux ou trois dernières années», a mentionné le nouveau président de la station de ski.

«Je suis entouré d'une bonne équipe. Il est assez difficile de parler présentement d'une orientation pour la prochaine saison. Nous allons certainement essayer de poursuivre le travail accompli dans les dernières années. Nous allons aussi chercher à attirer une nouvelle clientèle ainsi que des skieurs qui ont déjà fréquenté le Valinouët».



NOUVEAU CONSEIL.- Le Valinouët a un nouveau conseil d'administration avec Serge Simard (vice-président), Gilles Perron (président) et Suzanne Laurent-Dufresne (directrice). Deuxième rangée: Luc Tremblay, Jean Maltais, Daniel Côté, André Laprise, Robert Leblond et Yvon Blackburn. Gilles Meunier, Roger Corneau et Jean-Yves Dufour étaient absents.

(Photo Rocket Lavoie)

PÊCHEURS DE TRUITES DE MER

BOUTIQUE LA BOÎTE À MOUCHES

VOUS OFFRE...

Toutes les mouches nécessaires pour la rivière Ste-Marguerite, L'Anse-St-Jean, rivière Saguenay...

Fabriquées par Sylvain l'expert en truites de mer!



SYLVAIN GAGNÉ PROPRIÉTAIRE

• Service offert par un professionnel de plus de 20 ans d'expérience dans le domaine

3822, ST-DAMASE, JONQUIÈRE - 695-4721

CALENDRIER DU PÊCHEUR

le QUOTIDIEN

MAJEURE
MINEURE

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
1er SEPT.	8 h 00	10 h 30	13 h 00	19 h 30
2 SEPT.	9 h 00	12 h 00	14 h 00	17 h 00
3 SEPT.	7 h 30	10 h 00	13 h 30	16 h 30

Provi-Soir Des MINI-PRIX là où ça compte.

SPÉCIAL PLEIN AIR

COKE ou SPRITE 1.99\$

(COKE DIET- SPRITE DIET) 6 CANNETTES

Bonne pêche et soyez prudent!

Autre match sans point ni coup sûr

Landry a le numéro des Ambassadeurs

JONQUIERE (SE) - Pour les Ambassadeurs de Lévis, les offrandes de Patrick Landry semblent aussi difficiles à maîtriser qu'un cube Rubik.

Les frappeurs de la Rive-Sud sont incapables de toucher solidement le vétéran lanceur des Voyageurs de Jonquière. Ils l'ont démontré une nouvelle fois hier soir, au stade Richard-Desmeules, en encaissant un revers de 7-0. Les visiteurs ont alors été victimes d'un match sans point ni coup sûr.

Landry a réalisé, hier, son deuxième match sans point ni coup sûr de la saison et son troisième en deux ans. A chaque occasion, il a réussi le coup aux dépens des Ambassadeurs.

«Je pense qu'ils ne m'aimeront pas, a mentionné le lanceur des Voyageurs en riant. En deux ans, j'ai lancé trois fois contre eux. J'ai lancé trois matches sans point ni coup sûr».

La performance de Landry a mené les Voyageurs à un premier gain dans leur série contre les Ambassadeurs. Le deuxième

affrontement est prévu pour ce soir, à Lévis.

Hier, les Jonquérois n'ont pas vraiment laissé de doutes sur leurs intentions. Trois points dès la première manche ont rapidement diminué les chances des Ambassadeurs. Louis Gravel a produit deux de ces points avec un simple.

En troisième manche, Dominic Tremblay a ajouté aux misères des perdants en cognant un circuit en solo.

Les Voyageurs ont conclu leur travail offensif en marquant trois autres points en cinquième manche. Un ballon sacrifice de Sylvain Dion et un simple bon pour deux points de Luc Tremblay ont assuré la victoire aux Jonquérois. Landry s'est occupé du reste, comme il l'avait fait il y a quelques semaines devant les mêmes frappeurs.

Etudiant à Montréal, le lanceur est arrivé à Jonquière un peu avant le match. Il retournera dans la région montréalaise dès ce matin, après avoir fait son travail et un peu plus.

«J'ai commencé à penser au

match sans point ni coup sûr après la troisième manche, a ajouté Landry. Ça prend trois manches pour voir tous les frappeurs et comment les choses se déroulent.

«On peut dire que j'ai le numéro de cette équipe. Ce soir, tous mes lancers fonctionnaient bien. Ma rapide était très bonne, tout comme ma glissante».

Pour ce premier match contre Lévis, cinq joueurs avec peu ou pas du tout d'expérience étaient installés derrière Patrick Landry.

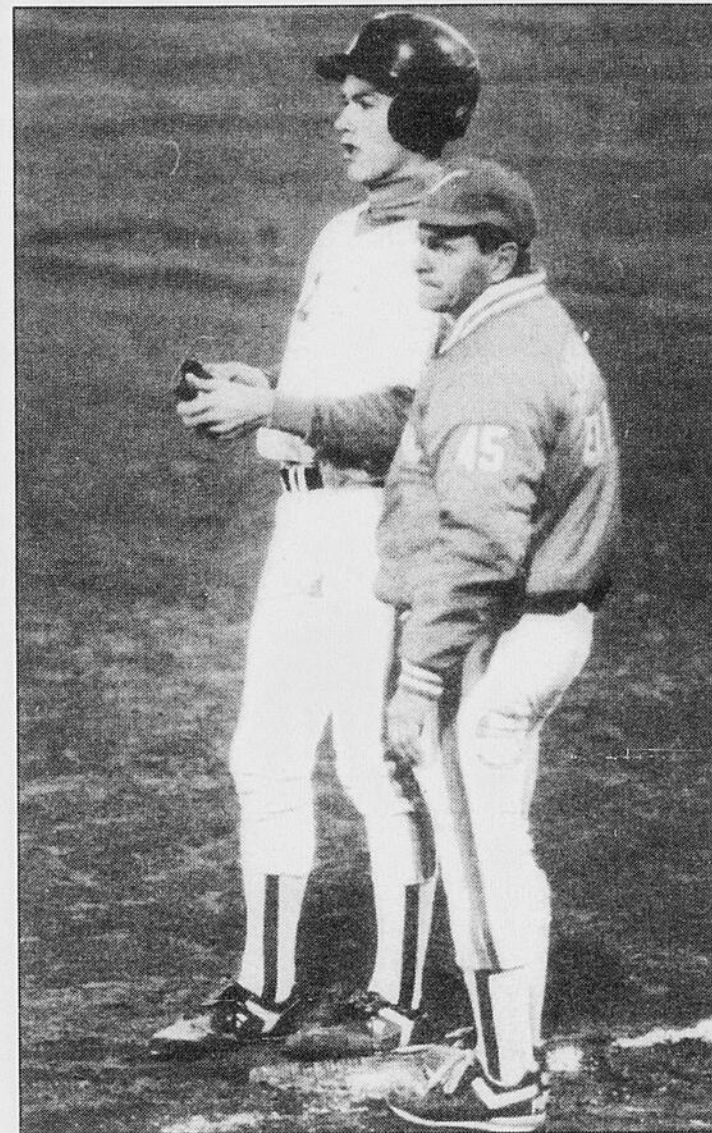
«Nous avons cinq recrues sur le terrain. A cela, il faut ajouter Sylvain Dion, qui était utilisé comme frappeur désigné. Ils ont fait le travail», a noté l'entraîneur Donald Bérubé.

«Il ne faut cependant pas aller trop vite. Ce n'est qu'un match. La série n'est pas finie. Ce soir (hier), il faisait froid. C'est plus difficile. Malgré cela, nous avons bien frappé. Nous avons bien joué défensivement et Patrick a évidemment bien lancé. Nous avons profité de ce que les Ambassadeurs nous ont donné. Nous avons pris les devants 3-0

dès la première manche.

«Lévis n'a pas une si mauvaise équipe. Nous les respectons. Jeudi soir, nous affronterons Pat Plante, qui a été le meilleur lanceur gaucher au championnat canadien. Vendredi, nous serons opposés à Christian Chénard. Il avait la meilleure balle rapide au championnat canadien».

Les Voyageurs, qui ont cogné neuf coups sûrs dans ce premier match, profiteront cependant du retour de quelques joueurs pour le second. Patrice Boily, Sébastien Plourde, Hugues Vaillancourt et Pascal Gauthier doivent tous être à Lévis aujourd'hui. Blessé, Cédric Bélanger sera l'unique absent.



DENIS LABERGE...écoute les conseils de Gilles Tremblay, après avoir frappé un coup sûr en première manche.

(Photo Rocket Lavoie)

En natation

Les entraîneurs ne courent pas les rues

Est-ce qu'il y a beaucoup d'entraîneurs de natation, véritablement désireux de faire carrière dans cette discipline sportive, au Saguenay-Lac-Saint-Jean..?

Cette question me trottait dans la tête, au cours des derniers jours, alors qu'on venait de confirmer l'engagement de Simon Marcil, de Granby, comme entraîneur-chef du club de natation Juvaqua d'Alma.

Et le plus «inquiétant», si vous me permettez le terme, c'est qu'aucun candidat de la région n'a répondu à l'offre d'emploi acheminé un peu partout par le club almatois, afin de combler le poste laissé vacant par le départ de Jason Isbister, vers l'Ontario.

En fait, Marcil a été préféré à trois autres candidats potentiels, tous de l'extérieur de la région.

Et dire que lors de l'arrivée de Martin Daoust, de Montréal, à la barre des Elites de Jonquière, de la Ligue de hockey midget AAA, les entraîneurs de la région, laissés pour compte, ont procédé à une véritable levée de boucliers. Autre sport, autre mentalité, je suppose.

Sans doute aussi que la visibilité, pour un entraîneur de hockey, étant plus grande que pour un entraîneur de club de nata-

tion, le poste attire davantage, surtout pour ceux qui aiment bien se retrouver sous les réflecteurs. Alors que pour un entraîneur de natation, c'est dans l'ombre qu'on travaille le plus souvent.

Normalement, dans une discipline comme la natation, la relève devrait être présente à l'intérieur même du club, lorsqu'arrive le moment de remplacer un entraîneur-chef. Ça ne semble pas être le cas chez nous, et sans doute que c'est le même scénario dans plusieurs autres clubs en province.

Continuité

«C'est définitivement un problème au sein de la natation québécoise, que ce facteur de continuité. Bien des jeunes travaillent comme adjoints à l'entraîneur, mais pour eux, ce n'est qu'un passe-temps et ils ne visent nullement un poste d'entraîneur-chef.

«L'un des objectifs de la Fédération de natation amateur du Québec, actuellement, c'est de travailler pour former une relève adéquate, avec des programmes bien précis», mentionnait notamment André Fournier, directeur technique de la Fédération de natation amateur du Québec.

Il y a par contre un autre facteur qui attire ailleurs, notam-

ment en Ontario, etc'est l'aspect salarial.

Ici au Québec, selon les données avancées par André Fournier, le salaire d'un entraîneur-chef à temps complet devrait varier entre 25 000 \$ et 35 000 \$ annuellement.

En Ontario, c'est bien différent. Et la raison est la suivante, c'est que la loi sur les loteries est beaucoup plus flexible qu'au Québec.

Ainsi, alors qu'au Québec, les revenus provenant de l'organisation de bingos, de casinos, etc, par des clubs sportifs, doivent être réinvestis dans l'achat d'équipements, en Ontario, on permet que ces profits servent aux paiements de salaires, notamment aux entraîneurs.

A la place de Jason Isbister, vous auriez fait quoi lorsqu'est venue l'offre du club de Brampton..?

Mais n'allez pas croire que suite à ces propos, je vois d'un mauvais oeil la venue d'un «étrange» pour diriger le club de natation Juvaqua d'Alma, au contraire.

Chose certaine toutefois, Simon Marcil aura un beau défi à relever à Alma, alors qu'à partir du poste d'entraîneur-adjoint d'un club classé entre le 30e et le 35e rang au Québec, il se retrouve comme entraîneur-chef d'un club qui depuis deux ans, est classé dans les dix meilleurs de la province.

Bonne chance...



FELICE PIERRE

«Jeudi est une date limite»

- Marc Tremblay

CHICOUTIMI (SE) - Les propriétaires des Saguenéens de Chicoutimi estiment que leur patience ne peut aller plus loin. Pour cette raison, ils avancent que cette journée du 1er septembre représente une date limite pour préparer le match hors-concours qui doit être joué au



SERGE E M O N D

centre Georges-Vézina, dimanche, et la prochaine saison régulière.

Toujours dans l'espoir de trouver une solution à la mésentente qui existe depuis maintenant des semaines entre les Saguenéens et les dirigeants de la ville de Chicoutimi, les avocats des deux parties ont poursuivi leurs discussions, hier.

Ils feront de même aujourd'hui. Ensuite, les propriétaires de l'équipe étudieront les diverses possibilités qui se présenteront à eux.

«Il est impossible de dire pré-

sentement quelles sont les hypothèses que nous pourrions regarder, a expliqué, hier, le président des Saguenéens, Marc Tremblay. Tout dépendra de ce que donneront les discussions entre les avocats.

«Une chose est certaine, la journée de jeudi représente une date limite en ce qui nous concerne. Nous devons présenter un match hors-concours, dimanche, et nous avons une saison qui approche. Il faut prendre une décision à un moment. Pour nous, jeudi est une date limite.

«Non, il ne s'agit pas d'un ultimatum. Nous ne pouvons même pas dire présentement quelles sont les décisions qui nous pourrions prendre. Nous devons cependant penser au bien de l'équipe et des amateurs de hockey. La situation actuelle est invivable. Nous aimons le hockey. Je pense que la ville aime les

Saguenéens. Elle l'a prouvé en ne fermant pas le centre Vézina. Je pense qu'il y a de la bonne foi de part et d'autre. Il faut par contre en arriver à une décision. C'est ce que nous ferons jeudi en fonction des événements des 24 dernières heures».

Le président des Saguenéens a refusé à plusieurs reprises, hier, de donner plus de précision sur ce que pourraient décider les propriétaires de l'équipe.

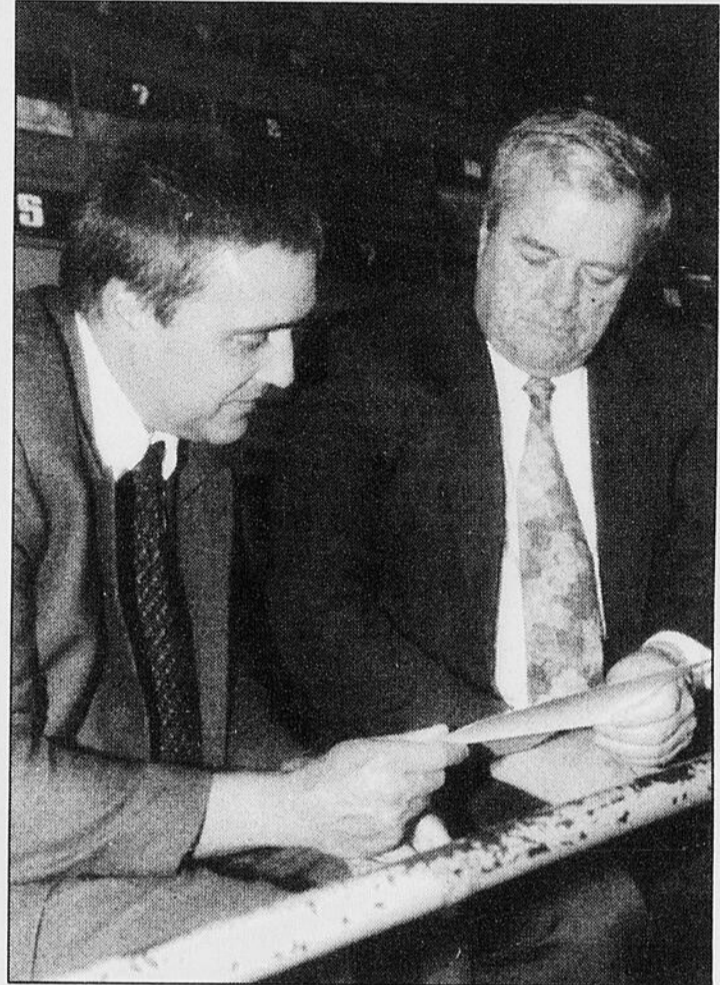
Se retirer pour la saison 1994-95? Selon les règles de la Ligue junior majeur du Québec, celui qui pose un tel geste perd sa concession et l'équipe est dissoute. En plus, les propriétaires perdent leur équité de 75 000 \$ et risquent d'écooper d'une amende de 100 000 \$.

Déménager? Le contrat qui lie les Saguenéens à la ville prévoit une telle possibilité uniquement dans un cas de force majeure. Comme le centre Vézina est disponible...

«Je ne peux vraiment pas m'avancer, a répété Tremblay.

La journée de jeudi est importante pour le match du 4 septembre. Pour la saison aussi... Nos joueurs doivent s'entraîner

jeudi et vendredi. Notre vente d'abonnements à la prochaine saison doit débuter lundi. Il faut savoir où on s'en va».



MARC TREMBLAY...étudiera aujourd'hui les diverses possibilités qui s'offrent aux propriétaires. Il discute ici en compagnie de Benoit Boulianne (à droite). (Photothèque Le Quotidien)

Boxe sur le trottoir

CHICOUTIMI (SE) - Le club de boxe de Chicoutimi a quitté les murs du centre Sacré-Coeur pour entamer son entraînement sur le trottoir, hier soir.

Une vingtaine de boxeurs ont travaillé pendant 90 minutes sous la direction de l'entraîneur Michel Desgagné. Ils ne rentreront au bercail qu'après avoir obtenu satisfaction dans leurs demandes.

Les membres du bureau de direction du club de boxe de Chicoutimi ont récemment décidé de ne pas ouvrir les portes du local qu'ils utilisent habituelle-

ment. Ils demandent aux autorités municipales que des rénovations soient effectuées à un local devenu impropre à la pratique de leur sport.

A ce propos, le dossier semble avoir progressé un peu. Selon ce qu'ont appris les dirigeants du club de boxe, Colette Blackburn, du Service des loisirs de Chicoutimi, a rencontré, hier, Michel Belley, propriétaire du centre Sacré-Coeur. Ce dernier présenterait bientôt une offre et serait prêt à faire sa part dans des travaux de rénovation.

En attendant, les pugilistes chicoutimiens sont dehors jusqu'à nouvel ordre.

De nouveaux inscrits

«Tout a très bien fonctionné pendant cette première soirée à l'extérieur, a assuré Michel Desgagné. Nous avons une vingtaine de boxeurs sur place. En majorité, ce sont des boxeurs qui étaient avec nous l'an passé. Même si nous ne voulions pas le faire, nous avons même pris quelques inscriptions pour la nouvelle saison. Ça s'annonce vraiment très bien.

«Nous nous sommes installés sur le trottoir, devant le centre Sacré-Coeur. Il y avait de la musique. C'était un véritable

entraînement de boxe. Il y avait une véritable ambiance de gymnase.

«Nous continuerons à nous entraîner dehors aussi longtemps qu'il le faudra. La prochaine séance d'entraînement est prévue pour vendredi.»

Première période de transactions

Les Sags n'ont pas bougé

CHICOUTIMI (SE) - La première période ouverte aux transactions dans la Ligue junior majeur du Québec a pris fin hier. Sans surprise, les Saguenéens n'ont pas bougé.

La formation chicoutimienne n'avait pas vraiment l'intention de profiter de ce moment du calendrier. Un hockeyeur comme Pascal Gagnon aurait pu passer à une autre équipe mais, à 20 ans, il représente une bonne police d'assurance.

«Pour Pascal Gagnon, nous avons déjà parlé à Saint-Hyacinthe, a rappelé l'entraîneur Gaston Drapeau.

Nous demandions un sixième choix au repêchage. Le Laser a jugé que c'était trop. Un sixième

choix, c'est ce que nous avons obtenu de Beauport pour Sébastien Bérubé. Nous lui avons ainsi permis de jouer au hockey pendant encore une saison».

Les Saguenéens nagent toujours dans l'incertitude quand il s'agit de la question des joueurs de 20 ans pour la saison 1994-95. Patrick Lacombe, Samuel Groleau et Daniel Laflamme sont présentement à Chicoutimi. Groleau se présentera cependant bientôt au camp des Red Wings de Détroit. S'il y en a un! Alexei Lojkin, qui tente sa chance à Las Vegas, ne doit surtout pas être oublié.

«Nous devons penser à toutes les possibilités, a ajouté Drapeau. Si Alexei et Samuel ne

reviennent pas, Pascal Gagnon sera notre troisième joueur de 20 ans. Il faut attendre.

«En même temps, j'ai le mandat de gagner. En ce qui concerne Samuel, nous savons qu'il n'acceptera qu'une offre concrète. «Il y a d'autres joueurs de 20 ans sur le marché mais, selon moi, ils ne valent pas Pascal Gagnon. Nous savons ce qu'il peut faire pour une équipe sur la glace et dans le vestiaire. On lui reproche d'être souvent blessé. Ceux qui ne sont jamais blessés sont ceux qui ne touchent à personne».

Cinq transactions ont été complétées dans la LHJMQ avant la date limite. Rien de majeur à signaler

GOLF

Trou d'un coup

Le club de golf Chicoutimi a de nouveau été le théâtre d'un trou d'un coup, il y a quelques jours. Cet exploit appartient à Roger Châteauneuf. En utilisant un fer 8, il a placé sa balle au fond de la coupe du douzième trou. Il était alors accompagné de Marcel Maltais, Jean-Paul Brochu et Gaby Rioux.



Pour une dernière fois... Page 39



Fiset et Finn signent Page 35



Larouche impressionne Page 37

Réveillez-vous!

Pour les économies et les bas prix



1700\$ de moins que le p.d.s.f.*

Gros Pick-up GMC 1994

Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC
450, boul. Dequen Nord, Alma
(Téléphone sans frais: 1-800-463-8333) 662-3431

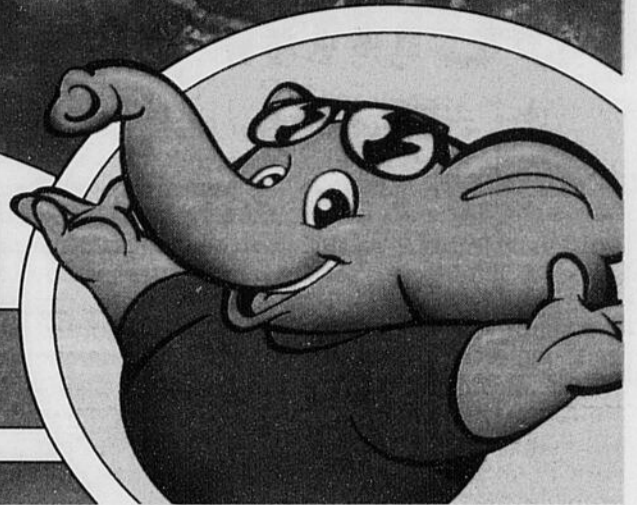
expo Tanguay

COMMENCEZ À PAYER DANS

1 an *

LE 12 SEPTEMBRE 1995

AUCUN COMPTANT • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT
SUR TOUTE LA MARCHANDISE



el ran

MOBILIER DE SALON À DOSSIERS INCLINABLES

- Choix de tissus
- Repose-pieds intégrés

FAUTEUIL: 499 \$
SOFA: 949 \$

MOBILIER MEQ
MEUBLE DE RANGEMENT
499 \$

NOUVEAU
MOBILIER À DOSSIERS INCLINABLES

CAUSEUSE
819\$

TRAITEMENT
ANTI-TACHES
DISPONIBLES

Scotchgard

DISPONIBLE
BLANC SUR BLANC



18
pi cu.

GENERAL  ELECTRIC

RÉFRIGÉRATEUR (139582)

- Capacité totale: 18 pi cu.
- 2 bacs à légumes et à fruits de conception spéciale (1 haute humidité) (1 basse humidité)
- 1 bac à viande
- Portes en acier au fini granulé
- Couleur: blanc

799⁹⁵\$



CUISINIÈRE (124760)

- Four à nettoyage facile
- Éléments amovibles
- Porte en verre noir

569⁹⁵\$

Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y

OUVERT
LE
DIMANCHE
de 12 h à 17 h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

269473